

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA  
AREA DE ANTROPOLOGÍA**

**“RE JIN AJ KAJKOJ” – SOY DE KAJKOJ**

**Construcción de Identidades Políticas:  
El Pueblo Poqomchi de San Cristóbal Verapaz**

**MÁXIMO ABRAHAN BA TIUL**

**Nueva Guatemala de la Asunción  
Guatemala, C.A., agosto de 2003**



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA  
AREA DE ANTROPOLOGÍA**

**“RE JIN AJ KAJKOJ” – SOY DE KAJKOJ**

**Construcción de Identidades Políticas:  
El Pueblo Poqomchi de San Cristóbal Verapaz**

**TESIS PRESENTADA POR**

**Máximo Abrahan Bá Tiul**

**Previo a conferírsele el Grado Académico de**

**Licenciado en Antropología**

**Nueva Guatemala de la Asunción  
Guatemala, C.A., agosto 2003**

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA

AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

RECTOR: Dr. Luis Alfonso Leal Monterroso  
SECRETARIO: Lic. Carlos Enrique Mazariegos

AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE HISTORIA

DIRECTOR: Lic. Gabriel Efraín Morales Castellano  
SECRETARIA: Licda. Olga Pérez Molina

CONSEJO DIRECTIVO

Director: Lic. Gabriel Efraín Morales Castellanos  
Secretario: Lic. Olga Pérez Molina  
Vocal I: Lic. Oscar Rolando Gutiérrez  
Vocal II: Mtro. Carlos René García Escobar  
Vocal III: Est. Luis Domingo Cobar  
Vocal IV: Est. Ingrid Berzabé Serech Pérez

COMITÉ DE TESIS

Mtro. Virgilio Reyez  
Mtro. Mario Sosa  
Licda. Dalia Gaitán

Dedicatoria:

A Don Poli, Salva, Lázaro, El Negro,  
El Pelón, Pejnanda, Luis, Vita, Teresa y  
aquellos y aquellas que dieron su  
vida por la liberación de nuestro pueblo.

Agradezco:

A Amalia, mi esposa, por su apoyo,  
A mis hijas Us'ij y Nikte, por ser motivo de inspiración,  
A las personas que me proporcionaron información.

Los criterios vertidos en la presente  
Tesis son responsabilidad exclusiva

## INDICE

Introducción /1

Breve Contextualización de los Mayas /10

### Capítulo I

1. Identidad y Territorio /15

1.1. El Proceso Poqom Hacia Kajkoj /15

1.1.1. El Amanecer del Poqom (el Pueblo Poqom Prehispánico) /15

1.1.2. De Día (Los Poqomchi de Kajkoj) /21

1.1.3. Inicio de la noche (La Colonización y Evangelización en Tierra Kajkoj) /23

1.1.4. Diferentes Identidades en Territorio Poqomchi /29

### Capítulo II

1. El conflicto Armado Interno (lo nacional y lo local) /30

1.1. La dictadura militar /30

1.2. Los indígenas y la revolución de 1944 /34

1.3. La contrarrevolución de 1954 /36

1.4. El movimiento armado de 1960 /38

1.5. La contrainsurgencia y sus efectos en el área poqomchi /46

### Capítulo III

1. Relaciones Políticas e Identidad /52

1.1. Conceptualización de la identidad /52

1.2. La identidad poqom en Kajkoj /59

1.2.1. El Poqomchi frente a Sí mismo /59

1.2.2. El Poqomchi ante los otros /66

a. El Poqomchi ante el otro Poqomchi /67

b. El Poqomchi y su relación con el Q'eqchi /70

c. El Poqomchi ante el Achi /73

1.2.3. La relación Poqomchi y kaxlanes /76

a. Quiénes son los ladinos /76

b. El Poqomchi y el Ladino /77

c. La Relación Poqomchi – Alemán /83

1.3. Religión e identidad /86

Lo protestante y lo católico en la identidad poqomchi /86

1.4. El Poqomchi dentro del Movimiento Maya /89

a. Qué es lo maya y qué es lo indígena /89

b. El Poqomchi y el movimiento maya /90

Conclusiones /98

Bibliografía /102

## INTRODUCCIÓN

La búsqueda de una hegemonía política nacional sobre la base de una identidad nacional en Guatemala ha provocado grandes problemas y ha sido la causa de la aplicación de diferentes políticas cuyo objetivo ha sido eliminar a los pueblos indígenas. Estas políticas van desde el colonialismo, asimilismo, integracionismo, indigenismo, mayanismo y últimamente, aunque ya sufrido durante los años de la invasión española, el genocidio y etnocidio. Todos ellos utilizados como políticas de exterminio y limpieza étnica en Guatemala.

Este modelo de identidad nacional, se ha querido construir sobre la base de un sistema monoétnico, que ni siquiera es el ladino pobre, sino la cultura de los llamados “criollos”. Este proyecto siempre ha fracasado, por la poca visión de quienes lo abanderan por comprender que el reconocimiento, la participación y el fortalecimiento de los Otros es importante para un proyecto de Unidad Nacional.

El reconocimiento de las identidades debe partir de un reconocimiento del Yo como sujeto político y pensante. Es el reconocimiento de las diferencias y de las similitudes, lo que ayuda a comprender que en este mundo no se vive sólo, sino que se está con los Otros, para los Otros y por los Otros.

La lucha que han librado los pueblos indígenas del mundo y en particular los pueblos indígenas de Guatemala, ha sido como el motor que ha movido la historia reciente. Desde la Celebración del Quinto Centenario, la Campaña Continental de Resistencia Indígena Negra y Popular, la Ratificación del Convenio 169 de la OIT, la firma del Acuerdo Sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, el Año Internacional de las Poblaciones Indígenas, la Década de los Pueblos Indígenas, los dos proyectos de declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (ONU y OEA)<sup>1</sup>, la Convención Internacional contra todas las Formas de

---

<sup>1</sup> Es de señalar que la OEA quiere llamar de “las poblaciones” y la ONU “de los Pueblos”. Si se llegara a utilizar poblaciones en vez de pueblos, sería un retroceso claro y llano en relación al avance que tiene el Convenio 169 de la OIT.

Discriminación Racial, la instalación del Foro Permanente sobre Cuestiones Indígenas en la ONU y el nombramiento de un Relator Especial para pueblos indígenas, son acontecimientos que de alguna manera han ayudado para repensar en la identidad de los pueblos.

Estudiar las identidades políticas, tomando como caso los **Poqomchi del municipio de San Cristóbal Verapaz** (ver mapa 1), lleva un solo objetivo, demostrar desde la metodología de la investigación empírica, que las identidades también se construyen sobre la base de los cambios históricos, políticos, sociales, religiosos y económicos y desde esos escenarios los valores de la cultura se transforman y se acomodan a los diferentes procesos sin cambiar de esencia, como mecanismo o instrumentos de resistencia<sup>2</sup>. De esa cuenta se entiende que la identidad no se va a dar de una vez acabada, sino que es una constante construcción. Se va construyendo y transformando de acuerdo a la propia historia y realidad de los grupos sociales.

Demostrar que los diferentes acontecimientos que suceden en una nación, pueblo o comunidad, son elementos que pueden motivar el cambio o fortalecimiento de la identidad, es ayudar a no repetir los mismos errores del pasado, de construir una nación sobre supuestos. De esa cuenta, seguir creyendo que la construcción de una nación, como el caso guatemalteco, que ha sido reconocido como una realidad “**multiétnica, multicultural y multilingüe**”<sup>3</sup>, se construya sin erradicar la discriminación y el racismo ha que han estado sujetos los pueblos indígenas durante mucho tiempo, sería un error enorme, tomando en cuenta que las demandas para la construcción de un nuevo Proyecto de Estado-Nación, está vinculado al reconocimiento de los diferentes identidades existentes en el país.

---

<sup>2</sup> Desde la Colonia hasta el Conflicto Armado, comunidades enteras celebraban su espiritualidad de forma clandestina, por otro lado, muchas familias dejaron de hablar sus idioma para evitar la discriminación a que han estado sujetos por los grupos de poder.

<sup>3</sup> Acuerdo de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, firmado en el marco de los Acuerdos de Paz entre la URNG y el Gobierno de Guatemala.

De igual forma si se toma en cuenta que la cultura es dinámica, entonces, se debe reconocer que los pueblos son susceptibles de cambio, por eso no es bueno creer, que el pueblo maya sea el mismo de hace más de cinco mil años, porque se correría el riesgo de quedarse como un grupo folclorizado y condenado a no ser reconocido a nivel mundial. El valor que permite que Yo sea lo que Soy, no es necesariamente el mismo que hace que el Otro sea lo que Es o lo que quiere Ser.

La diferencia hace fuertes a los pueblos y esa fortaleza es el elemento de unión que ayuda a consolidar a los demás pueblos. De esa cuenta los valores no pueden ser universales, ni homogéneos. Los valores son diferentes para cada grupo de personas y este es el fundamento para el reconocimiento de las diferencias.

Por otro lado, se quiere demostrar que uno de los problemas del movimiento maya es aplicar a las veintiún comunidades étnicas<sup>4</sup> que conforman el Pueblo maya, la misma categoría de identidad y eso es cometer los mismos errores de los criollos y ladinos, cuando construyeron ésta República en 1821, bajo un solo criterio identitario. El movimiento maya por su parte, deberá construir un movimiento no homogéneo, sino heterogéneo pero articulado bajo un concepto político común.

---

<sup>4</sup> Según Weber, “grupos étnicos son aquellos grupos humanos que, fundándose en la semejanza del hábito, exterior y de las costumbres, o de ambos a la vez, o en recuerdo de colonización y migración, abrigan una creencia subjetiva en una procedencia común, de tal suerte que la creencia es importante para la ampliación de las comunidades pero la designaremos así siempre que no representan “clanes”, aunque sin tener en cuenta si existe o no una verdadera comunidades de sangre. Al mismo tiempo sigue afirmando que la “colectividad “étnica” se distingue del “clan” en que, en si misma, no es más que una “colectividad” o grupo “creído” y no “comunidad” efectiva como el clan, cuya esencia pertenece una acción comunitaria efectiva”. La “comunidad lingüística escogen el idioma” como elemento político, pero no basta para el sentimiento nacional. Weber, Max, Economía y Sociedad, FCE. México 1992 (novena reimpresión). Para Touraine, “La etnicidad es, en efecto, la afirmación de una cultura interiorizada por unos individuos que viven en una sociedad moderna, es decir, que reconocen la importancia de la organización económica y administrativa”. Touraine, Alain, ¿Podremos Vivir Juntos?, Iguales y Diferentes, PPC, Madrid, 1997. Para Villoro, El concepto de Etnia, sólo tiene aplicación en la interrelación entre distintos grupos, de raíces culturales diferentes, en un mismo espacio. De allí la importancia de la identificación para la adscripción de una etnicidad para un grupo. “Grupos étnicos o étnicas pueden entenderse como colectividades que se identifican ellas mismas o son identificadas por otros precisamente en términos culturales. Las étnicas se constituyen así en interrelación con otros grupos, dentro de un espacio político. Villoro, Luis, Estado Plural, Pluralidad de Culturas, PAIDOS, UNAM, México, 1998. De lo anterior, se desprende porqué el interés de tratar a los Poqomchi de Kajkoj como una comunidad étnica, porque consideramos que la construcción de una comunidad étnica es un proceso político que permite y ayuda a fortalecer los elementos identitarios.

Este trabajo de investigación entonces, quiere comprobar que el pueblo poqomchi de San Cristóbal Verapaz, ha venido construyendo su identidad en medio de muchas vicisitudes. Desde su salida del valle de Urram, hasta erradicarse en Kajkoj, la llegada de los kaxlanes al lugar hasta el conflicto armado.

Demostrar entonces, que los poqomchi, forman una comunidad étnica y que por lo consiguiente posee valores comunes con los otros grupos étnicos que conforman el Pueblo Maya, pero que a la vez tiene elementos que lo hacen diferente, puede ser un punto fundamental para que futuras investigaciones sobre identidad ayuden a construir un movimiento social indígena, dispuesto a tomar como bandera de lucha la demanda de los derechos específicos y colectivos de los pueblos indígenas y la lucha por la autodeterminación, autonomía y territorio.

Los estudios sobre identidad deberán ayudar a que el movimiento maya salga de su enfoque etnicista-culturalista, para poder empoderarse de un planteamiento político a corto, largo y mediano plazo. De esa cuenta ésta investigación quiere sumarse a los demás trabajos que se han hecho sobre este tema, pero con la salvedad de que el esfuerzo radica en querer demostrar que la comunidad étnica poqomchi, es un proyecto de identidad política en constante desarrollo.

Para llegar a obtener los datos anteriores, se utilizó principalmente los elementos de la investigación participativa, tomándolo como el intento latinoamericano para construir una ciencia alternativa al modelo empíricoanalítico. La investigación participativa, es también un intento de fortalecer la capacidad cognoscitiva y operativa de los instrumentos tradicionales de la investigación sociológica, que ayuda a reducir los espacios de decisiones de los opresores para darle cabida a los oprimidos. El objetivo de este método de investigación es producir nuevos conocimientos que tenga relevancia para la práctica social y política de los actores sociales.

De igual forma se utilizaron las técnicas que nos ofrece la investigación-acción, como el proceso de reapropiación del conocimiento y el redescubrimiento de las relaciones sociales y política desde la perspectiva de los grupos y sectores y clases subalternas y que obliga al investigador a comprometerse y demostrar que la ciencia es un producto cultural, que está sujeta a las actitudes, a las creencias, a las supersticiones de los científicos y de aquellas que hacen e intentan hacer ciencia.

Por otro lado, se potencia la militancia dentro del movimiento indígena, como un proceso que permitió insertarse dentro de los nuevos espacios políticos y las nuevas características de reivindicación étnica, con el fin de tener una práctica cotidiana orientada a incorporarse a los intentos de transformación y liberación de los pueblos.

El problema principal de este trabajo de investigación, fue dar elementos de análisis para entender que la complejidad de la identidad es una construcción política-social y que para el caso del movimiento indígena-maya, es necesario partir de un proceso de análisis de las particularidades de las comunidades étnicas que conforman el Pueblo Maya. De tal suerte, que permita salir de los conceptos esencialistas y fundamentalista que hasta ahora han servido para bien o para mal, a la reivindicación indígena en Guatemala y que sea el camino o proceso a seguir para salir de la visión culturalista y etnicista en la que hasta ahora hemos estado inmersos.

De esa cuenta, se quiere presentar y reorientar el estudio en comunidad indígenas, partiendo de que la identidad es un proceso de construcción política y que debe potenciar y privilegiar el desarrollo de los pueblos indígenas como sujetos y no como objetos.

Para lograr lo anterior, se hicieron entrevistas individuales, algunas de ellas formales y se hizo en base a una preguntas mínimas, como: ¿qué significa para

Usted ser Maya?, ¿desde cuándo se comenzó a identificar como maya?, ¿porqué se considera poqomchi y no otros?, ¿cuándo le preguntan de dónde es como responde?, ¿cuáles son los efectos del conflicto armado en su comunidad?, ¿porqué unos se fueron con la guerrilla y otros con el ejército?, ¿qué piensa de los ladinos?, ¿conoce el movimiento maya?.

Se participó en diferentes actividades como foros públicos, fiestas, celebraciones, dentro de las comunidades para conocer ampliamente el proceso que llevan los poqomchi de kajkoj, además se tomó como base la experiencia vivida en el municipio desde el momento mismo del conflicto armado y que permitiera atar los eslabones de la cadena para entender la identidad poqomchi hoy. De igual forma se consultaron algunas investigaciones existentes sobre el lugar y sobre diferentes temas que interesaban para este trabajo.

Todo este trabajo se espera que fortalezca la lucha reivindicativa del movimiento indígena en Guatemala, partiendo del conocimiento y del análisis del proceso de construcción de la identidad política de las comunidades étnicas que conforman los pueblos indígenas en Guatemala. De esa cuenta el informe final de la investigación está compuesta de cuatro partes, cada uno con su referente histórico, político, social y económico, tratando de hilar los diferentes momentos que les ha tocado vivir a los poqomchi de Kajkoj desde su salida del Valle de Urram. El capítulo I, es apenas un referente histórico sobre la Civilización Maya que permitirá al lector situarse sobre el origen de los mayas poqom. Se hace una descripción histórica sobre la construcción de la identidad y del territorio de los poqom desde el Valle de Urram hasta Kajkoj y de los diferentes escenarios políticos que han vivido, hasta culminar con el conflicto armado. El capítulo II, tiene como punto principal analizar y describir las relaciones políticas e identidad de los poqomchi en Kajkoj, tomando como punto de partida los conceptos teóricos de la identidad, que ayuda a comprender la identidad poqom en kajkoj, las relación poqomchi y los otros (q'eqchi, achi, alemanes, ladinos, etcétera). Esta parte es como el punto principal de la investigación y se presentan relaciones de

parentesco en base al matrimonio para describir la construcción de la identidad poqomchi, se termina esta parte describiendo la relación de los poqomchi con el movimiento indígena, haciendo una propuesta orgánica para el movimiento indígena en Guatemala.

Las conclusiones de la investigación nos recrean los elementos centrales de la misma y se presentan haciendo la relación entre la historia, conceptos y la realidad de los poqomchi de kajkoj.

El diseño metodológico implementado para esta investigación, dio como resultado la construcción de un estudio eminentemente Etnográfico y permitió entender que en San Cristóbal Kajkoj ó San Cristóbal Verapaz, conviven tres comunidades étnicas bien definidas (poqomchi, q'eqchi y ladino), cada una de ellas con características y valores diferentes. De esa cuenta los poqomchi forman una comunidad étnica y deben ser redefinidos como tal y que va construyendo su identidad a través de diferentes acontecimientos tanto interno como externos. Así mismo, esta identidad poqomchi tanto política como cultural, se construye tomando en cuenta la relación con las comunidades que viven alrededor de ellos.

De igual forma, se manifiesta que la forma de identificarse el poqomchi, va a depender de la circunstancia en que se encuentre, por eso, su referencia identitaria puede ser el territorio, status económico, lingüístico, etcétera y que dará como resultado que el indicador lingüístico utilizado por investigadores y escritores para proponerlo como único elemento identitario, es debatible y discutible en el recorrido de la investigación.

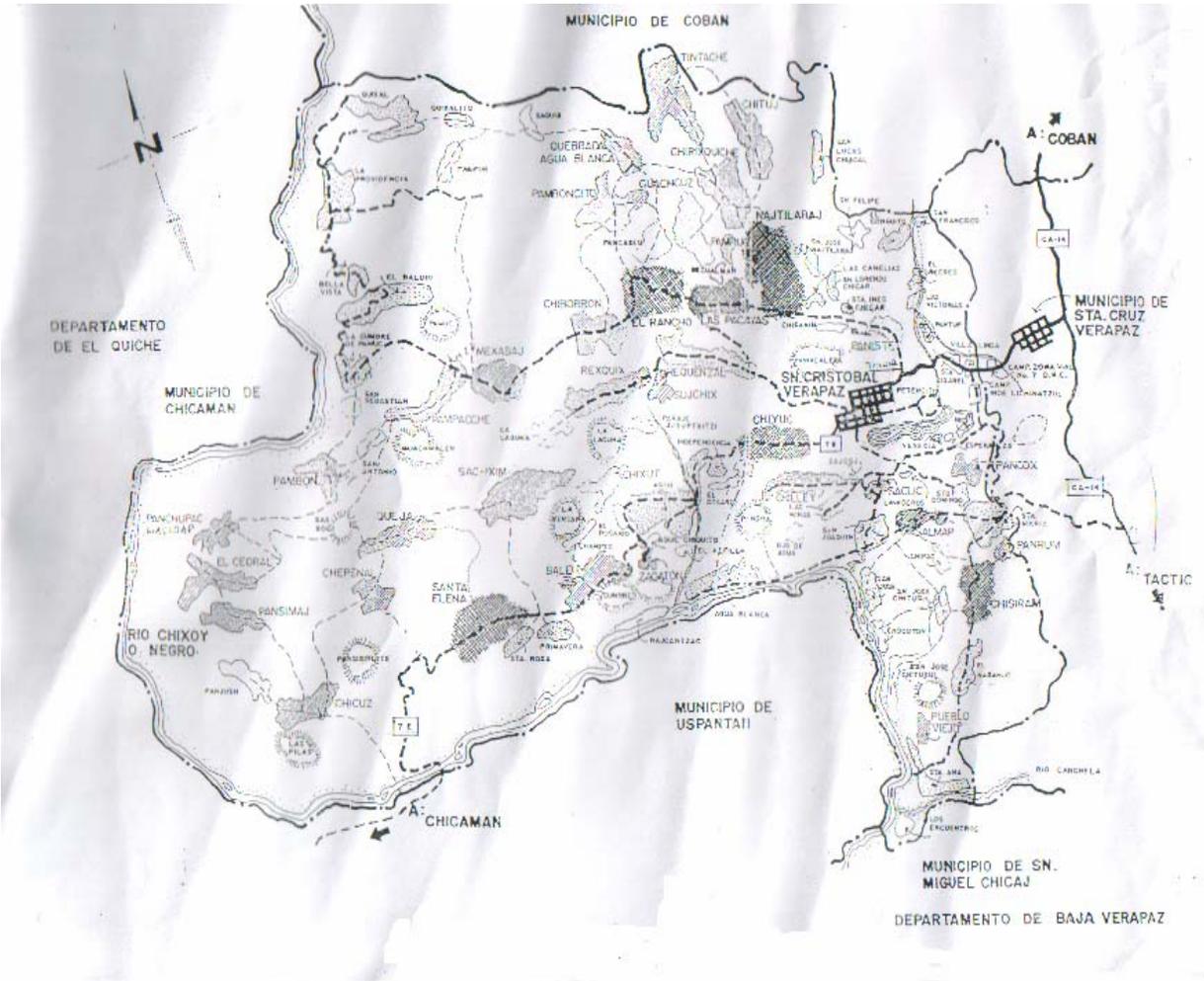
Esta investigación no hubiera sido posible sin el apoyo de nuestros informantes, porque sin sus comentarios y opiniones no hubiera sido posible finalizarla. Por otro lado, haber participado en diferentes escenarios políticos con los poqomchi y dentro del movimiento maya, ayudó a describir y presentar las opiniones de aquellos que dieron su vida por instaurar una nación diferente. Se agradece el

aporte sincero de ancianos y ancianas que prestan sus servicio en las cofradías y mayordomías, guías espirituales y otros que facilitaron la información para el mismo.

Se espera que esta investigación estimule a otros a iniciar un proceso de definir la construcción de las identidad indígenas en Guatemala, como el primer camino para definir el modelo de Estado-Nación que se quiere.

# Mapa I

## MAPA DE SAN CRISTÓBAL KAJKOJ



Fuente: Municipalidad de San Cristóbal Verapaz

## Breve Contextualización De Los Mayas

Diferentes estudios relatan que la existencia de la civilización maya es de hace aproximadamente cinco mil años y para explicarlo dividen la historia en diferentes períodos y que ahora se puede definir de la siguiente manera<sup>5</sup>; tomando en cuenta las demandas reivindicativas de las organizaciones mayas.

1. **EL AMANECER (Período Preclásico):** Desde 1500 a.C. hasta el 317 d.C. Período caracterizado por el desarrollo de la agricultura, la matemática, la astronomía y la ciencia médica. Este período puede denotar un claro proceso civilizatorio. “Durante este período la cultura maya no se distinguía todavía sensiblemente de las *culturas* que se formaban en la Meseta mexicana (cultura arcaica) en la Costa Atlántica (cultura olmeca) y en el Sur de México (culturas zapotecas y mixteca)<sup>6</sup>.
2. **DIA (Período Clásico):** Desde 317 d.C. hasta 900 d.C. Caracterizado por la construcción de monumentos por los mayas de las tierras bajas de acuerdo al calendario de la Cuenta Larga. En el área maya se crea una jerarquía civil, religiosa, política y militar. Se desarrolla la técnica piramidal con la construcción del arco falso y el acabado de los templos de esta clase. Completaron la utilización del cero y la perfección de la escritura glífica. También es el florecimiento de otras culturas, como Teotihuacana, Zapoteca, Huasteca, Totonaca,.
3. **ATARDECER (Período Postclásico):** Abarca desde el 900 d.C. hasta la invasión de los españoles. Este período se caracteriza por la destrucción de una gran cantidad de conocimiento acumulado por muchos siglos y la destrucción de avances científicos. Los colonizadores destruyen una gran cantidad de libros. Fray Diego de Landa destruye la ciudad de Mani, y

---

<sup>5</sup> De Vos, Jan, Nuestra Raíz, Ciesas, Clío, México, 2001.

<sup>6</sup> Ruz Lhuiller, Alberto, la Civilización de los Antiguos Mayas, Fondo de Cultura Económica, México 1991. Las cursivas son propias.

quemaron una cantidad enorme de documentos científicos, artísticos y literarios, por la idea mezquina de que estos contenían doctrinas diabólicas. El aislamiento de los mayas iniciado en esta época, provocó también la relativa homogeneidad física y cultural de las comunidades.

Según los estudios realizados, se cree que fue en las tierras bajas del Petén Central, donde los mayas desarrollaron su conocimiento científico y tecnológico. “El alto grado de organización política, económica, social y cultural que alcanzó la cultura maya le permite ocupar un lugar dentro del concierto de las culturas civilizadas en el ámbito mundial”<sup>7</sup>. También desarrollaron las ciencias y las artes en gran magnitud.

“La cultura Maya alcanzó un alto nivel en la escritura y dejó registrado su historia, fechas importantes y acontecimientos escritos en estelas de piedras, dinteles, huesos, conchas y paredes”<sup>8</sup>.

### **Cómo se dividieron los mayas en diferentes pueblos según las crónicas:**

Los pocos conocimientos que se tienen del Pueblo Maya, antes de la llegada de los españoles, procede en su mayor parte de datos arqueológicos y otra parte de fuentes históricas y de estas, la gran mayoría transmitida por la vía oral. Hoy reconocen principalmente tres códices: Trocortesiano, Dresden y Peresiano. Estos dan, en su mayoría referencias astronómicas, calendáricas y rituales.

Después de la destrucción de Landa en Yucatán, aparecen otros libros como el Chilam Balam, Pop Wuj, Anales de los Kaqchikeles, Título de los Señores de Totonicapán y otros. Estos fueron escritos por indígenas en alfabeto

---

<sup>7</sup> Nojibsa, Manual de interpretación del mapa lingüístico de Guatemala, 2001.

<sup>8</sup> Ibidem

castellano, aunque logran hacer una cronología de lo sucedido, no se le quita la parte cristiana-católica que tiene.

De es manera el Pop Wuj, afirma que los cuatro primeros hombres creados de maíz, con apoyo de la abuela Ixmukane, dieron origen a la mayor parte de los pueblos de ascendencia maya.

<b>HOMBRE</b>	<b>MUJER</b>	<b>DESCENDENCIA</b>
B'alam Kitz'e	Kaja' Paluma'	Los Kawek
B'alam Aq'ab'	Chomija'	Los Nijaib'
Majukutaj	Tz'ununja'	Ajaw K'iche'
Iq' B'alam	Kaqixaja'	No descendencia

Elaborado por: Máximo Ba Tiul, para ejemplificar el origen de las cuatro primeras comunidad mayas.

Aunque diferentes, según el Pop Wuj y otras crónicas, se consideraron iguales, como lo dice el siguiente dato: “al principio, una era la lengua de todos y se acordaban de la palabra del Creador y Formador. Allí estaban reunidos esperando el amanecer y pedían su descendencia al Corazón del Cielo, Corazón de la Tierra”<sup>9</sup> Cuentan que después de salir de Tulán, la lengua común de los diferentes pueblos se confundió y ya no pudieron entenderse entre sí. “Entonces los pueblos se llenaron de tristeza porque no se podían entender, y decían, una era nuestra lengua cuando llegamos a Tulán”<sup>10</sup>. De ésta manera se inicia el periodo de desarticulación de los diferentes idiomas mayas existentes en Guatemala, de la que solo las crónicas y escritos indígenas nos hacen referencia de la misma, porque los estudios lingüísticos modernos y algunas estudios realizados desde la arqueología hasta el momento solo han hecho aproximaciones.

<sup>9</sup> Pop Wuj, diferentes ediciones

<sup>10</sup> Ibidem

## **Por qué la diversidad de comunidades mayas?:**

Morley, afirma que “a pesar de las diferencias dialectales locales, es probable que desde la época clásica (317-889) se haya hablado una lengua maya en el territorio que abarca las tierras altas del sur y toda la Península de Yucatán”<sup>11</sup>. Los idiomas mayas, es probable que cambiaron cuando comienzan a invadir el territorio maya por indígenas mexicanos.

“Kaufman, sostiene que existió un idioma antiguo que dio origen a los idiomas actuales, este le denomina Protomaya. Kaufman, afirma que los hablantes de este idioma habitaron la región de Huehuetenango por el año 2,200 antes de Cristo, es decir, hace aproximadamente 4,200 años”<sup>12</sup>.

Ruz Lhuiller, manifiesta “que el idioma maya se divide en varias familias, las que a su vez pueden subdividirse en mayor número de grupos comprendiendo cada uno de éstos diferentes lenguas y dialectos”<sup>13</sup>. Así mismo, señala que “la lengua maya original sufrió notables modificaciones en el norte de Yucatán con motivo de la invasión Tolteca y mercenarios aztecas de habla nahualt”<sup>14</sup>.

A pesar de los acontecimientos que influyeron en el cambio de los idiomas mayas, el pueblo maya ha logrado conservar sus rasgos culturales, su forma espiritual, en una palabra su cosmovisión para reivindicarse como pueblo milenario.

Las condiciones geográficas, las migraciones y los contactos con otros pueblos, son factores que determinaron la diversificación de un idioma. El Pop Wuj afirma que fue en Tula ó Tulán, donde se comenzó a diversificar el Pueblo Maya. Pero también hubieron un sin fin de problemas que lo motivaron, los

---

<sup>11</sup> Morley, Sylvanus, La Civilización Maya, Fondo de Cultura Económica, México 1994.

<sup>12</sup> Ibidem

<sup>13</sup> Ruz Lhuillier, Alberto, La Civilización de los Antiguos Mayas, Fondo de Cultura Económica, México 1991.

<sup>14</sup> ibidem

hallazgos de Cancuén y otros lugares del norte del Guatemala, dan cuenta que levantamientos de poblaciones contra los señoríos, pudieron ser acontecimientos que fortalecieron las divisiones.

Atendiendo a lo anterior, Dary, describe que “los estudiosos de los mayas antiguos les concebían como partícipes de una cultura perfectamente armónico, dedicado exclusivamente al cultivo de las artes, al estudio de las matemáticas y astrología, como si éstos hubieran sido los únicos ejes alrededor de los cuales giraban todos los ámbitos de su vida”<sup>15</sup>. De esa cuenta, actualmente existen autores que afirman que los mayas antiguos tenían sus propios conflictos o guerras y por eso existían determinadas reglas o normas que todos debían de cumplir. Estos conflictos pudieron haber influido en los cambios socio-culturales de las comunidades y sobre todo en la división de los idiomas.

---

<sup>15</sup> Dary, Claudia, El Derecho Internacional Humanitario y el Orden Jurídico Maya, FLACSO-CICR, Guatemala, 2000

## CAPITULO I

### 1. IDENTIDAD Y TERRITORIO

Para comprender la construcción de la identidad poqom antes de asentarse en territorio Kajkoj hoy Villa de San Cristóbal Verapaz y su desarrollo posterior, es necesario hacer un análisis de la historia partiendo de datos bibliográficos principalmente y de algunas historias que se encuentran en la tradición oral de los poqomchi. Este capítulo permitirá contemplar al poqomchi antes de la colonización cuando aún se le puede considerar Poqom, su situación durante la colonización hasta la llegada de las dictaduras militares que no solo azotaron a los poqomchi sino a todos los indígenas y no indígenas del país. Por otro lado introduce el análisis de la situación identitaria del poqomchi durante el conflicto armado y su posterior cambio, que obliga a entender al poqomchi de hoy. En cuanto a este último escenario, hay un traslado de 1932 a 1944, por las siguientes razones: a) 1932 es el inicio de la mayor dictadura militar que ha sufrido el país y por ende los poqomchi, b) existe muy poca documentación sobre los efectos directos entre los poqomchi de kajkoj, c) porque el punto que interesa en este capítulo son los efectos del conflicto armado interno de treinta y seis años, en la identidad de los poqomchi.

#### 1.1. EL PROCESO POQOM HACIA KAJKOJ

##### 1.1.1. El Amanecer del Poqom (el Pueblo Poqom Prehispánico):

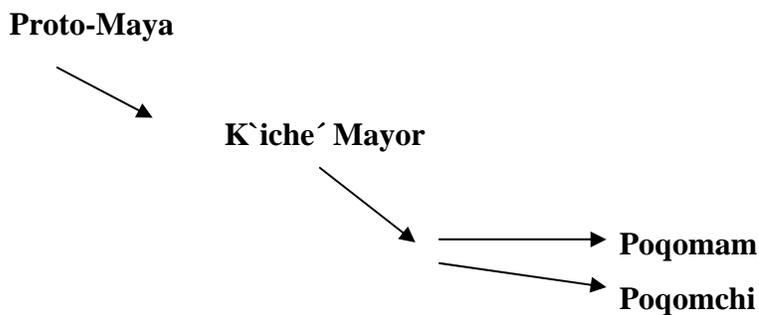
El pueblo poqomchi, tiene su origen principal en el área del Pacífico, especialmente por la Costa, (3,000 a.d.C)<sup>16</sup>. Emparentados con los poqomames, son los más antiguos pobladores de Guatemala y juntos conformaban la gran Nación Poqom. Situaron sus poblaciones desde Palin, Escuintla hasta el norte de

---

<sup>16</sup> Es importante anotar que mientras Kaufman afirma que el idioma maya antiguo aparece 2000 años adC., los cronistas afirman que los Poqom aparecieron 3000 años adC. Esto clarifica que los datos históricos aún están en construcción y por lo consiguiente seguirán siendo aproximaciones.

Baja Verapaz y Sur de Alta Verapaz, desde Tecpán hasta Jalapa, incluso parte del Salvador.

Los Poqomchi y los Poqoman participaron en el período Preclásico o Formativo Tardío (El Amanecer, 500 a.d.C. hasta 317 d.d.C). Con la invasión Pipil<sup>17</sup> en el siglo VI y VII y la ocupación por estos de extensas zonas, hubo un desmembramiento de los grupos que abandonaron sus centros ceremoniales y adoptaron una actitud belicosas para su autodefensa, conservando así su herencia cultural de pura descendencia maya. Es así como los poqomchi llegan a construir las ciudades de Kaqyuq y Chuitinamit. Estos mismos serán los ancestros de los poqomchi de Alta Verapaz (ver mapa 2) y los poqomam de Chinautla y Mixco.



En el actual valle de Rabinal, conocido antiguamente como el valle de Urram, los poqom, se refugiaron y se reagruparon por un tiempo, creando centros ceremoniales esotéricos, ciudadelas y fortalezas sobre grandes peñas. Estos centros son los siguientes: Mogote, Choloxcoc, Pamprisión, Kaqyuq, Chuitinamit o Tzaqpoqoma, siendo este último el centro más importante. Es importante resaltar que los habitantes de estos lugares fueron poqomes, es decir, los predecesores de los poqomames y poqomchi de hoy. Este centro debió ser la capital hasta la época en que los K'iche` y los Kaqchikeles,

---

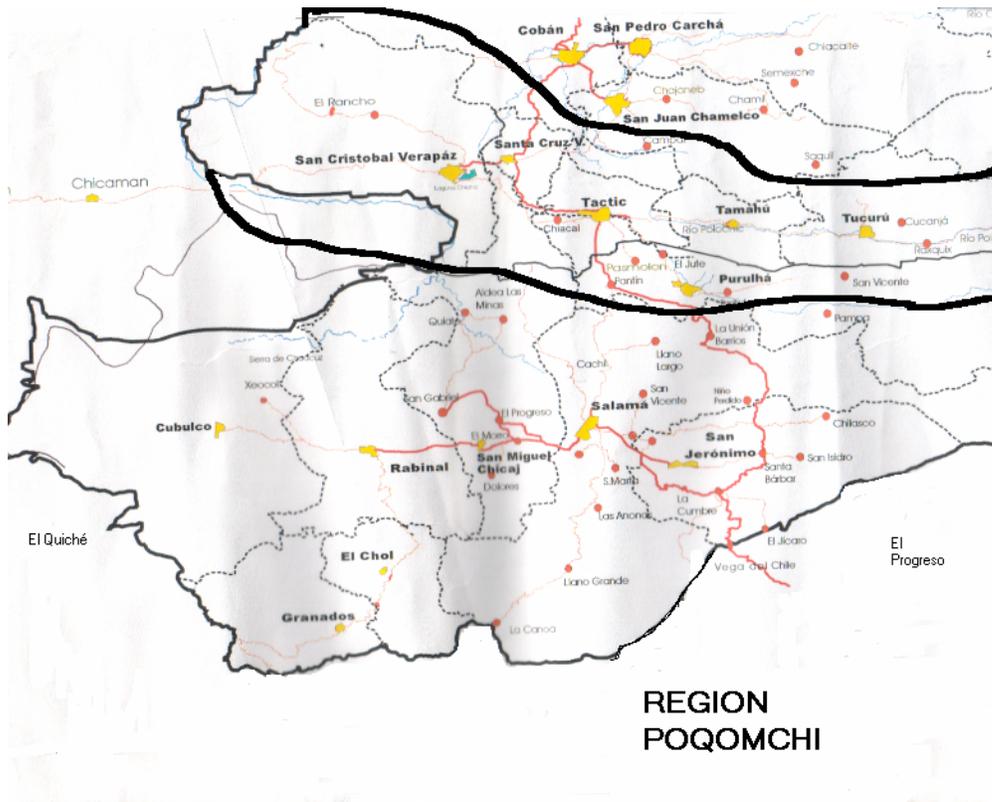
<sup>17</sup> Estos podría ser los antepasados de los Xinkas. Estos terminaron ubicándose en la región de Santa Rosa de Lima, Nueva Santa Rosa, Jalapa , etcétera.

pueblos a los que pertenecían los K'iche' Achi<sup>18</sup> llegaron a habitar el valle de Urram alrededor del siglo XI d.d.C.

---

<sup>18</sup> Danza Drama Rabinal Achi, varias versiones.

## Mapa 2



Fuente: Municipalidad de San Cristóbal Verapaz

Brasseur de Bourbourg, descubre en 1856 un lugar denominado Kawinal, y dice: “Pacalah, el gran camino o entrada ... El Pacalah parece, en efecto, haber sido la entrada del Kiche; sus dos riberas fortificadas, naturalmente por rocas escarpadas presentan, en el espacio de alrededor de una legua, restos de fortificaciones, de pirámides y de atalayas, destinadas a vigilar desde lejos al enemigo, es decir, a los vasallos de Nim Poqom”<sup>19</sup>. Según datos, en ese lugar se ven los restos de por lo menos tres templos dedicados a Tohil, Awilix y Hacavitz.

Según las crónicas, el mismo Brasseur antes de conocer Kawinal, visitó las ruinas de Kaqyuq y Chuitinamit, que él mismo le llama Tzaq Poqoma<sup>20</sup> y otra del área de Rabinal, y dice; “en Tzaq Poqoma habían ruinas de una notable inmensidad y grandeza”<sup>21</sup>.

Este Tzaq Poqoma, puede ser el mismo que se describe en el Memorial de Sololá, cuando dice: “luego se encontraron con los Nimpoqom y los de Raxchich, cuyo pueblo se llama Pazaktzuy. Los Poqomames pusieron a la vista todos sus presentes y bailaron sus danzas. Las hembras de los venados, las hembras de las aves, la caza del tirador de venado, trampas y liga (para coger a los pájaros) eran los presentes de los de Raxchich y Nimpoqom”<sup>22</sup>.

Según la danza Rabinal Achi, entre los lugares conquistados por Jun Toj y Wuqub Batz, encontramos a Nimpoqom. Estos datos se pueden confirmar con el Título de los Señores de Totonicapán, cuando describe la lucha de las trece tribus de Vukamag-Tecpán y que Brasseur cree que estas tribus eran los Poqomames y Poqomchi<sup>23</sup>, al mismo tiempo que afirma que los k'iche´

---

<sup>19</sup> Citado en el documento Rescate Arqueológico en las Cuencas del Río Chixoy, INDE, Guatemala (fotocopias).

<sup>20</sup> Hay una contradicción con este lugar, por un lado se afirma que Tzaq Poqoma era la ciudad más importante y luego se afirma que es el complejo territorial. Este puede ser un lugar mítico.

<sup>21</sup> Citado por Terga, Ricardo, en Tactic “El Corazón del Mundo”, IIN, No. 3-4, Vol. XII, 1977.

<sup>22</sup> Memorial de Sololá, Anales de los Kakchikeles, Biblioteca Americana, Fondo de Cultura Económica, México, 1980.

<sup>23</sup> Título de los Señores de Totonicapán, Capítulo Primero, Fondo de Cultura Económica, México, 1980.

llegaron a un cerro que llamaron Hacavitz-Chipal, y que el mismo dice que queda al norte de Rabinal.

Según Terga, estas pueden ser las razones para creer que los Vukamag son los mismos Poqomchi:

- *La guerra sucede en el área norte de Kajyuq (Rabinal)*
- *Los Vukamaq-Tecpán, eran muy numerosos y los pueblos de Kajyuq, Nim Poqom, tenían grandes poblaciones.*
- *Estos pueblos no eran de descendencia k'iche'.*
- *Estos pueblos eran más ricos y más preparados materialmente.*
- *La victoria de los k'iche' sobre estos pueblos inaugura la gloria y poderío del reino k'iche'.*

Se puede decir, que la violenta presencia de los maya k'iche' en Rabinal, fue la causa de la dispersión del pueblo poqom y de la división de los poqom en dos grupos que ahora hablan dos idiomas casi diferentes (Poqomchi y Poqomam).

Entre los poqomchi existe en la memoria, que sus antepasados tuvieron que salir del área de Rabinal por una guerra entre los K'iche'. Según ellos (los poqomchi) los rabinaleros querían que les sirvieran y les entregaran sus mujeres, pero no aceptaron y lucharon hasta el final. Los rabinaleros por su parte, cuentan que los poqomchi vivieron en Kajyuq y Chuitinamit y eran dueños de todas las tierras. Afirman que los poqomchi que se fueron a vivir a Chi Cho' o Kajkoj o lo que hoy se conoce como San Cristóbal Verapaz, salieron de Chuitinamit.

De esa cuenta la tradición oral dice que los K'iche' no pudieron obligar a los poqomchi a trabajar como esclavos, porque estos se transformaron en hormigas y lograron pasar desapercibidos y por esa astucia los poqomchi, se les considera "waluq"<sup>24</sup> y esto era una justificación hasta hace algunos años para que ningún

---

<sup>24</sup> Waluq, significa cuñado y por lo tanto miembros de una sola familia.

poqomchi se casara con una Achi y viceversa<sup>25</sup>. De igual forma en Rabinal se respeta, todavía en estos días a los poqomchi, sobre todo cuando deja de llover en el Valle, se espera que algún poqomchi llegue al lugar para que lleve el agua<sup>26</sup>.

La lucha que hubo entre los k'iche' y los maya poqom, alrededor de los siglos XII y XIII d.d.C., se conserva viva en la tradición oral de los rabinales y los poqomchi de San Cristóbal y Tactic Alta Verapaz<sup>27</sup>. Entre "Los principales de Kajkoj"<sup>28</sup> se relata que ellos salieron de Rabinal y fueron buscando su lugar a la par del río Chixoy. Ellos pararon primero en Pueblo Viejo. Allí un grupo se asentó. Pero otra gran parte del grupo siguió su marcha. El segundo grupo escaló la gran cumbre sobre el río Chixoy estableciéndose en lo que es ahora la aldea de Belejú<sup>29</sup>. El tercer grupo se encaminó por el río Chixoy hasta establecerse en Chamá-Quixal. Con el tiempo se asientan en lo que hoy se conoce como San Cristóbal Verapaz.<sup>30</sup> Otro relato da cuenta que los poqomes, arrojados de sus tierras, huyeron a ocupar el territorio de Tactic y San Cristóbal Kajkoj, mientras otros pasaron a Tukurú y Tamahú. Otro grupo se asienta en Santa Cruz Munchú hoy Santa Cruz Verapaz.

### **1.1.2. De Día (Los Poqomchi en Kajkoj):**

Los poqomchi de Kajkoj llegaron primero a Tactic y luego se establecen definitivamente en Kajkoj y así construyen sus primeras casas. Se ubicaron en ese lugar porque hallaron mejor vida y mejores tierras. Se cree que Tactic era el

---

<sup>25</sup> Esta historia es testimoniada entre los principales de San Cristóbal Verapaz y Rabinal. Esto lo confirma el señor José León Coloch, dueño de la Danza Drama Rabinal Achi, cuando habla de los poqomchi.

<sup>26</sup> Por ejemplo cuando se celebraron los 500 años de la evangelización, los poqomchi de San Cristóbal Verapaz, realizaron un viaje a Rabinal y al terminar la jornada, es decir, a su regreso comenzó a llover por todo el valle y los ancianos del lugar agradecieron la bendición que habían llevado los visitantes.

<sup>27</sup> Cf. Terga, Ricardo, Kajkoj donde Brota el Mar Pequeño y el Título del Barrio de Santa Ana de San Cristóbal Kajkoj.

<sup>28</sup> El autor dice San Cristóbal Verapaz, por lo tanto Kajkoj es una desconstrucción mía haciendo uso del derecho a usar las toponimias mayas.

<sup>29</sup> Aldea Poqomchi que pertenece al municipio de Chicamán, del departamento de El Quiché.

<sup>30</sup> Terga, Ricardo, Kajkoj donde Brota el Mar Pequeño (fotocopias)

centro más grande y económicamente desarrollado<sup>31</sup>, pero poco a poco Kajkoj fue creciendo.

La fundación de Kajkoj fue realizándose entre lucha e inseguridad, intriga y rebeliones. Antes de ubicarse los poqomchi en ese lugar tuvieron que resistir a los uspantekos, k'iche', rabinaleros, choles, lacandones y q'eqchi. Para poder tomar decisiones se organizaron en molab' que llegó a ser la unidad principal y la base social de las comunidades. El Molab' estaba conformado por grupo de parientes que vivían juntos.

La organización político- social de los poqomchi, (en Chama, Kajkoj y Belejú), tenían dos formas básicas de asentamiento, el primero era el Tinamit (el centro) y que normalmente estaba construida sobre una montaña bien fortificada y poblada, era la sede del Señor o Cacique local o Aj Wal, y el segundo estaba formada por las aldeas que se constituía de casas muy dispersas. Las aldeas en lo político, religioso, económico, dependían y soportaban al pueblo; los oficiales del pueblo, sacerdotes y los muchos artesanos exigían mucho sustento de parte de los agricultores. Las aldeas tenían solamente oficiales y sacerdotes de segunda categoría.

Los poqomchi tenían en la cima al Señor o Aj Wal y pertenecía a la familia poderosa. Sus atribuciones iban desde resolver problemas judiciales hasta lo militar y religioso. Se ayudaba de un Consejo de Ancianos o Aj Kamal B'e' que deliberaba y determinaba sobre los diferentes asuntos a resolver.

“El título del Barrio de Santa Ana de San Cristóbal Kajkoj, que corresponde a 1566 y escrito en Poqom, evidencia que hubo una expansión continua y tardía de los

---

<sup>31</sup> Hasta hoy día el mercado de Tactic es muy visitado por personas de los municipios circunvecinos. El día de mercado es muy importante, sobre todo por la feria (lugar donde vende muchos animales, sobre todo ganado vacuno).

pueblos poqom<sup>32</sup>. Además el título afirma que los poqomchi de Kajkoj proceden de la Sierra de Chamá ...nosotros venimos de Chamá...<sup>33</sup>.

### **1.1.3. Inicio de la noche (La Colonización y Evangelización en Tierra Kajkoj):**

Cuando el español llega a tener contacto por primera vez con los habitantes de la región que hoy conocemos como Verapaz, se distinguían claramente tres grupos bien organizados: 1) Los Jolomna' o Q'eqchi', 2) los Caccoh, Kajkoj o Poqomchi, y 3) los Rabinal o Achi<sup>34</sup>.

Según Miles, "el área de la Verapaz (Tocolotlán o Tezulutlán), situada al norte del río Motagua y al este del río Chixoy, fue sometida en forma relativamente pacífica por los misioneros dominicos de Las Casas. Los poqomames, situados al sur del Motagua, en cambio, participaron en la cruenta lucha de Alvarado. Después de la pacificación, las tierras poqomames fueron administradas de forma difícil. La Verapaz permaneció como posesión exclusiva de los dominicos, y no se permitió que otros españoles vivieran en esa zona; el rico Valle del Motagua quedó como posesión de la corona en el sur, en tanto que en el suroeste del río, los poqom fueron sometidos al régimen de encomiendas y algunos otros de ellos permanecieron en posesión de la Iglesia"<sup>35</sup>.

De igual forma Miles afirma que en el siglo XVI el territorio poqomchi abarcaba desde San Cristóbal Verapaz, cerca del río Chixoy, hasta Panzós, en el río Polochic, y desde Chamá, al norte, hasta Santa Ana, al sur. Este territorio tenía una frontera natural montañosa entre los valles de los ríos Polochic y Motagua"<sup>36</sup>.

---

<sup>32</sup> Citado en suplemento Identidad No. 8, Poqomchi, Prensa Libre, Julio de 1995.

<sup>33</sup> Título de los Señores de Kajkoj (fotocopias).

<sup>34</sup> Centro Ak Kutan, "Evangelio y Cultura en Verapaz, citando el texto "Desarrollo Histórico de la Verapaz y la Conquista Pacífica" de Gómez Lanza,

<sup>35</sup> Miles, Suzanne, Los Pokomames del Siglo XVI, Seminario de Integración Social, Guatemala, 1983.

<sup>36</sup> Citado en suplemento Identidad No. 8, Poqomchi, Prensa Libre, Julio de 1995.

No se puede olvidar que el pueblo de Mixco cayó en manos de los castellanos sólo por traición de los poqomames de Chinautla. Luego los españoles se dirigieron a conquistar los pueblos indígenas del norte, a los poqomchi, q'eqchi y rabinaleb'.

Los españoles hicieron varios intentos para entrar en lo que es ahora la región de Alta Verapaz, pero cada vez se perdieron en su intento. Don Pedro de Alvarado envió dos capitanes dos veces a conquistar esta provincia de la Verapaz y por la grande aspereza de la tierra, jamás pudieron subyugarla. Por ese motivo denominaron esta tierra con el nombre de Tierra de Guerra o Tezulutlán.

Hasta 1537 Tezulutlán todavía no estaba controlada por los españoles. Aunque Tukurub' era su cabecera, Tactic era el centro de reunión de todos los pueblos poqomchi de Alta Verapaz, incluyendo Kajkoj y Munchú, hasta que llega a Guatemala el fraile Bartolomé de la Casas a impulsar su proyecto de Evangelización Pacífica.

La no llegada de los españoles obedecía a diversas circunstancias: 1) montañas inhóspitas, 2) bosques malsanos, 3) escasos recursos naturales, y 4) lo más importante, los indígenas del lugar, aunque talvez no tan aguerridos como los otros pueblos, pero no se dejaban dominar fácilmente. "Tezulutlán, en ese tiempo estaba lleno de ríos, lagunas y pantanos, tan montañosa y áspera y tan llena de espesísimas arboledas que los vapores que de ella se levantaban causaban tantos nublados que continuamente está lloviendo"<sup>37</sup>

La forma de entrar en esos lugares era la pacífica y a los indígenas había que llevarlos por el bien y persuadirlos con razones de fe y atraerlos con discursos para el conocimiento del evangelio. Esta manera de entrar en tierras no conquistadas era tomada con risa por el resto de los conquistadores de la Provincia de Guatemala. Para cumplir con esta misión, a Fray Bartolomé de las

---

<sup>37</sup> Villacorta C., J., Antonio, Prehistoria e Historia Antigua de Guatemala, Guatemala, C.S., feb. 1938.

Casas, se le autorizó para que pudiera tomar decisiones, “particularmente si se trataba de la injusticia y tiranía de la guerra y por el consiguiente de la restitución de los despojos, oro, plata, perlas, joyas, hacienda, esclavos, y otras alhajas de sus casas y personas con que se servían y tomaban”.

La llegada de los dominicos a las tierras de Tezulutlán fue legalmente constituida mediante una cédula concedida por el Lic. Alonso de Maldonado, Gobernador de la Ciudad y Provincia de Guatemala, en nombre del Rey, dicha cédula decía: “lo quereis asegurar y pacificar y traer a la sujeción y dominio Real, y que conozcan a su Majestad por Señor, para que sean instruidos en las cosas de Nuestra Santa Fe Católica y se les predique la doctrina cristiana por nosotros y por los otros religiosos, que en ello hubieran de entender. Y porque tenéis que después que vos traigais los dichos Indios y Provincia de paz y servicio del Rey, que si se encomendasen a Españoles, que serían mal tratados, como lo suelen ser y estorbados que no recibieran la Fe y doctrina cristiana. Y por tanto me requeristes de parte de Dios y de su Majestad, que si yo en su Real nombre os prometiese y certificase que todas las Provincias e Indios de ellas que trajeres de paz y sujeción de su Majestad, los ponía en su Real cabeza y no los encomendara ni daría a ningún español.

Por ende digo y os prometo y doy mi palabra en nombre y de parte de su Majestad, por los poderes reales que tengo, que asegurando vos o cualquiera de los religiosos que al presente estáis, que sois el Padre Fray Bartolomé de las Casas y Fray Rodrigo La Drada y Fray Pedro de Angulo, y trayendo con vuestra industria y cuidado cualesquiera Provincias é Indias de ellas, todas o su parte que entren dentro de los límites de ésta mi gobernación que por su majestad tengo, a que estén de paz é que reconozcan por señor a su majestad y le sirvan con los tributos moderados que según la facultad de sus personas é pobre hacienda que tienen...y mandaré que ningún español les moleste, ni vaya a ellos ni a sus tierras, so graves penas por tiempo de cinco años, porque no los alboroten, escandalicen

ni estorben en vuestra predicación y a ellos en su conversión, sino fuere que yo en persona vaya cuando a vosotros pareciere, y que vosotros vais conmigo”<sup>38</sup>.

Los tres religiosos: Fray Bartolomé de Las Casas, Fray Rodrigo de Ladrada y Fray Pedro de Angulo, sabían muy bien la lengua de la Provincia de Guatemala. El Padre Fray Bartolomé de Las Casas, buscó cuatro indígenas que muchas veces viajaban a tierra de Sacapulas y al Quiché. Los padres les enseñaron coplas y versos cristianos que habían compuesto. Alrededor de 1537, hacen su ingreso los primeros dominicos a las tierras de Tezulutlán, encabezados por Fray Bartolomé de Las Casas y lleva como compañero a Fray Pedro de Angulo, que sabía muy bien aquella lengua. “Entre tanto el cacique Don Juan Matalbatz”<sup>39</sup>, que así se llamaba ya, dio una gran muestra que la palabra de Dios y los Sermones del Padre Fray Luis Cáncer hacían obra en su Corazón”<sup>40</sup>.

Al iniciar la colonización a través de la evangelización, los habitantes de Kajkoj, participaron en la construcción de los templos hispánicos de Tactic y de allí se fueron a su propia tierra. En un lugar llamado Pueblo Viejo<sup>41</sup>, los dominicos construyeron una pequeña iglesia, antes de entrar a Kajkoj. El 3 de mayo de 1643 en el actual municipio de Santa Cruz Munchú se celebraron los primeros bautismos de la Verapaz del Norte, siendo los primeros bautizados los caciques<sup>42</sup> Cac, Toc, Botzoc. Allí los dominicos sembraron la Cruz e iniciaron la construcción de la primera iglesia formal de Alta Verapaz.

Alrededor del año de “1545, Las Casas se disponía visitar las tierras de Tezulutlán y los caciques del área se prepararon para hacer una entrada y recepción entusiasta. La entrada de Las Casas fue marcada por recepciones, fiestas,

---

<sup>38</sup> Ibid.

<sup>39</sup> El nombre maya de este cacique es Aj Pop Batz’, el gran señor de los Q’eqchi’

<sup>40</sup> Ibid. Aunque parece que el sentimiento de Jiménez al escribir ésta frase, era porque pensaba que el Aj Pop Batz’ había asumido la fe católica por obra de Dios, pero como bien sabemos, tanto la evangelización como la conquista armada fue violenta, a tal punto que asumir la fe católica por parte de los indígenas era por resistencia.

<sup>41</sup> Este es el lugar donde hoy se encuentra la hidroeléctrica de Chixoy.

<sup>42</sup> Se está utilizando el nombre con que Terga y anteriormente los cronistas de la Nueva España, denominan a los señores del lugar.

procesiones solemnes y una gran concurrencia popular y profesamientos de sentimientos cristianos de parte de los caciques”<sup>43</sup>.

El 15 de enero de 1547, la Corona Española declaró a favor de cambiar el nombre de Tierra de Guerra por el nombre de la Verapaz. El rey extiende una carta donde no se admite españoles en esa región, a no ser que sean religiosos. Los derechos de los caciques serían protegidos pero tendrían que pagar y dar un tributo modesto. “El 19 de diciembre de 1554 los caciques de la Vera Paz recibieron de la Corona Castellana sus privilegios que les garantizaba su condición de vasallos directos del Rey. El Rey aceptó esa sumisión respondiendo de su parte del deseo de los caciques de nunca separarse de la Corona”<sup>44</sup>

Después de toda la situación anterior, los indígenas poqomes, quedaron sujetos al tributo. En una carta de la Audiencia de Guatemala a Felipe II, del 3 de abril de 1582, se describe la situación de la población indígena en lo que es Alta Verapaz. “Pues no hay que 3,000 indios tributarios y cuando más hay son mil, los religiosos dicen que no manifestaron cuando se tasó...San Cristóbal está a tres leguas, que también es pueblo grande, tiene iglesia, cada casa tiene una familia grande”<sup>45</sup>.

En ese tiempo los indígenas de esa región, eligieron a Juan Aj Pop Batz’ como gobernador, pues gozaba de mucho afecto entre los naturales<sup>46</sup> y los españoles. Este cacique quiso que todos los indígenas de la Verapaz aprendieran el q’eqchi y que se sometieran al dominio de él. Los poqom de Kajkoj protestaron, de igual manera lo hicieron los de Tactic. Los dominicos intervinieron y protegieron a los poqom<sup>47</sup>.

---

<sup>43</sup> Saint Lu, Andre, La Verapaz Spirit Evangelique et Colonisation, Centre de Recherches Hispaniques, Institut D’Etudes Hispaniques, Paris, 1968.

<sup>44</sup> Ibid. Ver Paz, está escrito de la misma forma que la fuente consultada, aunque actualmente se escribe como VERAPAZ.

<sup>45</sup> Ibid

<sup>46</sup> La mayor parte de etnólogos del siglo pasado y cronistas de la conquista a los indígenas guatemaltecos los llamaban “naturales”.

<sup>47</sup> Otra versión, dice que, el Aj Pop Batz’ obligó a los poqomchi a hablar q’eqchi’ bajo las condiciones que si ellos aprendían ese idioma, los dejaría casarse con las muchachas del lugar.

Por esa razón el primer obispo de las verapaces, Fray Pedro de Angulo<sup>48</sup>, presintiendo de que el gobierno de un cacique indígena estaba muy lleno de peligro y de defectos y propuso que eligieran un Alcalde Mayor español, que sin ofender a los indígenas estuviera a la par del Aj Pop Batz'. De esa cuenta en 1562, el sistema de alcalde mayor fue instalado oficialmente, sin embargo los indígenas querían reclamar los abusos del alcalde mayor, aunque estuviera limitado por la jurisdicción de apelación.

En cuanto a Kajkoj, cuando el arzobispo Pedro Cortés y Larraz, llegó al lugar, en 1770, encontró un pueblo de 427 familias con 1483 personas. El padre con quien habló el arzobispo se llamaba Pedro Miguel de Porres y comentaba que: "el idioma que se habla en esa parroquia es el poqomchi. Las frutas que produce su terreno son maíces y frijoles en abundancia y los indios de estos como de todos los pueblos de esa provincia de Verapaz son muy aplicados a comerciar y tratar en otras provincias"<sup>49</sup>.

En 1608, Diego Zúñiga, escribió su diccionario y copió los sermones de Viana, en San Cristóbal Kajkoj. Dice: "que el poqomchi es el idioma o lengua (chi) de los poqomames, se refiere a varios pueblos poqom del sur del Motagua"<sup>50</sup>.

Por otro lado, Pedro Morán, (1720) "llama poqomam a la lengua del sur y poqomchi al idioma de la Verapaz, al parecer sin ningún conocimiento directo de los indígenas y de las lenguas habladas por ellos.

---

<sup>48</sup> Desde el mismo momento que llegaron los españoles a estas tierras vieron al indígena como un problema y por eso trataron de mediatizarlo. Siempre se ha presentado que la causa de los problemas que existen entre los indígenas es provocado por los mismos indígenas.

<sup>49</sup> Terga, Ricardo, Caj Coj, Donde Brota el Mar Pequeño, (fotocopias).

<sup>50</sup> Miles, Suzanne, Los Pokomames del Siglo XVI, Seminario de Integración Social, No. 43, Guatemala, 1983.

#### **1.1.4. Diferentes Identidades en Territorio Poqomchi:**

Con la época de la independencia se termina el sistema de Alcaldía Mayor en todo el territorio de la Verapaz, se anula el acuerdo de prohibir la entrada de colonos españoles y ladinos a la región. Kajkoj como parte de la república de Guatemala iniciaría una nueva vida económica, social, política, religiosa y educativa.

Estos años se caracteriza por el desarrollo del sometimiento indígena poqomchi al ladino. “Al aumentar el número de ladinos en la región, con el tiempo asumen el cargo de alcaldes y se instituye el puesto de alcalde indígena con el grado segundo en la jerarquía”. Al final del siglo XIX y principios del XX, llega un grupo de alemanes que comienzan a explotar minas, sobre todo en la finca “San Joaquín” y se inicia el cultivo del café en grandes cantidades.

Los poqomchi, antes de la llegada de los ladinos se dedicaban más al cultivo del maíz, frijol, plátano, pimienta gorda y aguacate. Se sembraba de 8 a 10 cuerdas de maíz por familia al año. Raspaban maguey, lo quemaban y luego hacían lazos, redes, morrales, etcétera. Las casas eran de paja y bajareque y rellenaban las paredes de adobe y calicanto.

Los ladinos que llegan a Kajkoj, provenían de Salamá. Entre los primeros ladinos estaban las familias Reyes, Barahona, Soria, Gómez. Estos llegan a tener poder económico y político en la región, sobre todo los Barahona, Soria y Gómez. Se constituyen como dueños de grandes extensiones de terreno y se consolidan durante el gobierno de Justo Rufino Barrios.

Existían algunas familias indígenas con suficiente poder económico y a veces compartían el poder con los ladinos de igual condición. La familia más acaudalada era los Mus encabezadas por Diego Mus, quien en base a los préstamos que le hacía don Humberto Soria, compraba la cosecha de las comunidades haciéndose rico.

Los indígenas entonces se convierten en súbditos de los ladinos en todos los niveles. En lo religioso, las Hermandades del Nazareno y Dolorosa, eran integrados por ladinos y las Cofradías o Mayordomías como el Rosario, Dulce Nombre y otros, por indígenas,

Aproximadamente a mediados de 1,900 aparecen de los primeros alemanes en el área Kajkoj, a esto se le suma la fundación de la primera tenería para curtir cuero, que luego de tener dueños alemanes, se convierte en una empresa árabe-española y ésta llegará a ser momentos más tarde la Fábrica de Calzado Cobán. También había una industria de colchas, en la finca El Recreo. A la par de estas fuentes de trabajo, los indígenas desarrollaban su economía de subsistencia y poco a poco se convertían en mano de obra barata y no calificada para las diferentes empresas del lugar.

En 1932, el municipio de San Cristóbal Verapaz se le eleva a la categoría de Villa. Por su cercanía a la laguna de Chichojo, los habitantes del lugar lo conocen como “La Pupila del Cielo”<sup>51</sup>. Es de mencionar que durante ésta época el idioma predominante sigue siendo el poqomchi.

---

<sup>51</sup> Diccionario Geográfico Nacional (fotocopias).

## CAPITULO II

### 1. EL CONFLICTO ARMADO INTERNO (Lo nacional y lo local)

#### 1.1. La dictadura Militar:

La opresión militar en todo el país, comienza aproximadamente con una dictadura de 44 años (1900-1944). De esos 44 años solo Estrada Cabrera y Jorge Ubico, ejercen un mandato de 34 años.

“Estrada Cabrera hace reformas a la Constitución para prolongarse en el poder indefinidamente. El poder y toma de decisiones se concentran en una persona que se rige de forma soberana. El único derecho que existía era el culto al dictador. Automáticamente, este niega al pueblo sus valores humanos, la libertad, el poder decisorio y el derecho fundamental a su autodeterminación”<sup>52</sup>. La clase dominante del país se consolida al centralizarse el poder en la persona del Presidente. Así se podía seguir con la opresión al pueblo. Este gobierno emprende una persecución contra el pueblo, torturando y asesinando a guatemaltecos. Estrada Cabrera, es derrocado por Carlos Herrera. Representante del sector cafetalero. “Le dan un golpe de Estado y suben al poder los coroneles, hasta que asume el mando José María Orellana, coincidiendo con la crisis mundial de 1929”<sup>53</sup>. El pueblo sigue sujeto a la miseria.

“En el año de 1931, un militar de nombre Jorge Ubico y poderoso terrateniente, toman el poder. Simpatizaba con los círculos más reaccionarios y agresivos a nivel internacional<sup>54</sup> por eso no es extraño que se consolidara el sistema de explotación. Leyes tan opresoras y humillantes como la del trabajo forzado, promulgado por Mariano Gálvez, ganan terreno y cobran mayor auge. Ubico

---

<sup>52</sup> Hernández, José María, Derechos de los Pobres, Derechos de Dios, Ediciones DABAR, México, D.F., 1995.

<sup>53</sup> *ibid*

<sup>54</sup> Por ejemplo, simpatizaba con Hitler, por eso durante los desfiles cívicos en Guatemala, los alemanes de la región de Alta Verapaz, financiaban gran parte de los gastos, hasta el punto, que un año, trajeron a militares nazis para desfilar en Guatemala. El Club Guatemala, era un centro de encuentro de los alemanes. Ver el documental “Los Civilizadores Alemanes”, archivo personal.

suma a ella otras tres no menos denigrantes; “la ley de vialidad, la ley contra la vagancia y el reglamento de jornaleros o libreta del trabajo agrícola”<sup>55</sup>.

Según algunos relatos entre los ancianos poqomchi de kajkoj, los habitantes, sufrieron la aplicación de esas leyes. Muchos se vieron obligados a trabajar gratuitamente en las fincas con el fin de cumplirlas, sobre todo para llenar la libreta que imponía el reglamento de jornaleros. La mayoría trabajaron obligadamente en la construcción de carreteras, como la que comunica a San Cristóbal con Huehuetenango, o la de Cobán con Guatemala, pasando por Rabinal y otros proyectos de infraestructura.

Aunque para algunos la época de Ubico era de Paz “malaya el tiempo de Ubico dicen muchos, porque se podían dejar las casas abiertas sin que nadie entrara en ella”<sup>56</sup>, para la gran mayoría, este fue el período donde la esclavitud del indígena se hizo más dura y pesada.

“Ubico concentró en su persona un poder represivo y de coerción en sumo grado. Una policía secreta reprime a la población. El control represivo se extiende a los departamentos y municipios. Los ciudadanos de 18 a 60 años estaban obligados a pasar lista cada domingo, y después los llevaban a la instrucción militar, portando una escopeta de madera. Quienes no pusieron la debida atención a las voces de mando de sus instructores eran blanco de latigazos, que los dejaban incluso moribundos”<sup>57</sup>.

A mucha gente humilde, pobre e inocente se les privaba de libertad, puesto que eran conducidas a las cárceles. La ley fuga, era el método que el gobierno utilizaba para asesinar a prisioneros políticos, con la falsedad que querían escapar. Las mujeres eran tratadas con ánimo de clemencia, dieron a luz en las

---

<sup>55</sup> Hernández, José María, *Derechos de los Pobres, Derechos de Dios*, Ediciones DABAR, México, D.F., 1995.

<sup>56</sup> Entrevista con un anciano del lugar

<sup>57</sup> Ibidem

cárceles o donde cumplían sus “culpas” y/o “delitos”. Cementerios clandestinos no faltaron y existía reclutamiento militar forzoso.

Ubico sustituyó a los alcaldes indígenas por intendentes nombrados por él y mantuvo el sistema de alcaldes auxiliares indígenas. La corporación municipal tenía algunos regidores indígenas. Se valió del ejército para llevar a cabo su política y mediante acuerdo de fecha 9 de julio de 1,938, crea la figura del Comisionado Militar<sup>58</sup>.

Como dice un campesino: “cuando Ubico gobernaba el país, el tiempo o la vida de nuestros abuelos y padres cada día más peor y más pobres”<sup>59</sup>. Esta dictadura fue muy cruel y dura para toda la población guatemalteca.

Este gobierno seguía algunos principios indigenistas que estaban en voga durante esa época, recorría el interior y recibía personalmente a líderes indígenas. Su discurso populista era dirigido al campesinado indígena y los estimulaba a trabajar en la Costa Sur a trabajar eran indígenas<sup>60</sup>. No habían escuelas para indígenas, se les mantenía en la ignorancia para el funcionamiento del sistema político y no se les permitía participar de manera efectiva en el mismo. Las mujeres no tenían derechos sólo obligaciones. A menudo se escuchaba el siguiente comentario entre la población: “este indio baboso qué está haciendo aquí, hay que matarlo de una vez, que se acabe la raza”.

Los indígenas durante este tiempo, organizaban los grandes recibimientos el gobernante<sup>61</sup> cuando llegaba a los poblados le giraban solicitudes para que les distribuyera las tierras, como la solicitud presentada por los indígenas de Patzicia

---

<sup>58</sup> REMHI, Conferencia Episcopal de Guatemala, Tomo III.

<sup>59</sup> Citado en Nosotros Conocemos Nuestra Historia, Guatemala, Pg. 23.

<sup>60</sup> Durante ésta época de la historia de Guatemala, una gran mayoría de los poqomchi de kajkoj iban a trabajar por cuadrillas a las fincas de la Costa Sur y del Norte de Alta Verapaz. Eran famosas las camionetas que se llamaban “Servicio Agrícola”. Habían personas que se encargaban de organizar grupos y que eran transportados los días domingos. En este trabajo era muy famoso Don Martín Cojoc.

<sup>61</sup> Ba Tiul, Máximo, Monografía de San Miguel Uspantán, ALMG, Guatemala, 1993, (mimeo).

en 1944, pero las autoridades locales estaban en manos de ladinos y estos distribuían la tierra a su misma gente.

Como efecto de este período duro para los guatemaltecos, el pueblo tomó conciencia que tenía derecho a una vida más justa. Todos los sectores comenzaron un movimiento político. “Estudiantes universitarios, maestros, profesionales, obreros y campesinos se alían para derribar la dictadura”<sup>62</sup>.

Con toda ésta presión se ve obligado a renunciar en junio de 1944, le sucede en el poder Federico Ponce Vaides, quien pretendía continuar con el ubiquismo. Luego comienza la persecución, unos se asilan y se van del país, y los que se quedan son testigos del levantamiento que concluye el 20 de octubre de ese mismo año.

Cuando Ubico aún era jefe de Estado, le da mucho poder a la clase media y se comienza a sentir un creciente conflicto de carácter étnico. Estos problemas se desarrollan en el poco tiempo del gobierno de Ponce Vaides, que por querer solucionar el problema de la tierra que dejó su antecesor, incentivó los primeros conflictos interétnicos como el caso de Patzicía, cuando se origina un conflicto entre kaqchikeles y ladinos.

## **1.2. Los indígenas y la revolución de 1944:**

Durante el gobierno revolucionario se desarrolla muy fuertemente el indigenismo en Guatemala. Este tiene su origen en el “primer Congreso Indigenista Interamericano que se celebró en 1949 en México-Pátzcuaro, Estado de Michoacán en el que entre sus conclusiones resaltan, no *“indigenizar”* el continente. Se acuerda crear una legislación *“protectora”* del indígena<sup>63</sup>. Este congreso insistía en la integración, asimilación y la aculturación”<sup>64</sup>.

---

<sup>62</sup> Hernández, José María, Derechos de los Pobres, Derechos de Dios, Ediciones DABAR, México, D.F., diciembre de 1995.

<sup>63</sup> Las cursivas son propias, para resaltar los conceptos que aún persisten en nuestro país.

<sup>64</sup> AA/VV América Latina, Etnodesarrollo y Etnocidio, FLACSO, San José de Costa Rica, 1982.

En las salas de la Universidad de San Carlos de Guatemala, de manera particular en la sede de la Asociación de Estudiantes El Derecho, se contempla la creación de un Instituto de Ciencias Indigenistas. La idea indigenista de este tiempo era considerar al indígena como económico y socialmente débil. Se recomienda tomar en cuenta su falta de higiene y su supuesta degradación racial y necesidad de mestizaje.

“En la 23ª sesión de la Asamblea Constituyente, celebrada en Guatemala el 24 de febrero de 1945, cuando se debatió la aprobación del Estatuto Indígena en la nueva Constitución, hubo una discusión que refleja muy bien las tendencias hacia la población indígena que se daban en ese momento”<sup>65</sup>. Una de esas expresiones racistas y etnocidas es la de Clemente Marroquin Rojas, director del periódico La Hora, quien señaló que era necesario “incorporar al indígena al medio occidental. Además, argumentaba ...yo no concibo señores que haya que mantener la cultura o culturas indígenas porque no sirven absolutamente de nada; al contrario, son un lastre para la nación, un lastre que nos mantendrá siempre en un Estado primitivo, semisalvaje”<sup>66</sup>.

La ideología de ladinización que perseguía acabar con la cultura indígena seguía su proceso y esto hacía desarrollar el etnocentrismo ladino. La propuesta acuñada era el integracionismo y la definitiva asimilación de las culturas indígenas.

Quienes sostenían que lo indígena era un problema, defendían que había que darle una solución desde el Estado. Esta idea era apoyada por los que se denominaban marxistas. Estos proponían defender “las tierras indígenas y enseñar los idiomas indígenas”<sup>67</sup>. A pesar de este progreso, eran ideas

---

<sup>65</sup> Arriola, Aura Marina, Racismo e Identidad: El Estado guatemalteco y las ciencias sociales frente a los conceptos teórico-prácticos, en la Revista del Instituto Interétnicos, año 5, No. 7, Nov. 97, Guatemala.

<sup>66</sup> ibidem

<sup>67</sup> ibidem

paternalistas. Nadie planteó la necesidad de dar un espacio de participación a los indígenas para resolver los problemas que más les aquejaban.

Durante ésta época revolucionaria, al indígena también se le reduce a la categoría de campesino, aunque en el Decreto 900 prohíbe el repartimiento de indígenas (artículo 2). Además, explicita que no se afectaría las tierras de las comunidades agrarias llamadas cocretamente comunidades indígenas o campesina (artículo 10.e).

### **1.3. La Contrarrevolución de 1954:**

“El golpe que contuvo el seguimiento de las clases medias. La política de restauración del poder de la oligarquía de la sumisión a los Estados Unidos que caracterizaba a los primeros gobiernos contrarrevolucionarios, favoreció la radicalización de sectores minoritarios en el seno de los grupos”<sup>68</sup>.

Castillo Armas, “en 1952 junto con el general Miguel Idígoras Fuentes, habían firmado el Pacto de Caballeros, que establecía que sería el Jefe Militar Supremo del movimiento contra Arbenz e Idígoras sería el candidato presidencial de las fuerzas anticomunistas”<sup>69</sup>. El 6 de noviembre de 1954, Castillo Armas es investido presidente de la República apoyado por los ricos y el gobierno de los Estados Unidos y es en ese momento donde Idígoras Fuentes se siente traicionado.

El descontento y la desesperanza entre el pueblo indígena y ladino comienza a crecer. Las tierras expropiadas y compradas por Arbenz, las cuales había repartido entre el campesinado son devueltas, sobre todo las que eran de la UFCO, y se desarrolla la represión contra los sindicatos agrícolas y contra aquellos líderes políticos que apoyaron la Revolución de octubre.

---

<sup>68</sup> Le Bot Yvon, *La Guerra en Tierras Mayas, Comunidad, Violencia y Modernidad en Guatemala (1970-1992)*, Fondo de Cultura Económica, México, 1995.

<sup>69</sup> ODHAG, *Guatemala Nunca Más, El Entorno Histórico*, Tomo III 1998, Guatemala.

El 10 de marzo de 1956 entra en vigor la nueva Constitución, se organiza nuevamente el Estado y se asegura la separación de poderes. Se limitan las funciones de los tribunales militares, y sólo conocerían delitos cometidos por miembros del Ejército, “salvo en los casos de cabecillas o jefes de acciones armadas contra los poderes públicos”<sup>70</sup>. Además se declara la libre formación y funcionamiento de los partidos políticos. “Se decretó que toda acción comunista individual o asociada es punible (art. 62, inciso 2)”<sup>71</sup>. En este momento se comienza a perseguir y asesinar a quienes se les consideró comunistas y aquellos que tenían inclinaciones sobre la literatura marxista, aunque en su mayoría eran ladinos pobres y de clase media no se escaparon de esta represión los indígenas.

El gobierno de Castillo Armas, dejó a cientos de padres sin sus hijos y a cientos de niños y niñas huérfanos y a un sin número de viudas. Creció el número de guatemaltecos en el exilio y refugio. Crece la presencia norteamericana, con muchas formas, como los Cuerpos de Paz, que con la excusa de promover proyectos en comunidades indígenas se encargaban de controlar a los dirigentes comunitarios y promover programas de control natal.

Este es el momento donde se desarrolla la sección de los “confidenciales u orejas”<sup>72</sup>, que se encargaban de elaborar las listas de dirigentes y los acusaban de “comunistas” y eran llevados al ejército o a guardias y muchos eran desaparecidos. Se organiza al mismo tiempo un comité en contra del Comunismo y este también servía para asesinar a todos aquellos que se oponían al gobierno. Este comité estaba formado por gente de derecho (ricos y militares) amenazaban a la gente con mandarlos a trabajar en las carreteras y en las fincas de regalado.

---

<sup>70</sup> Ibidem.

<sup>71</sup> Ibidem

<sup>72</sup> Personas, muchas veces profesionales, que habían ya prestado servicio militar o hijos de exmilitares o bien simpatizantes que era reclutados para controlar a la población o informar a las zonas militares sobre las personas sospechosas de tener algún vínculo con los llamados comunistas.

Al mismo tiempo las religiones tanto católica como protestante, tenían como objetivo el adoctrinamiento de la gente<sup>73</sup>, no sólo para pagar diezmos, cumplir con los mandamientos, sino también, promueve entre los fieles la idea de que Castillo Armas era el salvador de Guatemala y había que aguantar todo lo que hacía porque serviría para ganar premios en el cielo. En las casas de los indígenas, hasta hoy día hay una foto de este general y muchas veces lo colocan en el altar.

El apoyo que brindaron estas iglesias, sirvió de mucho para que el gobierno comenzara a percibir fondos de los Estados Unidos. El propio presidente dijo un día: “hay un país que es Estados Unidos, que está dispuesto para ayudarnos con dinero, para mejorar nuestro país y comprar nuestros productos”<sup>74</sup>.

El asesinato de Castillo Armas, fue el final de un sin número de protestas y manifestaciones que un gran sector de la población, entre los que sobresalían indígenas y campesinos organizaban contra el gobierno. De esa cuenta sube a la presidencia en 1958, el general Idígoras Fuentes y quien también sirvió a los intereses de los más poderosos.

El gobierno de Idígoras Fuentes, promete reconciliación y pide participación. Todos tenían ya la experiencia cuando este gobernaba como Jefe Político del ubiquismo. El ejército tenía la idea que debía profesionalizarse y no inmiscuirse más en política partidista.

Idígoras Fuentes gobernó durante cinco años. El movimiento popular, sobre todo el sindicalismo urbano y rural, alcanzó un nivel de presencia. “En Idígoras se puede observar como la fachada democrática-burguesa y la limitada apertura

---

<sup>73</sup> Es importante citar como ejemplo en caso de las iglesias evangélicas El Nazareno, que sirvieron como centros de adoctrinamiento. Este es el caso del templo El Nazareno de San Miguel Chicaj Baja Verapaz y el de San Cristóbal Verapaz.

<sup>74</sup> ODHAG, Guatemala Nunca Más, El Entorno Histórico, Tomo II, Guatemala, 1998.

política que le acompaña, permite el avance del movimiento popular, pero no recupera legitimidad para el sistema”<sup>75</sup>

#### **1.4. El Movimiento Armado de 1960:**

Entre marzo y abril de 1962, después de la movilización popular y los hechos de violencia, se inician las actividades preparatorias a las elecciones presidenciales, siendo candidato el Coronel Roberto Barrios Peña, el Lic. Mario Méndez Montenegro, el Doctor Juan José Arévalo Bermejo. La presencia de este último “atemorizó a los grupos conservadores del país y les motivó a tomar medidas que imposibilitaran la participación de dicho candidato en las elecciones”<sup>76</sup>. Esta medida fue concretizada a través de un golpe de Estado, así fue como el “ejército encabezado por el Ministro de la Defensa, asumió el poder”<sup>77</sup>.

Con este golpe, que tenía justificaciones muy claras, como la existencia de un estado permanente de subversión y la supuesta infiltración comunista con la tolerancia y complacencia del gobierno, se aseguraba el control total del Estado por parte del Ejército y de los recios y se dejaba sin efecto la Constitución de la República, se disuelve el Congreso Nacional y el Coronel Enrique Peralta Azurdia, como Ministro de la Defensa, asume las funciones de Jefe de Gobierno.

En 1965, se integra una Asamblea Nacional Constituyente, para que elabore la Constitución. Emitida esta nueva constitución, se convoca a elecciones generales en las que triunfa el Lic. Julio César Méndez Montenegro, candidato del Partido Revolucionario y como Vicepresidente el Lic. Clemente Marroquin Rojas. Estos asumen sus cargos, después de firmar un pacto con el Ejército guatemalteco.

En este pacto, el “Ejército garantizaba la entrega del poder público a los elegidos, al mismo tiempo los compromete a no autorizar las actividades comunistas

---

<sup>75</sup> Aguilera Peralta, Gabriel y Jorge Romero Imery, *Dialéctica del Terror en Guatemala*, EDUCA, 1981.

<sup>76</sup> *ibidem*

<sup>77</sup> *ibidem*

individuales o colectivas; de igual forma se exigía continuar la lucha contra los grupos y facciones subversivas... y no se podrá entrar en entendimientos o pactos con ellos....en todo caso el gobierno colaborará con el Ejército para eliminarlos. Se obliga al gobierno a crear un “Gobierno de Unidad Nacional”, con la participación de todos menos de los comunistas”<sup>78</sup>.

La supuesta reforma agraria que anunció este gobierno en 1966, era la colonización de las tierras del Norte iniciado en 1945. Se incrementan los hechos de violencia. Los cambios revolucionarios prometidos en la campaña nunca se realizaron. En 1970, concluido el período de Méndez Montenegro se integra la coalición Partido Institucional Democrático –PID- y el Movimiento de Liberación Nacional –MLN-, llevando como candidato al Coronel Carlos Arana Osorio, conocido por las acciones antiguerrilleras en el oriente del país. Este promete la participación y la solución a todos los problemas nacionales.

En 1974, se mantiene la anterior coalición con la candidatura del general Kjell Eugenio Laugerud García, se constituye nuevamente el Frente Nacional de Oposición encabezado por la Democracia Cristiana Guatemalteca –DCG- y el Frente Unido de la Revolución y postulando al General Efraín Ríos Montt y al Doctor Alberto Fuentes Morh.

El triunfo del general Laugerud García, fue por fraude puesto que es bien sabido fue el Frente Nacional de Oposición quien había ganado las elecciones. Laugerud, ofreció durante su campaña tomar medidas para mejorar las condiciones de vida de la población. Esto no fue posible, por la incapacidad del gobernante y porque la prioridad eran los problemas que se habían suscitado a raíz del terremoto del 4 de febrero de 1976.

---

<sup>78</sup> ibidem

Durante este gobierno sigue el control de parte del Ejército en todas las disposiciones<sup>79</sup>, aunque hubo una disminución de la represión en contra del movimiento popular, hubo también un supuesto apoyo al movimiento cooperativo<sup>80</sup>. Este gobierno se despide con una de las peores masacres registradas en la historia de Guatemala; “la masacre de Panzós”<sup>81</sup>, donde murieron aproximadamente 105 indígenas Q’eqchi en manos de militares y terratenientes de la región.

En 1978 se convoca a nuevas elecciones presidenciales, nuevamente por fraude llega al poder otro general Romeo Lucas García. Estas elecciones fueron marcadas por un alto nivel de abstencionismo y voto nulo. Se intensificó el modelo de desarrollo capitalista y se desarrolló la colonización de las tierras de la Franja Transversal del Norte<sup>82</sup>. Este gobierno se caracterizó por un desarrollo de la violencia y un fortalecimiento de las contradicciones políticas. Se acrecienta el racismo, la discriminación contra poblaciones indígenas<sup>83</sup>, además de la impunidad y la corrupción.

Varios dirigentes del movimiento social fueron asesinados, entre ellos un sacerdote<sup>84</sup> y otros dirigentes políticos como Alberto Fuentes Mohr, Manuel Colom Argueta. Durante este gobierno se comienzan los preparativos para la construcción de la Hidroeléctrica de Chixoy, desalojando violentamente a los campesinos en la región<sup>85</sup>. Si bien es cierto que la construcción de dicha

---

<sup>79</sup> Para ejecutar y controlar los donativos y las actividades a favor de los damnificados por el terremoto, se constituyó el Comité de Reconstrucción Nacional –CNR- y que estaba dirigido por militares de alto rango y que a la vez se hacía apoyar por confidencial u orejas en los departamentos.

<sup>80</sup> En la región de Petén y Alta Verapaz, se recuerda cuando FEDECOAG aportó listas de dirigentes cooperativistas que luego fueron a parar en manos del Ejército y que pasaron a las llamadas listas negras.

<sup>81</sup> Esta masacre sucedió el 29 de mayo de 1978, en el municipio de Panzós del departamento de Alta Verapaz, a orillas del río Polochic.

<sup>82</sup> Estas tierras después que campesinos iniciaron su limpia, durante ésta época fue cedida a militares amigos del presidente, con apoyo del Instituto Nacional de Transformación Agraria –INTA-.

<sup>83</sup> Lucas García, siempre se presentaba como “el indio Lucas”, pero la política aplicada a las comunidades indígenas era de discriminación y racismo y que terminará en genocidio, según los informes de la CEH.

<sup>84</sup> Es asesinado en un 30 de junio el Sacerdote Hermógenes López Coarchita, por denunciar las injusticias en contra de la población de Pinula.

<sup>85</sup> Esta es una de las causas de la masacre de Río Negro en la región de Rabinal Baja Verapaz y la desaparición de la Ciudad Maya Poqom “Kawinal”.

hidroeléctrica por un lado iba a generar trabajo, pero también iba a traer problemas de identidad. Comienzan a llegar a la población personas de diferentes lugares del país es el inicio de los matrimonios mixtos no de manera violenta, al mismo tiempo proliferan los bares y la prostitución pública algunas mujeres poqomchi, como en otros lugares del país<sup>86</sup>.

Los hechos de violencia crecen y el ejército mantiene mucha presencia en varios departamentos del país, entre ellos Alta Verapaz<sup>87</sup>. En 1981 la guerrilla comienza a accionar de manera esporádica, por problemas internos, indisciplina, problemas ideológicos, falta de armamentos y otros<sup>88</sup>.

Otro de los problemas era la negación de los comandantes guerrilleros de incorporar indígenas a la comandancia general. Algunos líderes de Alta Verapaz, particularmente poqomes y k'iche' habían solicitado una reunión para discutir estos temas; en efecto se les concedió y se realizó en una de las "casas de seguridad" en la ciudad capital. Se exigía la participación indígena en la toma de decisiones, pero en respuesta, al terminar la reunión se dio la orden de perseguir a los llamados revoltosos y se desarrolló una balacera en una de las avenidas de la capital y muere uno de los combatientes conocido como "pelón"<sup>89</sup>.

Esta situación coadyuvó para que grupos que habían comenzado su peregrinaje hacia México a que se quedaran a medio camino, como lo que ocurrió con comunidades de la Franja Transversal del Norte<sup>90</sup>, que no pudieron atravesar el

---

<sup>86</sup> Este también es el caso de Chimaltenango, Santa Cruz de El Quiché, Santiago Atitlán y otros.

<sup>87</sup> San Cristóbal Verapaz, estaba marcado con un punto rojo en el mapa del ejército, puesto que se pensaba aniquilar a toda la población y por el golpe de Estado de 1982, no se ejecuta.

<sup>88</sup> Entre los otros se puede citar lo siguiente: "nos llegó la información para que bajáramos a recibir a unos compañeros que llegarían de la capital, y al ver las mochilas que llevaban iban con un cargamento de cervezas, inmediatamente se dio la orden de detener toda acción hasta no solucionarse el problemas", entrevista con un exmiembro del EGP.

<sup>89</sup> Pseudónimo, de un combatiente originario de la Costa Sur y reclutado en Alta Verapaz. En esta reunión estuvo uno de los mejores líderes Maya Poqomchi de Kajkoj, conocido como "el negro" que luego fue desaparecido por la G2. Entrevista concedida por un exmiembro del EGP.

<sup>90</sup> Nosotros nos quedamos a orillas del río, nos dijeron que nos iban a venir a traer, pero ya no regresaron por nosotros, por eso nos acogimos a la iglesia por mediación de Monseñor Flores. (entrevista con un líder

río y no llegaron a los campamentos de refugiados. Nuestro informante, dice: “nos dijeron espérennos aquí solo vamos a ir a traer más armas, pero ya nunca volvieron por nosotros”. Estas situaciones ayudaron a crear relaciones interétnicas, porque tanto los Q’eqchi, Poqomchi y Ladinos, obedecieron a un solo líder sin importar su filiación étnica.

El año de 1981-1982, a la par de la ofensiva militar por parte del Estado de Guatemala, se crea la ofensiva psicológica, es así como en la región de Alta Verapaz, se integra por un lado las patrullas de autodefensa civil y por el otro, las aldeas modelos o polos de desarrollo. De esa cuenta son famosas las aldeas modelo de Aq’amal, Saraxoch’ y Chituj<sup>91</sup>, donde se adoctrinaba a la gente en la política contrainsurgente a no apoyar a la guerrilla<sup>92</sup>. Estos lugares fueron escenarios de cambios psicológicos en las personas, tantos en hombres como en mujeres indígenas de la región. A estos centros antes de ser polos de desarrollo se les llamaba de reeducación. Julio Corzantes, un especialista de la S-5, refiriéndose a la gente detenida en Aqamal decía; “la gente que está detenida en Aqamal trae mala cinta...nosotros tenemos que cambiarles esa cinta”<sup>93</sup>. En estas aldeas a la gente se le obligaba a realizar actos cívicos, entre ellos cantar el himno nacional y el himno del ejército.

Después de algún tiempo el ejército cumplía con su misión de cambiar la “cinta”, porque ya en Saraxoch la gente decía “los subversivos nos engañaron”. El lema del ejército era “paz y armonía”<sup>94</sup>. Mientras para la gran mayoría los polos de

---

poqomchi). Kajkoj Máximo Bá Tiul , artículo “Cristo sigue muriendo en Alta Verapaz”, periódico la Voz del Seminario Mayor Nacional, año 1986.

<sup>91</sup> CEIDEC, Guatemala Polos de Desarrollo, México, 1990.

<sup>92</sup> En estos lugares, sobre todo en Aq’amal y Chituj, los detenidos fueron en su mayoría gente poqomchi, entre ellos varios combatientes y simpatizantes del EGP.

<sup>93</sup> ibidem

<sup>94</sup> En ese momento en los medios de comunicación social, el ejército difunde su mensaje “un soldado, es un hijo, un amigo y un hermano”.

desarrollo eran centros de concentración, para los residentes era mejor que estar huyendo<sup>95</sup> por las montañas bajo la complicidad de la guerrilla.

Uno de los problemas cuestionados por los militares era lo lingüístico. Un oficial del ejército en Cobán decía “los indios necesitan ser dirigidos, pero las barreras del lenguaje hacen muy difícil trabajar con ellos. Ellos hacen lo que uno les dice que hagan, pero lo que pasa es que no entienden”<sup>96</sup>. Estas afirmaciones acentuaban la actitud discriminatoria hacia los indígenas de parte del Estado y que fue desarrollada en ese momento por la institución armada.

En este tiempo en Guatemala nace el Frente Popular 31 de enero (FP-31) y los grupos poqomchi que apoyaban la lucha popular<sup>97</sup> se involucraron en éste. Aproximadamente en ésta fecha aparece el CUC en la región de las Verapaces y llega a San Cristóbal Verapaz, llevado por un grupo de jóvenes<sup>98</sup> que había comenzado a recibir algunos cursos sobre marxismo, leninismo, cooperativismo, acción social y teología de la liberación. Estos grupos fueron apoyados por un sector de la Iglesia Católica<sup>99</sup>. El movimiento comienza a ser reprimido a nivel nacional y en San Cristóbal Verapaz no era de extrañar que también sucediera. El 23 de diciembre de 1981, se escucha el primer bombazo en las instalaciones de la Policía Nacional del municipio. Es una acción de una fracción de las FIL<sup>100</sup> y así comienza la represión en el municipio.

---

<sup>95</sup> Según un entrevistado capturado en pleno combate y llevado a la aldea modelo de Aqamal, muchos obedecían por miedo a los militares, porque “la lucha seguía”, sobre todo cuando se había perdido a un familiar en manos del Ejército, PAC o G2.

<sup>96</sup> CEIDEC, Guatemala Polos de Desarrollo, México, 1990<sup>a</sup>

<sup>97</sup> Es importante resalta que hasta en esa fecha los grupos de izquierda que hacían oposición al gobierno (sindicatos, campesinos, indígenas, etc.) eran considerados grupos populares. El tema indígena todavía no era bien tratado por los frentes que conformaban al movimiento revolucionario.

<sup>98</sup> Mientras más jóvenes se incorporaban otros pedían ser incorporados. Un joven de Najtilabaj (una aldea de San Cristóbal Verapaz) que se le conocía como “Pejnanda”, pidió ser reclutado porque decía que tenía que defender a su pueblo. Fue incorporado y luego es capturado por el ejército y logró que se le ubicara en una escuadra para capturar a los comunistas (jerga militar) Este joven, hizo un trabajo revolucionario, puesto que sacó a muchos de las listas, luego fue asesinado por el mismo ejército.

<sup>99</sup> Entrevista concedida por un expárroco del municipio de origen español de nombre Fernando Bermúdez. y REMHI, Tomo III.

<sup>100</sup> Fuerzas Irregulares Locales era un grupo local de la guerrilla, algunas veces se conformaba por cuatro personas que hacían trabajo urbano o rural.

Es importante resaltar que la organización Poqomchi fue de alguna manera desarticulada, no solo en sus estructuras militares, sino también en sus organizaciones políticas locales comunitarias<sup>101</sup>. Organización que llevaba muchos años y no fue la guerrilla, ni la iglesia quien organizó a la gente<sup>102</sup>. La gente que se incorporó a la guerrilla, pensaba que era la segunda parte de la lucha política y la gran mayoría que apoyó al ejército lo hizo por miedo y por protección<sup>103</sup>.

La Iglesia Católica, ayudó de muchas formas a los poqomchi del lugar, se fundó el Centro San Benito de Promoción Humana, donde muchos catequistas aprendieron a leer y escribir y a tomar conciencia de su papel histórico. Es importante resaltar que la Diócesis de la Verapaz, siempre descuidó a la población Poqomchi y Achi<sup>104</sup>. En San Cristóbal la labor de los Dominicos fue importante para el fortalecimiento de la conciencia del pueblo poqomchi, por ejemplo la fundación de la Cooperativa de Ahorro y Crédito, luego los Misioneros del Inmaculado Corazón de María, fundaron el Hospitalito para niños “Juan Santiago Indekeu”. De igual forma algunos diocesanos de origen español fortalecieron el evangelio por medio de la Teología de la Liberación, que fue el camino para que el CUC y el EGP pudieran entrar en ese lugar.

“El 17 de marzo de 1982, se celebraron elecciones presidenciales en las que el general Anibal Guevara se proclamó vencedor. El 23 de marzo 950 miembros del ejército llevaron a cabo un golpe de estado y nombraron un triunvirato presidido por el general Efraín Ríos Montt”<sup>105</sup>. Este gobierno se presenta tomando todos los

---

<sup>101</sup> La organización poqomchi lleva mucho años, es prehispánico. La estructura religiosa (cofradía, chinames, hermandades) no estaban de acuerdo con el trabajo de gobierno tanto nacional como municipal. Es cierto que no fueron ellos quienes se incorporaron a la guerrilla, pero si fortalecieron a los jóvenes para asumir la lucha revolucionaria.

<sup>102</sup> Don Poli, un dirigente cooperativista, catequista y líder del municipio dijo, cuando llegaron los primeros dirigentes del CUC, “lo que ofrecen no es nada nuevo, nosotros nos hemos organizado desde hace muchos años”.

<sup>103</sup> Le Bot Yvon, La Guerra en Tierras Mayas, FCE, México, 1996.

<sup>104</sup> En una Semana de Pastoral de la Diócesis de la Verapaz, los Poqomchi tuvieron que tomar la Asamblea para exigir al Clero y al Obispo a que se les tomara en cuenta como a los Q'eqchi.

<sup>105</sup> REMHI, Tomo III, Pg. 142.

medios de comunicación y se identifica como carismático de la Iglesia El Verbo y una inmensa población creyó en el humanismo y cristianismo del general.

Inmediatamente se deroga la Constitución y se promulga el Estatuto Fundamental de Gobierno (decreto ley 21-82). El 5 de abril el Estado Mayor del Ejército presentó al Consejo de Ministros el Plan Nacional de Seguridad y Desarrollo (PNSD). El 9 de junio Ríos Montt separa de sus cargos a los otros dos del triunvirato y se proclama Presidente de la República.

Este gobierno sigue y fortalece la lucha contrainsurgente a nivel nación. En el área rural se inicia una serie de masacres contra la población sospechosa de colaborar con la guerrilla. El 1 de junio se emite un decreto de amnistía para delitos políticos. El 6 de junio por acuerdo gubernativo (31-82), se da posesión a 324 alcaldes municipales recomendados por las zonas militares<sup>106</sup>. Se instaura el Estado de Sitio (decreto 31-82). En septiembre se instala el Consejo de Estado<sup>107</sup>.

En 1983, se produjo un acelerado deterioro de la imagen política de Ríos Montt, en ellos influye su sectarismo religioso, aunque el elemento decisivo fue su enfrentamiento con la clase empresarial. En 1982, AID, había presentado su estudio "Tierra y Trabajo en Guatemala", dando recomendaciones para el tratamiento del problema tierra y se recomendaba la creación de un Banco de Tierras, en contraposición a esto Ríos Montt, anuncia la implementación del IVA. Todo esto fue motivo suficiente para que se consumara el golpe de estado encabezado por el general Oscar Humberto Mejía Víctores.

---

<sup>106</sup> En ese tiempo el alcalde municipal de San Cristóbal, era el Sr. Alejandro Soberanis. La cárcel del municipio sirvió para detener a personas supuestamente vinculadas a la guerrilla, era el Ejército, PAC y G2 quienes controlaban a la población.

<sup>107</sup> Organismo consultivo del gobierno, donde participaron políticos, tecnócratas y algunas personas públicas nombradas por el mismo gobierno.

### **1.5. La Contrainsurgencia y sus efectos en el área poqomchi:**

En el año de 1982 se lanza el Plan Campaña Victoria 82. La ofensiva se dirige principalmente contra la población civil indígena y campesina<sup>108</sup>. Se desarticula la base social de la guerrilla, y comienzan a aumentar el número de víctimas y el desplazamiento de población hacia las montañas y las áreas urbanas. Las ofensivas eran brutales, buscando la eliminación total del enemigo y sus bases de apoyo.

Posterior a una actividad contrainsurgente, el ejército trataba de crear confianza en la población<sup>109</sup>, a través de programas sociales o benéficos. Su meta era luchar para que la base social de la guerrilla, se incorporaran a la supuesta vida de legalidad porque ese era el camino para la guatemalidad<sup>110</sup>.

En esta época en el área norte de la verapaces operaba el Frente Guerrillero del EGP “Marco Antonio Yon Sosa”, organizado en 1981, y en el sur occidente del mismo departamento, operaba el Frente “Augusto César Sandino”. Esta área era un punto logístico, porque está ubicado entre Chimaltenango, Quiché y Petén. Al mismo tiempo existían otros frentes como el Ho Chimín y el Frente Panzós Heroico.

La Iglesia Católica por su parte, estaba desarrollando una metodología catequética fundamentada en la teología de la liberación y de las comunidades eclesiales de base. Los que querían pasaban a ser miembros del CUC y luego del EGP. En respuesta de la propuesta liberadora de sectores de la Iglesia Católica, el Estado

---

<sup>108</sup> En esta fecha suceden las mayores masacres en San Cristóbal Verapaz. Las Pacayas, Najtilabaj, Chituj, Santa María, Chisiram, La Providencia, Chiacal, etc. Con la entrada del ejército al municipio en un 20 de enero y la guerrilla el 12 de julio, se funda la etapa contrainsurgente en el municipio.

<sup>109</sup> En San Cristóbal funcionó una emisora móvil del ejército y también regularmente se presentaba la hora oficial del ejército, que trataba de estimular el arte en los habitantes del lugar y enviaban mensajes subliminales como otra estrategia contrainsurgente.

<sup>110</sup> Usted mamá, usted papá son Guatemala, todos somos Guatemala, era el mensaje del entonces Jefe de Gobierno, autoproclamado Presidente, General Efraín Ríos Mont.

de Guatemala, comenzó en 1979 los desalojos de campesinos en el área. Este el caso de la comunidad de Río Negro y Chichupac en Rabinal Baja Verapaz, en las márgenes del río Chixoy, donde se iba a construir la hidroeléctrica del mismo nombre.

De igual forma el ejército funda la fabrica de armamento y municiones en Cobán, fuente de trabajo para muchos profesionales jóvenes en su mayoría indígenas que luego pasaban a ser confidentiales del ejército<sup>111</sup>. La represión comienza a ser muy sistemática y se inicia con el asesinato de dos catequistas en la aldea Najtilabaj en manos militares (Cristóbal López y Mario Xoc Palma), por otro lado se intensifica la actividad guerrillera en el municipio y el ejército concentra su actividad en eliminar todo apoyo a la guerrilla.

En la aldea El Rancho, una avioneta lanza gas tóxico y por lo menos dos niños mueren. Comienzan los desplazamiento de población rural a la zona urbana de San Cristóbal. En esta época se lleva a cabo la masacre de la aldea Las Pacayas. Las PAC<sup>112</sup> se les entrena para iniciar una campaña para cazar militantes, simpatizantes y combatientes de la guerrilla, donde hubieron abusos de autoridad de parte de estas personas vinculadas al Ejército.

***En una aldea de San Cristóbal Verapaz, el comisionado militar, descendiente de una familia indígena rica del lugar, ajustició a una familia, porque no le quisieron vender unos toros. Igual suerte corrieron 12 jóvenes de la aldea El Recreo y Chicar, a quienes los acorralaron cuando venían con sus cargas de leña y fueron asesinados no con balas, sino con sus propias hachas, destruyéndoles todo el cuerpo como si fueran animales. (dato obtenido de los informes de la Subdelegación del Cuerpo de Bomberos Voluntarios del municipio)***

---

<sup>111</sup> Este el caso del ajusticiamiento del Sr. Policarpo Cal Chén, Gerente de la Cooperativa de Ahorro y Crédito San Cristóbal R.L, que fue perpetuada por poqomes del mismo municipio.

<sup>112</sup> Las PAC de San Cristóbal, encabezadas por los comisionados militares Emilio Mus, Ambrosio Cahuec, Oswaldo Ramirez y Nery Xoy, además de otras personas de las aldeas, salían por semanas a las montañas a capturar supuestos guerrilleros.

Llegado el momento, Mejía Vítores se declara como Jefe de Estado y el ejército controla el Estado a través de un Consejo de Comandantes. Este nuevo régimen militar forma un gobierno predominantemente civil.

En 1984 se emite la Ley Electoral Específica para celebrar elecciones en vistas de institucionalizarse una Asamblea Nacional Constituyente. De 33 instituciones políticas inscritas, solo cinco pudieron completar los 88 candidatos a diputados de la Asamblea Nacional Constituyente. La población votó por coacción y por el sello que se les pondría en la cédula de vecindad. En el momento de las elecciones mucha gente fue sacada de las filas de las mesas de votación y de varias ya no se supo más nada<sup>113</sup>.

Se emite la Ley Orgánica del Sistema Nacional de Coordinación Institucional para la Reconstrucción y el Desarrollo (Decreto.Ley 11-84). Los militares reconstruyen sus relaciones con las organizaciones políticas (sobre todo con las corrientes centristas) que no cuestionaban las políticas contrainsurgentes.

Las Coordinadoras Interinstitucionales y las PAC, fueron incorporadas a un proyecto de regionalización. En 1985 se termina los debates constitucionales y se preparan las elecciones legislativas. Este gobierno impulsa dos nuevas campañas a) Reencuentro Institucional (1984) y b) Estabilidad Nacional (1985), estos planes sirvieron para que el ejército preparara la transición de un gobierno militar a un gobierno civil democráticamente electo. El ejército por su parte institucionaliza el Consejo de Comandantes. Se restablece la unidad granítica del ejército, mediante la ley constitutiva del mismo (Decreto 149-83). Se crea la sección de Asuntos Civiles. Durante este gobierno, se quiere restablecer el marco constitucional y crear un régimen de derecho.

---

<sup>113</sup> Esto fue vivido por el propio autor de esta tesis, en el momento de las elecciones, cuando algunos conocidos, líderes de las comunidades fueron sacados de las filas de las mesas de votación y ya nunca se supo de ellos. El mayor número de desaparecidos eran del área rural e indígenas.

Se desarrolló la lucha contrainsurgente en Quetzaltenango y San Marcos, y en 1983, se registran 16 masacres en Alta Verapaz y la mayoría en San Cristóbal Verapaz. En 1984, URNG avanza en sus planteamientos unitarios iniciado en 1982. Recupera parcialmente sus bases sociales y muestra mayor actividad por las elecciones.

En 1985, se emite la nueva Constitución, que podría ser la más humanista de la historia de Guatemala y se llega a realizar las primeras elecciones libres y democráticas de esta época y llega al poder la Democracia Cristiana Guatemalteca, al frente el Licenciado Vinicio Cerezo<sup>114</sup>, con el 67% de los votos a nivel nacional. La población entera recupera la credibilidad en la institución del país.

En resumen el conflicto armado transformó al indígena poqomchi en guerrillero o aj pan pim o paxanel. Las aldeas se transformaron en lugares fantasmas, donde los únicos sobrevivientes eran las casas quemadas, troncos con humo y algunos animales.

La relación intercomunitaria se transforma, porque los valores de solidaridad y hospitalidad, cambian por la desconfianza y enemistad los convierte en víctimas y victimarios. El área urbana crece con innumerables desplazados, se desarrolla el desempleo, el número de niños que deambulan por la calle crece y el temor se apodera de todos. Los grupos militares y paramilitares atemorizan a la población y las redadas que se realizan cada domingo, hace desarrollar el miedo y la desconfianza entre personas, familias y comunidades.

El fortalecimiento de la identidad poqomchi en base a la cultura pasa a segundo plano, porque ahora la lucha era por la sobrevivencia, salir del temor y la desesperanza y desconfianza era el único objetivo. La vida comunitaria solo es un

---

<sup>114</sup> La iglesia católica juega un papel importante en estas elecciones, puesto que en todas las parroquias se llamó a votar por el candidato de la DC.

paradigma y se utiliza para atraer a las instituciones que brindarán protección y alimentos.

La organización socio-política-religiosa de las comunidades poqomchi, se transforman en grupos de control y los cargos de liderazgo son dados a los jóvenes y los ancianos dejan de ser la referencia para la vida de los indígenas. La pastoral catequética de la iglesia católica, el papel de evangelizador de las iglesias evangélicas o protestantes, la militarización otorgaran a los jóvenes poder, que luego los convierte en confidentiales, orejas o comisionados militares y si todo va bien, serán los líderes de las organizaciones no gubernamentales, comités, asociaciones vinculadas a la izquierda especialmente.



Foto: Máximo Bá Tiul

“Señoritas poqomchi de paseo por el pueblo”

## CAPITULO III

### 1. RELACIONES POLÍTICAS E IDENTIDAD

La identidad es una construcción constante en base a las relaciones sociales y que permite comprender la diferencia y el caso de Guatemala puede ayudar a entender la igualdad entre los seres humanos, por eso era necesario introducir algunos conceptos sobre identidad y luego describir cual es el proceso de construcción de las identidades. La importancia de esta parte radica en que se presenta las diferentes elementos que el poqomchi utiliza para identificarse como tal.

#### 1.1. Conceptualización de la Identidad:

Según Habermas, “los elementos normativos en la búsqueda de la identidad son también los que articulan una panorámica de la democracia”<sup>115</sup>. La identidad, es la construcción del mundo social del mundo subjetivo y de los valores y creencias que están articuladas. “Esta construcción de lo social y de la subjetividad son formas medidas en y por el lenguaje”<sup>116</sup>.

Para que exista en realidad una identidad social o política, los sujetos deben construir una identidad natural, es decir, que nazca desde sus realidades y necesidades, pasando por asumir ciertos roles para llegar a sentirse tal como son, esto es fortalecido por la interacción social y la capacidad lingüística. Habermas, “argumenta que el proceso de identidad consta de dos aspectos complementarios: el autodeterminativo y el autorrealizativo, el universal y el particular”<sup>117</sup>.

---

<sup>115</sup> En Pía Lara María, La Democracia como Proyecto de Identidad Etica, Anthropos, Editorial del Hombre, UAM, México 1992.

<sup>116</sup> Ibid.

<sup>117</sup> ibid

Taylor, afirma que las diferencias cualitativas en las que nuestros criterios de identidad se construyen son plurales y están enmarcadas en coordenadas históricas, por las que conviene hacer una revisión reconstructiva de la forma en que esas nociones del bien compartido se han relacionado con valores y contenidos explícitos”<sup>118</sup>.

La necesidad de saber quien soy, es una reflexión a menudo para saber en donde estoy y hacia donde voy. Por eso la identidad se va definiendo por los compromisos y relaciones que sostengo en el tiempo y espacio donde me encuentro y desde allí trato de establecer, los fenómenos y lo que es bueno, objetivo, valedero y desde allí ser capaz de asumir ciertos principios, valores o condiciones o estilos de vida.

Otros autores afirman que “las fuentes normales de nuestra identidad permiten afirmar que tanto nuestros juicios normales como nuestras acciones dependen de conceptos morales fuertes de interpretaciones que alimentan nuestras elecciones vitales, y, por ende, nos hacen elegir el camino determinado”<sup>119</sup>.

Uno de los problemas que presentan los estudios sobre identidad es el aislamiento del contexto. Estas situaciones pueden fragmentar las realidades e indudablemente arrastra al individuo o a la colectividad hacia una mitificación, que puede impedir la construcción de la identidad socio-política de un pueblo o un conglomerado. Por eso, cuando se quiere analizar la forma en que se construye la identidad, es necesario que se tome en cuenta que los seres humanos no se les debe alejar de los otros seres humanos ni de forma individual ni de forma colectiva, además se debe tomar en cuenta el entorno territorial de los grupos sociales. Es decir, que las personas y los grupos de personas, están siempre en convivencia con otros, que muchas veces no son de su mismo grupo y de igual forma cada quien vive en un espacio y tiempo determinado.

---

<sup>118</sup> ibid

<sup>119</sup> ibid

De esa cuenta se puede afirmar que “cada una de las personas o individuos siempre están actuando sobre otros y sufriendo la acción de esos otros”<sup>120</sup>. Entonces, el sujeto construye su identidad “de la manera como percibe y actúa respecto de los demás, la manera como ellos lo perciben y actúan respecto de él, la manera como ellos lo perciben y la manera como lo perciben cuando él los percibe”<sup>121</sup>.

Las identidades al igual que nos hacen ser diferentes también nos ayudan a comprender nuestra igualdad. Por eso, necesitamos de los demás para comprendernos y aceptarnos tal como somos. Por ejemplo: La mujer para ser madre tiene que tener un hijo, el hombre para ser esposo tiene que tener esposa. El amante para sentirse como tal tiene que tener una amada “Todas las identidades, requieren del otro”<sup>122</sup>.

Entonces, la identidad se fortalece por el contacto con grupos diferentes y por el “carácter de éstas relaciones que vendrá condicionado por el grado en que un grupo siente necesidad de los recursos del otro y por el grado, en que la satisfacción de esta necesidad sea facilitado o resistido por otro grupo”<sup>123</sup>. De ahí, que, “la idea de pertenecer a un grupo social culturalmente único no es en sí mismo suficiente para que aparezca como relevante en términos de identidad personal”<sup>124</sup>, porque la identidad personal puede construirse sin necesidad de estar en sintonía con el grupo, a no ser que lo que reivindique sea la colectividad.

Es importante rescatar que la identidad también se fortalece cuando se tiene en cuenta el proceso histórico, político, religioso a que ha estado sujeto la persona o colectividad, y mientras se asume como elemento integrado, supone una

---

<sup>120</sup> Laing, Ronald, El yo y los otros, Fondo de Cultura Económica, México 1,998, cuarta reimpresión.

<sup>121</sup> Ibid.

<sup>122</sup> ibid

<sup>123</sup> Fabregat, Claudi Esteba, Estado, Etnicidad y Biculturalismo, Homo Sociologicus, Ediciones Península, Barcelona, 1984.

<sup>124</sup> ibid

oportunidad de continuar y evolucionar. De esta manera las identidades se transforman y se afirman de acuerdo a estos cambios que pueden ser provocados por la propia cultura o pueblos.

La identidad étnica “reconoce, por lo tanto, una clase de diferenciación social por cuyo medio el individuo asume la identificación con símbolos, que son específicos de su cultura, y éstos van implícitos en los reconocimientos que hacen de uno otros individuos ... La identidad étnica es usada como un símbolo clasificatorio de status y abarca tanto el individuo como al grupo étnico a que se pertenece”<sup>125</sup> Para el individuo esta identidad implica constituirse dentro de dos niveles de relación : 1) de orientación: a) hacia si mismo y b) hacia otros, y 2) de situación con otros<sup>126</sup>.

La identidad étnica puede corresponder a una culturalidad homogénea. Las sociedades poliétnicas ó pluriétnicas se distinguen, por el hecho de que la homogeneidad cultural no es un requisito de la identidad étnica, como tampoco lo es la continuidad de antepasados étnicamente homogéneos que pueden figurar con la misma identidad en el status étnico del individuo<sup>127</sup>.

Cuando un individuo se identifica con una étnia, no significa que domina todos los aspectos del sistema cultural de la étnia. “Lo importante es que el comportamiento étnico lo remite a una relación social cuya expectativa principal está constituida por una afirmación de etnicidad en relación con otra”<sup>128</sup>

De esa cuenta es la etnia, la sociedad o pueblo quien debe definir cuál o cuáles pueden ser los elementos que permita a los miembros identificarse tal como son. Por ejemplo si hablamos del Pueblo Maya, éste debe definir que elementos son fundamentales para considerarse como miembro del pueblo, comunidad o

---

<sup>125</sup> ibid

<sup>126</sup> ibid

<sup>127</sup> ibid

<sup>128</sup> ibid

movimiento, porque no se podrá homogeneizar a las veintinueve etnias que la componen ya que cada una de ellas viven situaciones diferentes como localidades o territorios.

“La guerra, la violencia organizada de unos grupos contra otros, los estereotipos, el racismo, la discriminación tendiente a ridiculizar o a disminuir los valores históricos de una etnicidad, la idea de someter o subordinar los intereses de una etnia en beneficio de los de otra, la desconfianza y la insolidaridad hacia los grupos étnicos, constituyen formas de orientarse la etnicidad en los conflictos”<sup>129</sup> y puede repercutir en la deconstrucción de la identidad. Todas estas situaciones pueden provocar cambios en la identidad de los grupos sociales.

Wilson afirma, que cuando se hacen estudios sobre identidad, hay que reconocer que “las experiencias del pasado y del presente están implícitas en este proceso y como se potencian y se limitan el uno al otro”<sup>130</sup>. Anderson, afirma que las identidades colectivas se forman a lo largo del tiempo por la acción de procesos históricos sobre elementos previos de la comunidad y la cultura; la identidad está ligada a una “comunidad imaginada” con un pasado compartido y un futuro común<sup>131</sup>.

“La identidad puede conceptualizarse útilmente como un proceso de “reconstrucción obligada”. Las concepciones de la comunidad y la etnicidad son estrategias contingentes y relaciona lo del presente, cuyo ámbito de expresión está enmarcada por las estructuras y los símbolos del pasado repetido”<sup>132</sup>, es decir aquellos símbolos que aún viven los grupos sociales y que los hace sentirse descendientes de grupos sociales anteriores, puede ayudar al fortalecimiento de su identidad en el presente.

---

<sup>129</sup> *ibid.*

<sup>130</sup> Wilson, Richard, *Resurgimiento Maya en Guatemala (Experiencias Q'eqchies)*, Edición español, CIRMA, Guatemala, 1999. La palabra “proceso”, es propio no del autor, porque se considera que la identidad también es un proceso.

<sup>131</sup> En *Resurgimiento Maya en Guatemala*, de Richard Wilson.

<sup>132</sup> *ibid*

Los individuos no eligen ser miembros de una cultura o sociedad. Nadie decide por sí mismo que quiere ser o no ser (maya, xinka, garifuna o ladino), “porque se nace únicamente con una predisposición hacia la socialidad y luego se llega a ser miembro de una sociedad”<sup>133</sup>. Lo maya, xinka, garifuna y ladino, son conceptos políticos que se adquieren de acuerdo a los escenarios que han transcurrido en el país y que se transforman a través de construcciones políticas educativas y culturales y son fortalecidos por los individuos y la comunidad, de esa cuenta, la pertenencia a una etnia no es opcional y cada grupo lo adquiere de acuerdo a la necesidad que tiene de fortalecerse y perpetuarse.

Es importante reconocer que “no solo vivimos en el mismo mundo sino que participamos cada uno en el ser del otro”<sup>134</sup>. De esta manera se entiende que “todo individuo nace dentro de una estructura social objetiva en la cual encuentra a los otros significantes que están encargados de su socialización y que le son impuestos”<sup>135</sup>. Por eso, la identidad también se puede definir como la ubicación en un mundo determinado y sólo se puede asumir junto a este mundo. Entonces, “la sociedad, la identidad y la realidad se cristalizan subjetivamente en el mismo proceso de internalización”<sup>136</sup>.

El vehículo principal de este proceso continuo es el lenguaje. La identidad, se hallará perfilada en el sentido de que representa totalmente la realidad objetiva dentro de la cual se ubica. “La identidad se forma por procesos sociales. Una vez que se cristaliza, es mantenida, modificada o aun reformada por las relaciones sociales”<sup>137</sup>. Las identidades colectivas necesariamente tendrán como origen la identidad individual, de esa cuenta, las sociedades tienen historias que están compuestas por identidades específicas, pero son historias hechas por hombres

---

<sup>133</sup> L, Berger, Peter, Thomas Luckmann, La Construcción Social de la Realidad, Amorrour Editores, Buenos Aires, 1997.

<sup>134</sup> *ibid*

<sup>135</sup> *ibid*

<sup>136</sup> *ibid*

<sup>137</sup> *Ibid*

que poseen identidades específicas. La identidad es un fenómeno que nace de la dialéctica entre el individuo y la sociedad.

Por otro lado, para los existencialistas (Ortega y Gasset, Kierkegaard), afirman que el individuo al verse rodeado de problemas y sobre todo por el temor que siente ante la muerte y la vida, hace que tome conciencia de su realidad y comienza a construir o defender su identidad. Este puede ser el caso de muchas personas durante el conflicto armado, y fortaleció la ansiedad de defender la cultura y la identidad<sup>138</sup>.

En cuanto a la búsqueda de la identidad personal se puede decir que es propia de las sociedades modernas. Durkheim afirma, que este tipo de identidad individual no existe en las culturas tradicionales (este puede ser el caso de los pueblos indígenas), donde la colectividad es un elemento importante para perpetuarse. De esta manera existe una relación inmensa entre la dimensión social del yo y de la persona y la individualidad del ser. “Cuando la sociedad en la que crece el individuo, es una cultura, la identidad personal de los individuos está fuertemente condicionada por esa cultura”<sup>139</sup>.

De igual forma se plantea que la identidad se afirma, cuando se vive en un nivel de discriminación o de segregación, esto es una afirmación que puede ser real o subjetiva, es una tesis que plantea actualmente la antropología norteamericana cuanto plantea su punto de vista sobre la discriminación positiva y la acción afirmativa. Para Olive, citando a Luis Villorrio, afirma que “la posibilidad de la persona de realizar su propio plan de vida conforme a sus propios fines, derecho humano básico, supone un contexto comunitario, relacionado con la cultura a la que pertenece cada individuo. Es entonces la cultura la que ofrece el abanico de fines y valores en el que puede elegir el individuo”<sup>140</sup> para su realización.

---

<sup>138</sup> Los cómpas de la CPR, decían, “Nuestras Cenizas son Fuente de Fortaleza y de Unidad”, “Resistir para Vivir y Resistir para Avanzar”.

<sup>139</sup> Olivé, León, Multiculturalismo y Pluralismo, PAIDOS, UNAM, México, 1999.

<sup>140</sup> *ibid*

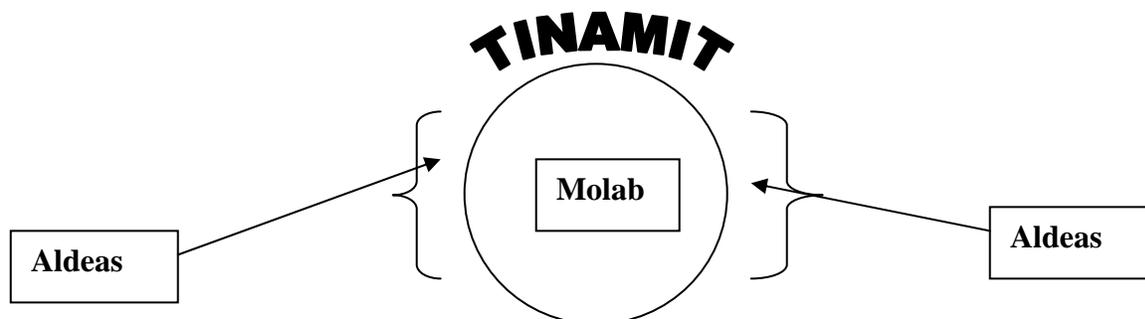
## 1.2. La Identidad Poqom en Kajkoj:

### 1.2.1. El Poqomchi frente a Si Mismo:

Al ubicarse los poqomchi en territorio kajkoj lograron construir sus comunidades y pueblos, eso se logró entre guerras y luchas, inseguridades y rebeliones. Venían con experiencias bélicas, porque habían librado una guerra con los Achi y luego se encuentran con los Ch'ol, Uspantekos, Q'eqchi, Akala y Lakandón.

El centro de cohesión era el molab' que era la unidad principal y la base social del poqom. El molab' fue el núcleo o la génesis de la organización política, social, económica y religiosa y es lo que hoy podríamos considerarlo como el consejo de ancianos. Este le dio paso al Tinamit, que era como el centro del pueblo y luego le siguieron las aldeas (ver figura 1).

Figura 1



Elaboración: Máximo Ba Tiul  
Estructura de la relación antigua entre el Tinamit y las Aldeas.  
El Molab' al centro, simboliza el Consejo de Ancianos de los Poqomchi.

Las aldeas eran el sostén para la situación política, económica, social y religiosa del Tinamit. Al Señor o Principal del Pueblo le correspondía el cargo de Aj Wal<sup>141</sup>,

<sup>141</sup> Este Ajwal, constituirá durante la evangelización y colonización de la Iglesia Católica como los apóstoles, no es el equivalente de Ajwal, pero la figura es utilizada, no así las funciones, porque se les reduce al servicio

era de familia honorable y poderosa. Este personaje resolvía todos los tipos de problemas que surgían en el Tinamit. y sus aldeas. Se ayudaba del Consejo de Ancianos (Molab') y los Aj Q'ij (llamados también Aj qatol candela o Aj qatol pom). Los Aj Q'ij formaban un cuerpo colegiado y tenían la función de resolver los problemas de acuerdo al conteo del tiempo o sea el Tzolkin.

Esta institucionalidad de los poqomes cambiará durante la fase de evangelización y se transformará, como lo describe el siguiente cuadro.

<b>COLONIZACIÓN Y EVANGELIZACION</b>	<b>CARGOS PREHISPANICOS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Principales</li> <li>• Apóstoles</li> <li>• Regidores</li> <li>• Chinam</li> <li>• Alcalde Indígena (Gobernador)</li> <li>• Mayordomos<sup>142</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Molab' (Consejo de Ancianos)</li> <li>• Aj Walaq o Kamal B'e' (El Señor)</li> <li>• Ah Chinam-Aj Patán (Colaborador para el culto)</li> <li>• Aj Kamaj (Trabajador del Culto)</li> </ul>

**Elaboración: Máximo Bá Tiul**  
**Describe los cargos o puestos prehispánicos**  
**y la transformación ocasionada durante la colonización.**

Esta estructura organizativa obedece al sistema socio-religioso. En lo político sólo actuarán los regidores o alcaldes indígenas, pero siempre circunscrito al campo espiritual. La municipalidad que es el centro del poder local formal, comenzará a tomar decisiones sobre las situaciones del tinamit y también funcionará en el nivel

---

en la Iglesia Católica. A ellos les corresponde crucificar y sacar en hombros al Cristo Sepultado el Día Viernes Santo.

<sup>142</sup> Estos son grupos de 13 y están divididos en mayordomías de hombres y mayordomías de mujeres. Los primeros son los que encabezan y los segundos son quienes sirven a los primeros.

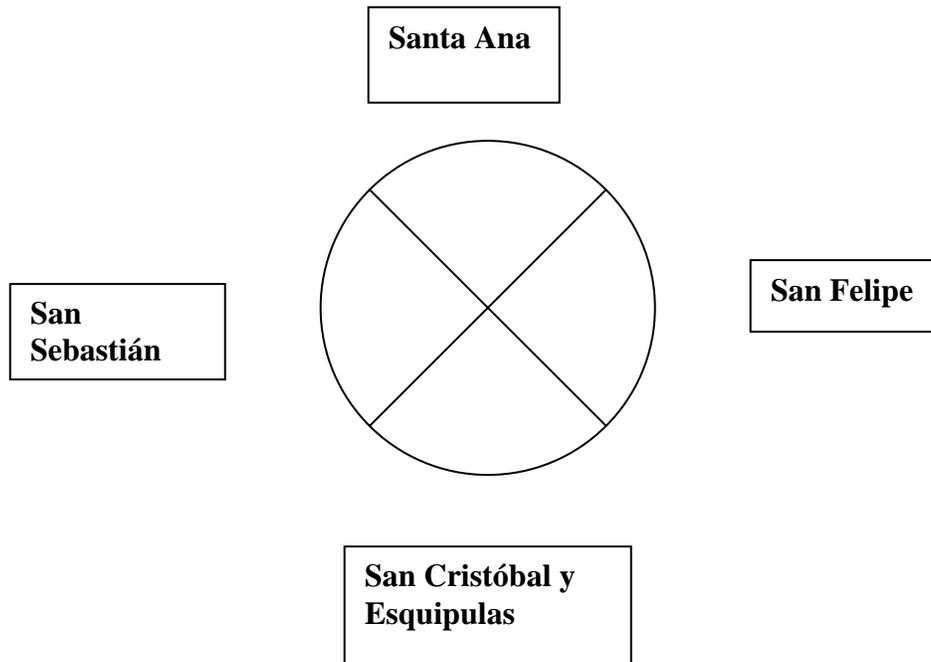
religioso y de esa cuenta tendrá dos imágenes<sup>143</sup> a quien rendirle culto y son los regidores quiénes tienen como tarea hacer la fiesta. Además controlan a los alcaldes auxiliares y sirven de secretarios de los Principales en la selección de nuevos mayordomos. Esta transformación se da como un supuesto seguimiento a la forma de poder antigua, pero en la realidad lo que se da es un sincretismo tipo religioso, pero no político, ni social.

Después de algún tiempo Kajkoj se organiza en barrios, siendo este el núcleo de reconocimiento y de identidad familiar. De esa cuenta existen los siguientes barrios: Santa Ana, San Sebastián, San Felipe, San Cristóbal y Esquipulas. Cada uno de ellos dirigidos por linajes de familias, por ejemplo: en el barrio San Sebastián vive la mayor parte de la familia Mus, Lem, Yujá y Morán, en el barrio San Cristóbal y Esquipulas los Guá, Velásquez, Pérez, Xoná, en el barrio Santa Ana, los Cac, Mo, Choc, Gualim y Xollim y en el barrio San Felipe, los Caj, Calel. Los barrios estarán ubicados de acuerdo a los cuatro puntos cardinales o esquinas sobre las que se conceptualiza la visión del mundo del pueblo maya (ver figura 2).

---

<sup>143</sup> La municipalidad organiza la fiesta de San Miguel y San Juan Bautista. Pero quienes tributan para la misma son los regidores y no existe una partida en el presupuesto municipal para ello. Estas fiestas son de herencia colonial.

**Figura 2<sup>144</sup>**



**Elaboración: Máximo Bá Tiul**  
**Ubicación de los barrios en San Cristóbal**  
**Verapaz, de acuerdo a la cuatriedad maya**

Por otro lado la persona Poqom ha estado siempre ligado a la tierra, siendo los cultivos principales, el maíz, plátano y pimienta gorda. En el momento que llega el café a Guatemala se dedica también a su cultivo. Otra de las actividades bastante antigua es el trabajo del maguey y elaboración de artesanías derivadas de este, lazos, pitas, redes, hamacas, morrales etc. Las casas eran tradicionalmente de paja (hoja de caña) y bajareque (lodo, vara de carrizo, pita) . Algunas<sup>145</sup> mujeres se dedicaban a la tarea del tejido.

La espiritualidad antigua del Poqom, era el fundamento de su vida. Prueba de ello es que existen alrededor del pueblo un sin número de lugares sagrados, sobresaliendo Kajkoj, Yankoj, Kinich Ajaw, Pan Konsul, Panixkalera, Oxib' Kichub',

---

<sup>144</sup> Esta figura es una representación de cómo los colonizadores-evangelizadores católicos logran captar la simbología poqom, sobre los puntos cardinales del mundo y lo utilizaron para construir el pueblo tal y como se encuentra hoy.

<sup>145</sup> Algunas, porque este es un trabajo que realizan las mujeres poqomes de Tactic Alta Verapaz.

Tuyak, Rexkix y otros. La dualidad y la complementariedad de la vida se manifestaba en estas actividades. Desde la colonización la espiritualidad poqom se mantuvo clandestinamente<sup>146</sup> y sufrió un sincretismo cuando se introduce el sistema de cofradía.

La espiritualidad maya poqom, tenía diferentes ritos, dependiendo del objetivo. Existe un calendario poqom parecido<sup>147</sup> al que se conoce como calendario maya. Los guías espirituales, eran quienes lo manejaban, estos eran en su mayoría ancianos que merecían el respeto de todos. En el pueblo poqomchi, existen tres tipos de guías espirituales; Aj Q'ij (Contador del día), Aj War (brujo) y Aj Pom (sólo usa incienso) cada uno ejerce diferente función.

Se mantenía constante comunicación con los antepasados y se tomaba en cuenta a la comunidad. La familia<sup>148</sup> era el núcleo donde se transmitían los valores de la cultura, como: el respeto, el trabajo, la palabra, el consejo, el ejemplo y otros. De esa cuenta los jóvenes respetaban a los adultos y ancianos y estos, les pedían seguir sus consejos.

La solidaridad era un valor importante, no se desamparaba a la viuda y a los huérfanos. Se les ayudaba en el momento de la siembra, tapizca y limpia. Así también para construir una casa todos se ayudaban y se apoyaban<sup>149</sup>. En sintonía con los principios de la cosmovisión indígena maya, la persona poqomchi pretende en la medida de sus posibilidades ser humilde, sencilla, trabajadora, organizada y colaboradora y con un compromiso comunitario. La comunidad siempre es el núcleo principal para su cohesión y desarrollo de los elementos culturales y

---

<sup>146</sup> Por ejemplo guías espirituales como don Felipe Laj, Don Andrés Caal, Diego Caj y otros, que además de quemar candelas, también fueron cofrades y principales y lo hacían posiblemente como un mecanismo de resistencia al cristianismo.

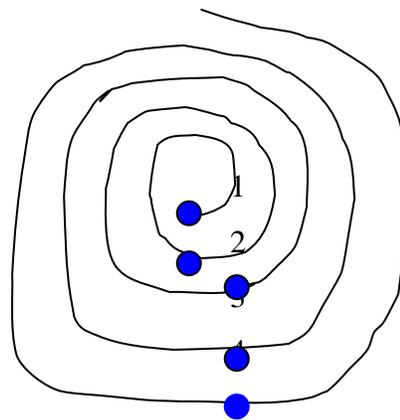
<sup>147</sup> Parecido porque algunos días que tienen un nombre diferente de acuerdo a la descripción lingüística poqomchi, por ejemplo, mientras en otros calendarios existe el Tijax, en poqomchi se le llama Kojok y así sucesivamente. (Cf, Vicente A.Narciso, Los Indios Pokonchies (fotocopias).

<sup>148</sup> Antiguamente se considera adultos únicamente a los casados y por lo tanto podían aspirar a cargos públicos, civiles y religiosos.

<sup>149</sup> No existía el trabajo remunerado, todos se apoyaban unos con otros. La solidaridad era muy importante en los quehaceres comunitarios.

jurídicos- políticos. De esa cuenta se pretender ser integral, donde todo es un principio y el punto principal de la vida.

**Figura 3**



- 1. Divinidad**
- 2. Antepasados**
- 3. Naturaleza**
- 4. Comunidad**
- 5. El Alter Ego**

**Elaboración: Máximo Bá Tiul**  
**La relación entre cada uno de los elementos**  
**de la cosmovisión poqomchi**

De esa cuenta la identidad poqom también se refiere a la vida en colectividad, donde la relación que existe entre el yo (persona humana) y los otros (divinidad, antepasados, naturaleza, comunidad) son elementos esencialmente mítico-religioso, que les permite ser y no ser a la vez. De allí es que nace el principio de mantener la esencia de la cultura sin importar los cambios.

El siguiente relato nos ilustra, porqué afirmamos que los elementos de las cosmovisión poqomchi, siguen siendo bastiones fundamentales para el fortalecimiento de la identidad.

## LA SIEMBRA Y LA COSECHA<sup>150</sup>

Antes del conflicto armado, se acostumbraba unas semanas antes de la siembra, igualmente se hacía con la cosecha, el Principal del pueblo o del barrio, iba a avisarle a los vecinos para que le ayudaran a sembrar y luego a cosechar. Estos, se reunían para hacer un tipo de programa para ver cuando le tocaba a cada uno con el fin de que todos pudieran llegar a tener su milpa.

Cuando llega el tiempo de la siembra, se le pedía el favor a un Katol Pom (Guía Espiritual), para que dijera que día según el calendario maya se podía comenzar a sembrar y llegada la fecha, el Guía Espiritual llegaba a la casa del Principal y pedía que estuvieran presentes todos los sembradores con su Chim (morral) y su Xuk (palo para sembrar), para iniciar la ceremonia de la siembra. Luego al llegar al lugar donde se iba a sembrar, se encendía unas candelas y pom en el centro del terreno listo para la siembra, que debería de estar encendido durante la siembra.

Igualmente se hacía para la cosecha, con la diferencia que los primeros elotes se usaban para hacer el Q'or (atole) que serviría de bebida para los sembradores. Así mismo las hojas de los Rab' Kinaq (tamales de frijol) no debería de tirarse sino hasta que cumplieran unos ocho días.

Para estas dos actividades no se podía comer carne y los sembradores debería de permanecer en absoluta abstinencia durante los días que durara la siembra.

Retomando el principio de este capítulo, cuando hablamos del Molab', decíamos que el poqomchi, no sólo tiene como elementos identitarios los valores esenciales de la cultura, sino que también tiene otra dimensión como la organización política y que puede ser otro elemento fundamental que puede utilizar para llegar a ser un sujeto político, así mismo, puede llegar a ser un fundamento para que hoy se le reconozca su participación plena en todos los espacios del Estado.

---

<sup>150</sup> Esta costumbre se venía transmitiendo de generación en generación hasta poco tiempo antes del inicio del conflicto armado. Entrevista con un anciano de la comunidad.

Los diferentes escenarios políticos e históricos que le ha tocado vivir al pueblo poqomchi ha sido la causa para muchos cambios en su identidad. Al principio la identidad lo refería a Kajyuq o Chuitinamit, o su relación con el antiguo Maya Poqom, después su identidad lo va a referir a Chamá<sup>151</sup> o Kajkoj.

Cuando el nombre de Kajkoj se cambia por San Cristóbal Kajkoj (1571) y luego por San Cristóbal Verapaz, el poqomchi se comenzó a identificarse como de San Cristóbal y en la mayoría de veces como de “Chi Ch’o”<sup>152</sup>. Lo utiliza para diferenciarse de los otros vecinos, además se considera como el poqomchi de mejor linaje o de supremacía sobre los otros municipios donde se habla el idioma poqomchi.

Ahora bien, cuando se compara con los otros que conviven con él, es decir las personas del mismo lugar, tiene muchas formas para darse a conocer. Por ejemplo, cuando su referencia es otro poqom y que sea del área rural, dice, “re’ jin aj pan awix” (yo soy del monte o de la aldea) o dando el nombre de su lugar de origen, “re’ jin aj Najtilab’aj, aj Rancho”<sup>153</sup> y otros. Por eso se puede afirmar con certeza que su categoría identitaria se relaciona con el territorio.

### **1.2.2. El poqomchi ante los otros**

El municipio de San Cristóbal Verapaz, antiguamente Kajkoj, tiene la característica de ser un territorio multicultural y multiétnico. En el lugar coexisten los siguientes grupos étnicos; Poqomchi (la mayoría), Q’eqchi, Ladino y Achi. El Poqomchi, tiene un trato diferente con cada uno de ellos. Dependerá de las circunstancias donde se encuentre y con quien se encuentra.

---

<sup>151</sup> Por ejemplo en el Título de los Señores de Kajkoj, dice: nosotros venimos de Chamá y desde allí nos trajeron, para construir el pueblo.

<sup>152</sup> A orillas del lago, porque en el municipio hay un lago de nombre Chi Ch’o ó Chichoj como le llaman otros, sobre todo en los estudios etnográficos realizados en tiempos de la colonia, como lo escritos de Cortéz y Larraz. Actualmente algunos documentos elaborados por extranjeros siguen hablando de Chichoj.

<sup>153</sup> Aj pan awix, aj Najtilab’aj, aj Rancho, se refiere que son provenientes del área rural.

### **a. El Poqomchi ante el otro Poqomchi:**

Hay que diferenciar entre un poqomchi del área rural y del área urbana. El del área rural se identificará como “aj awix” (del monte, aldeano) y el otro “aj tinamit” (del pueblo). Este último tratará de menos al otro y lo considerará inferior, peor si el de Pan Awix no tiene recursos económicos o no es del linaje de una familia poderosa. De igual forma se dará en el campo religioso, los de “pan awix”, podrán acceder al cargo de mayordomía de mujeres o del último nivel en la categoría de hombres o de catequistas, además de cargadores y trabajadores en las fiestas socio-religiosas. En cuanto al poder político sólo podrán ser alcaldes auxiliares o regidores en el nivel religioso. Hace unos pocos años todavía tenían el trabajo de limpiar y pintar la iglesia y el cementerio y darle de comer al sacerdote del pueblo. A pesar de eso, son quienes hablan mejor el idioma poqomchi y de forma mucho más fluido y mantienen intacto sus trajes y costumbres.

Los otros poqomes, es decir, los “aj tinamit”, siempre serán respetados por los “aj awix” y tendrán los privilegios en todo momento. Serán los consejeros y padrinos en diferentes acontecimientos de la sociedad poqom. Los poqomes adinerados son: Mus, Coy, Suc, Morán, principalmente, estos formarán el consejo de ancianos (principales) y algunas veces aliados de los ladinos para la explotación y opresión de los poqomes rurales<sup>154</sup>.

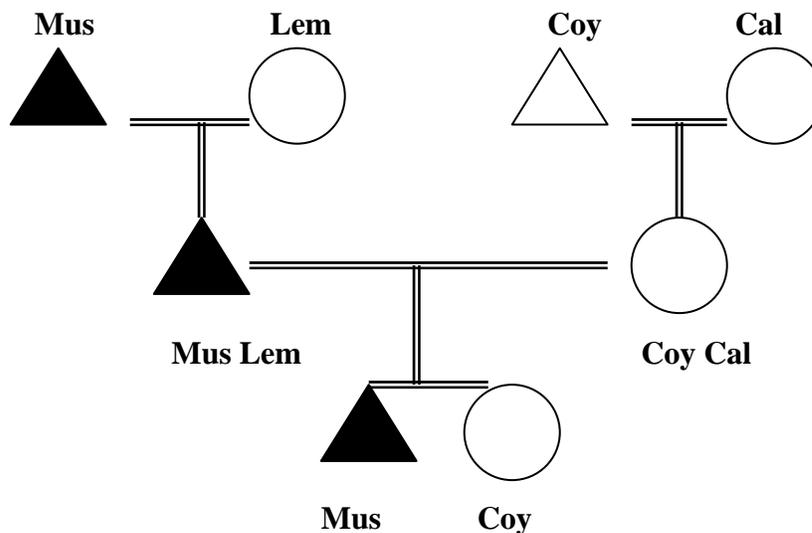
El parentesco y el dinero son elementos importantes para mantener la identidad de ésta clase social poqomchi. Nunca se daban los matrimonios entre los del área

---

<sup>154</sup> El señor Emilio Muss (hijo) fue quien encabezó las masacres contra comunidades poqomchi durante el conflicto armado y el Señor Diego Muss (hijo), encabezó las Patrullas de Audefensa Civil. El Señor Martín Cojoc, era uno de los principales contratistas para llevar gente a las fincas de la Costa Sur.

rural y urbana, sólo se daban entre las mismas clases sociales y de la misma región.

**Figura 4**  
**Matrimonio entre familia Mus y Coy**  
**(Aj Tinamit)**

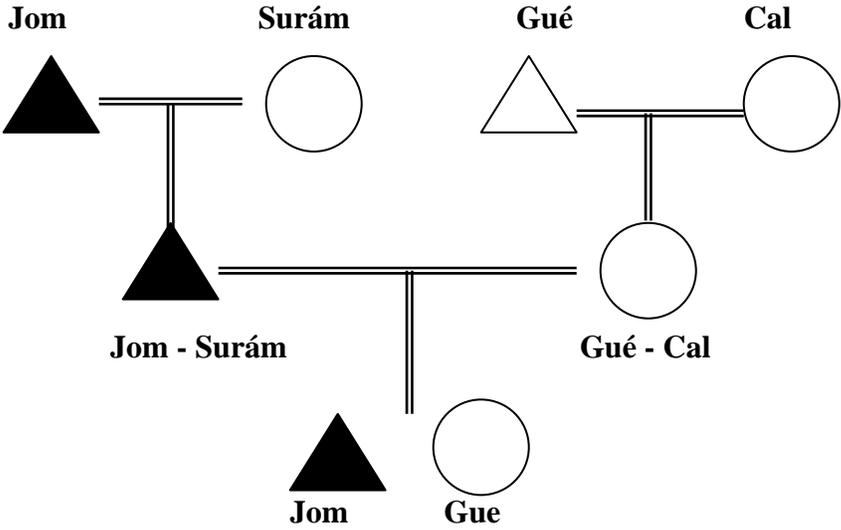


**Elaboración: Máximo Bá Tiul**  
**Relación de la familia Mus y Coy.**  
**Los Mus siguen siendo la familia de más poder**

De este matrimonio se constituye la familia Mus Coy (ver figura 4). Donde los abuelos y los padres valoran el linaje familiar y su referente territorial. Los ancestros de dos generaciones atrás, aún hablaban el idioma poqomchi y muchas veces hasta el castellano, pero los hijos sólo hablan el castellano y se consideran sólo de San Cristóbal y además de sentirse orgullosos de su linaje y por el dinero. Ser nieto de un Mus, de un Coy o de un Morán es un orgullo y motivo de prestigio. Esta clase social poqomchi ha sido hasta ahora manipulada por todos (los ladinos, partidos políticos, iglesias, etcétera). No transmitir el idioma poqomchi a sus descendientes es como un mecanismo de resistencia para que no vivan de igual forma la discriminación, si es que se han puesto a pensar en que son utilizados, todavía existe la duda si tienen conciencia de ello.

Los matrimonios que se constituyen en las aldeas (ver figura 5) pueden ser mucho más puras en cuanto a su construcción identitaria cultural, conservan muchos elementos, entre ellos el idioma y ellos transmiten todos los conocimientos y valores a su descendencia utilizándolo como instrumento como instrumento de comunicación. En este nivel de relación muy pocas veces se pierde la identidad cultural y política propiamente dicha.

**Figura 5**  
**Matrimonio entre un Jom y un Gué**  
**(Aj Awix)**



Elaboración: Máximo Bá Tiul  
 Lo Jom se perpetuará por mucho tiempo sin importar la situación económica o lugar de origen.

*El elemento identitario será el territorio y el idioma: re' jin aj pan Nimaq Iki', re' ni q'orb'al poqom (yo soy de la aldea Las Pacayas y mi idioma es el Poqomchi).*

Aunque existe un nivel de rivalidad entre diferentes aldeas, por límites territoriales, por el grado de supuesta “pureza” ó por situaciones de religión y política (desde hace mucho tiempo hay una rivalidad entre algunas aldeas y el

pueblo, por ejemplo entre la aldea de Chiyuk y Chilley y el Pueblo), son más frecuentes los matrimonios, alianzas o redes.

#### **b. El Poqomchi y su relación con el Q'eqchi:**

Los poqomchi cuando llegaron a Tezulutlán se encontraron con otros grupos étnicos, entre ellos; Akalá, Ch'ol, Lacandón y Q'eqchi. De los grupos anteriores, quienes aún sobreviven en Alta Verapaz, son los Q'eqchi y los Poqomchi. Según la historia, los poqom intentaban relacionarse con las mujeres q'eqchi, pero enojados los Q'eqchi, le hablaron al Cacique Aj Pop Batz' (hoy conocido como Juan Matalbatz') este convocó a un Consejo de ancianos. (en este Consejo se encontraba Tun Guá y Munchú<sup>155</sup> de los Poqomchi), después de grandes deliberaciones a los poqomchi se les permitió cortejar a las jóvenes, pero a cambio tenían que aprender el q'eqchi. De esta forma es que nace el bilingüismo Poqom-Q'eqchi.

Este mestizaje étnico, , tiene un matiz de poder e imposición, la persona sea hombre o mujer crece hablando dos idiomas (poqomchi – q'eqchi), pero el poqomchi sigue siendo el valor lingüístico de los de Kajkoj. El q'eqchi tiene al poqomchi como una persona con muchas cualidades. En tanto que el poqomchi, trata al q'eqchi como inútil y muy enojado, por sus actitudes o caracteres<sup>156</sup>

***Relato: en San Cristóbal Verapaz, existió un q'eqchi que se casó con una poqomchi, intentó hablar el idioma de la mujer, pero lo mezclaba y toda la gente se reía de él. Igual le pasaba a una señora casada con un poqomchi, mezclaba el idioma. (Informante clave)***

<sup>155</sup> No se sabe con certeza si esos nombres corresponden a esas personas o era otro.

<sup>156</sup> Don Tanix, era una persona q'eqchi-alemán, vivió en San Cristóbal Verapaz, la tenían mucho respeto y miedo, porque había que cumplir todo lo que mandaba y llegó a tener mucho poder en el pueblo.

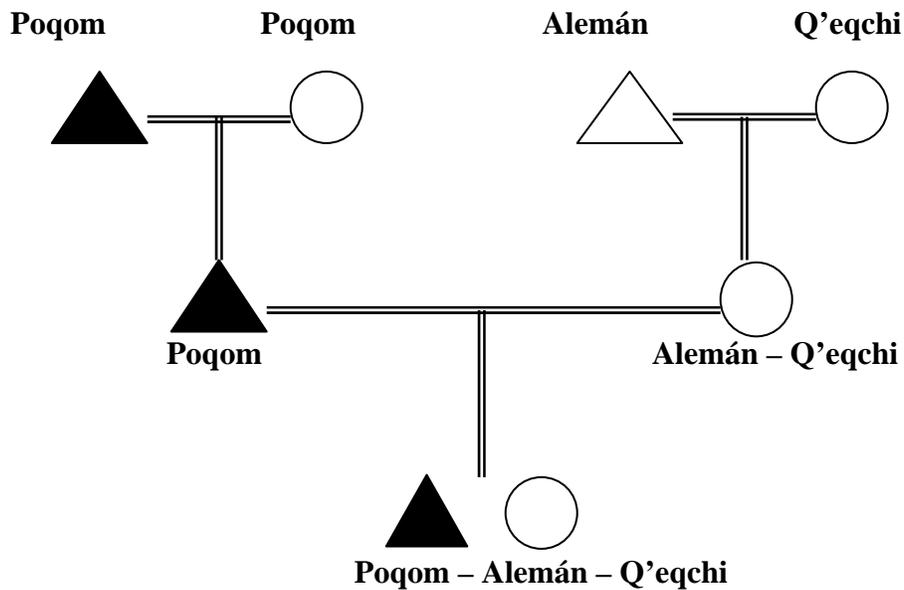
Durante el conflicto armado, sucedieron muchos casos donde un grueso número de personas q'eqchi fueron guiados por poqomes. El q'eqchi también atribuye las cualidades del poqomchi, a sus centros ceremoniales, se le considera una persona capaz de hacer la guerra, sobre todo porque en el inventario de lugares sagrados del poqomchi, se encuentra uno que se le llama "capitán"<sup>157</sup> y se cree que sus cualidades y actitudes los asume por su constante relación con estos lugares.

Existen varias aldeas claramente bilingües en el territorio kajkoj (poqomchi-q'eqchi), entre ellas Chituj, Providencia, Saraxoch, Najtilabaj, El Recreo, Chicar. A las actividades participan todos sin distinción de ninguna clase. En las fiestas no existe diferencia. Los matrimonios poqomchi-q'eqchi son frecuentes y la vida no cambia nada. Es importante resaltar que de este tipo de matrimonio con frecuencia nacen hijos trilingües (poqomchi-q'eqchi-castellano), sobre todo quienes se ubican en el área urbana.

---

<sup>157</sup> Se cuenta en las comunidades, que en este cerro aparece un batallón de militares y por eso cuando una persona quiere prestar servicio militar, la familia va a pedir a la divinidad por su protección. Por eso se cree que fueron muy pocos poqomchies quienes murieron en combate durante el conflicto armado, de cualquiera de los bandos.

**Figura 6**  
**Matrimonio entre poqom-q'eqchi-alemán**



**Elaboración: Máximo Bá Tiul**  
**Lo poqomchi sigue siendo la identidad que se reivindica.**

Estos se consideran poqomchi por decisión paterna, pero también se reproducen trilingües (poqomchi-q'eqchi'-castellano)<sup>158</sup>. (ver figura 6) Sobresale el poqomchi y no el q'eqchi, y el poqomchi sigue siendo el instrumento de comunicación con los demás. El castellano se impone por ser el idioma oficial y porque todas las dependencias lo utilizan. Hay una rivalidad de intereses, por status o poder familiar.

<sup>158</sup> No alemán, porque los alemanes no trajeron su idioma, al contrario aprendieron el idioma del lugar para dominar mejor a los indígenas.

***Relato:*** *En un matrimonio con la característica de la figura seis, sucedió que la señora muchas veces por considerarse hija de alemán (q'eqchi-alemán) trata al señor como aldeano, montañero, tonto. Los hijos en cambio, serán condescendientes con la identidad que les da prestigio, a veces guiado por un supuesto poder económico. (informante clave)*

### **c. El Poqomchi ante el Achi:**

Como se describe anteriormente, según la historia, los poqomchi de kajkoj, vienen del gran valle de Urram, de Kajyuq y Chuitinamit, antiguamente llamado Tzaq Poqoma o Nim Poqoma. Los rabinaleros cuentan que los poqom eran dueños de esas tierras y afirman que ellos (rabinaleros) los sacaron de sus tierras y los enviaron a vivir a Chi Ch'o o Kajkoj.

Los Achi, no pudieron dominar a los poqomchi y estos, no se quedaron como esclavos y por eso también cuentan que cuando los abuelos de los Achi cercaron el pueblo para no dejarlos pasar, los poqomchi se convirtieron en hormigas y comenzaron a caminar hacia Alta Verapaz.

De esa cuenta a los poqomchi los consideraron como Waluq, es decir, familiares y no se podían casar entre ellos. Entre tanto los poqomchi, en cada fiesta se preparaban para recibir a sus hermanos, porque los Achi siempre llegaban a pedir posada a Kajkoj. Aunque el recibimiento era muy frío, porque los dejaban descansar en el corredor de las casas poqomes, en venganza de lo sucedido en los antiguos lugares.

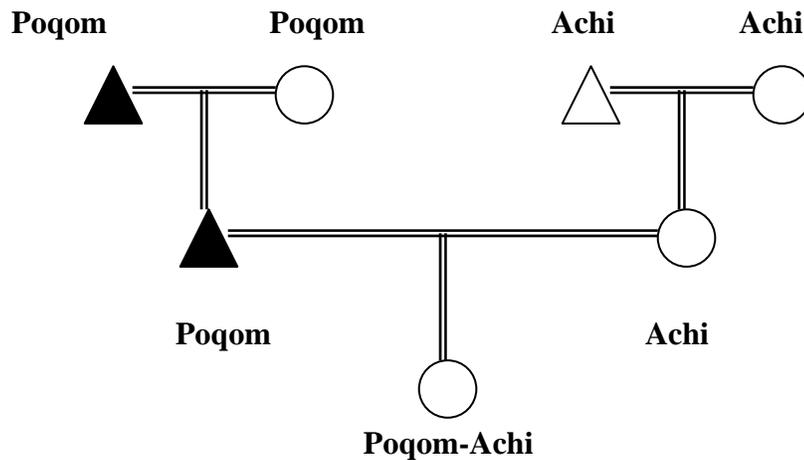
Una de las fiestas más grandes de San Cristóbal es el 20 de enero y en esa misma fecha comienza una fiesta en Rabinal en honor a San Pedro y San Pablo;

los poqomchi siempre acostumbraban ir a la fiesta, pero con mucha cautela, porque se contaba que los “jicaques”<sup>159</sup>, salían a asaltarlos.

La relación no era tan amistosa hasta la llegada del conflicto armado. No existían matrimonios poqomchi-achi. Después del conflicto armado, se comenzó a dar ésta relación. Ante esto, nos enfrentamos a otra nueva identidad –poqomchi-achi-castellano (figura 7), (desde el punto de vista lingüístico-cultural), pero los descendientes de esa relación no se sabe con certeza como se consideran.

**Figura 7**

**Matrimonio entre poqom-achi**



**Elaboración: Máximo Bá Tiul**  
**Demuestra que el hijo o la hija que nace de ésta relación no sabe como identificarse**

<sup>159</sup> Palabra empleada por la mayor parte de poqomchi para referirse a los Achi. Significa “salvaje”.



**foto: Máximo Bá Tiul**  
**Señoras Poqomchi en día de mercado**

### 1.2.3. La Relación Poqomchi Y Kaxlanes<sup>160</sup>

Al generalizar el concepto kaxlán, es porque los indígenas mayas sobre todo del norte del país lo utilizan para referirse a toda persona, grupo o comunidad que tiene un origen extranjero. Aquí queremos afirmar que los ladinos deben ser considerados como otro pueblo y ahora originarios de este lugar<sup>161</sup>. Los kaxlanes tienen una relación diferente, con los poqomchi, de acuerdo a los momentos de la historia. Existe una actitud única y es que se aprovecharon de los recursos de los poqomchi y este se sometió a ellos, permitiendo así la explotación, exclusión y dominación.

#### a. Quienes son los ladinos:

El padre Gallo afirma, que “el grupo ladino, es el grupo intermedio generalmente mestizo, en contacto, por un lado con la cultura occidental, y por el otro con las formas tradicionales autóctonas. Este grupo está realmente separado de los demás blancos y nunca entra en las sociedades de aquellos. Aunque presentan zonas de contacto”<sup>162</sup>.

Héctor Rosada, en su libro *Indios y Ladinos*, dice; el ladino es el colonizador, equivale a mestizo, no indígena. Puede ser un indio con otras costumbres, sinónimo de superioridad, quien reclama vínculos biológicos próximo a los españoles; se puede avergonzar de su identidad. Aunque también dice que el mestizo es el reemplazo del criollo y distinto al ladino.

---

<sup>160</sup> Se utiliza la palabra kaxlán, para darle algún significado a todo lo que es extranjero. De acuerdo a este concepto cabrían los ladinos, mestizos, alemanes, y otros, que han estado coexistiendo últimamente con los poqomchi.

<sup>161</sup> Ba Tiul Máximo, *la Multiculturalidad y los Derechos Humanos*, Conferencia dictada a Oxfam Australia, Panajachel, 2002.

<sup>162</sup> Gallo, Antonio, *Identidad Nacional*, Editorial Académica Centroamericana, Guatemala, 1978.

Por su parte, Joaquín Noval, en el Resumen Etnográfico de Guatemala, anota, que los ladinos son todos los habitantes que nunca han vivido o ya no viven dentro de la cultura indígena.

#### **b. El poqomchi y el Ladino:**

Según la historia, el proceso de independencia provocó serios cambios en la estructura social, política, económica y religiosa de las comunidades indígenas. Los criollos comienzan a gobernar el país (Aycinena, Gálvez, Irigoyen y otros). Estos de alguna manera son el origen o la génesis de lo que hoy podemos conocer como ladinos o mestizos.

En la región de la Verapaz, la poca tierra que quedaba en manos de indígenas, pasa a manos de los ladinos, fortaleciéndose aproximadamente en los años de 1871, con el gobierno liberal de Justo Rufino Barrios, con la cafetalización de la agricultura. El poder político, cambia. Termina el sistema de alcaldía mayor y se deroga el acuerdo firmado por el rey de España de no dejar entrar españoles, ladinos y criollos, a la región.

Se fortalece el sometimiento contra los indígenas. El indígena se transforma en colono, mozo y persona de segunda clase. Se instituye el sistema de alcaldes municipales donde el ladino asume todas las funciones de primer alcalde y a los indígenas las funciones del segundo alcalde o alcalde indígena. El primer alcalde tiene funciones jurídico y político y el segundo funciones religiosas y el control de los alcaldes auxiliares y el relacionamiento con las cofradías.

Los ladinos de Kajkoj llegan de la región de Salamá y Chicamán, entre ellos los Reyes, Barahona, Soria, Gómez y Godoy. Estos asumen el control sobre la población indígena. Las familias con más poder son los Soria, Barahona y Gómez.

Los ladinos de poder van a tener una relación más estrecha con los indígenas de clase alta, como los Mus, Coy, Morán y Cojoc. Estos eran los intermediarios para los indígenas de bajo nivel, por ejemplo: Diego Mus, prestaba dinero a Humberto Soria y con eso compraba las cosechas de las comunidades y así aumentaba su riqueza. Al mismo tiempo este prestaba dinero a otros poqomes, pero se aprovechaba de ellos. Muchas veces la gente tenía que dejar las escrituras de sus terrenos como garantía y cuando no podían pagar les embargaba los bienes.

Los indígenas pasaron a ser los súbditos de los ladinos a todo nivel. En lo económico, acudían a los ladinos para préstamos de dinero. En lo religioso, las hermandades eran una estructura para los ladinos y las cofradías para los indígenas. Las autoridades político y religioso<sup>163</sup> en lo formal ha estado en manos de ladinos y las autoridades indígenas, sin ningún poder de decisión.

En la educación no formal, los maestros eran ladinos y los estudiantes indígenas y durante un tiempo no hubo un solo profesional indígena. Los señores indígenas del pueblo, iban a pedir consejos u opiniones a los ladinos para realizar cualquier actividad, quienes se aprovechaban para imponer sus ideas, más si la decisión de los indígenas era en contra de sus intereses, trataban de desviar las decisiones.

Esta etapa de la historia poqomchi, puede llamarse “el sometimiento indígena al ladino”. El indígena deja de tener poder y presencia<sup>164</sup>. El ladino es visto como de otra categoría y el indígena le brinda un supuesto respeto<sup>165</sup>, por ejemplo; el indígena se dirige al ladino como “Don o Doña” y este lo hace de “Vos”.

---

<sup>163</sup> La iglesia católica acostumbraba celebrar las misas de matrimonio los días sábados. Se había acostumbrado a no juntar dos misas con una sola intención y se celebraba una misa para ladinos y otra para indígenas. Uno de los sacerdotes que estuvo en la parroquia de San Cristóbal durante el conflicto armado, decidió romper con esa costumbre y tenía que celebrar una misa para una ladina rica del pueblo (Doña Lila Soria), pero a la misma hora había una misa para indígenas, y ésta hizo un gran problema, que llegó a oídos del obispo. Al final tuvieron que acceder a no juntar las dos misas, porque la señora ladina no quería compartir el acto religioso con los indios.

<sup>164</sup> Fue hasta que ganó el primer alcalde indígena (1974) Federico Caal Coy, descendiente Q'eqchi, nacido en San Cristóbal Verapaz, cuando los ladinos reconocen que los indígenas pueden ejercer este cargo, pero ellos (ladinos) mantuvieron el control sobre las decisiones.

<sup>165</sup> Supuesto “respeto”, porque creemos que es un mecanismo de resistencia de parte del indígena, para poder conocer las interioridades de los ladinos y así poder cambiar la historia. Puede ser un sinónimo de miedo.

En esta primera etapa del sometimiento indígena al ladino, no se da un matrimonio entre estos dos grupos. La relación es de poder y sometimiento. Es aproximadamente a mediados de 1900 y se acentúa con el Conflicto Armado, cuando los ladinos adinerados comienzan a llevar, ladinos de otros lugares a la región de Kajkoj. Aparecen los Tello, Soria, Corzantes, Coronado, Siliezar y otros que llegan como migrantes económicos de la región oriental del país o de Chicamán<sup>166</sup>.

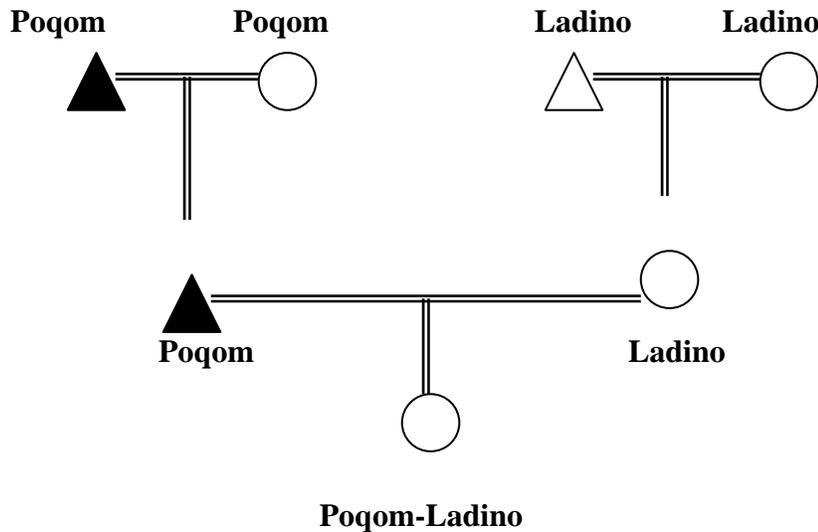
Los matrimonios entre ladinos pobres e indígenas poqomchi se da unos años antes del conflicto armado y se desarrollan durante y después del mismo conflicto. Las relaciones se estrechan de alguna manera, y se generaliza la diferencia entre pobres y ricos. (ver figura 8)

---

Durante mucho tiempo los indígenas le tuvieron miedo al ladino, peor si este era profesional o funcionario público. Por ejemplo; desde hace muchos años el Secretario Municipal es un ladino de Santa Cruz Verapaz y todos lo indígenas le tiene “respeto” (miedo), hasta los mismos empleados municipales.

<sup>166</sup> Estos ladinos van a constituir los llamados ladinos pobres. Se van a ubicar en la Aldea de Chiyuk, Baleu, La Primavera, Finca San Joaquín, Agua Blanca y otros.

**Figura 8**  
**Matrimonio poqomchi – ladino**



Elaboración: Máximo Bá Tiul  
Sucede lo mismo que con el matrimonio poqomchi-achi,  
donde el descendientes no sabe como identificarse.

*El caso anterior es atípico en los matrimonios mixtos (poqomchi-ladino), porque la señora que era poqomchi, hija de una familia rica, pero al convivir con un ladino pobre, es desheredada. No sólo por su relación marital, sino también por sus inclinaciones a la bebida. Los hijos e hijas de esta pareja, manifiestan su identidad por descende de una familia rica y por su situación territorial. Hablan muy poco el idioma poqomchi y solo una hija de este matrimonio usa el traje poqomchi. Los descendientes de esta familia su referencia identitaria será el territorio.*

Esta relación se da hasta en estos días, una nieta de esta familia, se casa nuevamente con otro ladino pobre, proveniente de una finca. Los descendientes presentan el mismo problema que sus ancestros. Ellos no saben si son ladinos o poqom.

De este caso se deduce que hay poca conciencia y conocimiento sobre su identidad, éstas familias, sobre todo mujeres, han estado concursando como candidatas a reina de la feria<sup>167</sup> y participan en otros espacios que solo les competía a los ladinos y a las ladinas. Esta participación ha recibido algunas críticas de los indígenas y de los ladinos ricos. La pregunta es; ¿será esto un cambio de actitud del ladino hacia el indígena o es una estrategia para mantener el sometimiento indígena?.

Los ladinos siguen teniendo el poder<sup>168</sup>, en el plano económico, aunque hay algunos indígenas con mucho mejor nivel económico que los ladinos. La relación económica entre indígenas y ladinos se da en el mercado o en el tiempo de las cosechas. Se da de forma indirecta, porque los ladinos utilizan a indígenas para comprar el producto de las comunidades, de esta forma, se desarrolla la economía ladina y la indígena se convierte en una economía de subsistencia.

La relación que existe entre indígenas y ladinos se da en el campo económico. En cuanto a los matrimonios –poqomchi-ladino- se da por muchas razones, entre ellas asegurar un nivel económico para los descendientes, por eso no importa el nivel de discriminación y marginación que sufre un ladino o ladina en una familia indígena o a la inversa. De igual forma se aseguraba un status social mucho más elevado, porque se pensaba de forma inconsciente que se podía tener el mismo nivel de los ladinos ricos, aunque esta situación se da muy pocas veces, porque ni los indígenas ricos, ni los ladinos ricos aceptan una relación marital con sus hijos, pero sí la relación económica, es decir, a los ladinos les interesa tener a su servicio a los indígenas ricos, para lograr el sometimiento de toda la población. Pero por otro lado, por su actitud etnocéntrica impiden la relación marital y los

---

<sup>167</sup> En la mayor parte de las comunidades indígenas, existe la práctica sobre todo en las fiestas titulares, de elegir a una señorita indígena como representante de su grupo étnico. Los ladinos eligen a la reina de la feria, es decir, la representante del pueblo y los indígenas eligen a la reina indígena, el nombre que se le da difiere del lugar.. En San Cristóbal, como concursantes a reina de la feria solo participaban ladinas. Actualmente se da un fenómeno nuevo, ahora participan señoritas descendientes de poqom-ladino.

<sup>168</sup> Por ejemplo, los intentos de toma de la municipalidad para obligar a dos alcaldes a renunciar al cargo ha sido comandado por ladinos, no necesariamente ricos. Este es el caso de Leopoldo Jul y del actual alcalde Hugo Cojoc.

indígenas por no mezclarse con los ladinos, por el supuesto respeto y por no perder el linaje indígena.

El desarrollo de las relaciones entre ladinos e indígenas pobres se da en estos últimos años. Durante el conflicto armado, el ser amigo o estar casado con un ladino le aseguraba una larga vida y no tan fácil lo podrían catalogar como guerrillero o comunista.

¿Cómo se negocia la identidad?. La situación es parecida a la relación poqom-q'eqchi ó achi, donde el idioma poqomchi como elemento de identidad, se va perdiendo. El indígena siempre sometido al ladino, asume como obligación aprender el castellano, mientras que el ladino no hace el intento de aprender el poqomchi.

Es en este tipo de relación donde el idioma poqomchi se va perdiendo. El indígena lo abandona por temor a la discriminación y porque durante mucho tiempo ha sido catalogado como la causa del subdesarrollo de las comunidades. Además porque el ladino aunque sea pobre tiene el reconocimiento del Estado. De esa cuenta el descendiente de ésta relación su identidad lo va construyendo de forma atropellada.

Hay otro tipo de relación indígena-ladino y que se establece en el marco de la construcción de la hidroeléctrica de Chixoy, en el momento más álgido del conflicto armado. La llegada de otros ladinos de diferentes regiones del país a San Cristóbal Verapaz, es la causa de esto. La convivencia que se generó con gente que venía sobre todo del oriente del país, Jutiapa, Jalapa, Zacapa, Izabal, permitió el apareamiento de otro nivel de identidad.

De tal suerte que quien mejor transmite los elementos de la identidad es la mamá, hay casos en donde la identidad de ella se fortalece en el hijo o hija, porque durante los primeros años de vida, escuchará constantemente los símbolos o

valores transmitidos por ella, utilizando como vehículo el idioma materno. Aunque regularmente son las mujeres (hijas), las que manifiestan más ampliamente la prolongación de esos valores, porque el hombre (hijo), muchas veces se acomodará al contexto social que vive por su relación con otros jóvenes.

Afirmamos que el ladino siempre va a tener al indígena como persona de segundo nivel o segunda clase, aunque este sea profesional. En las familias ladinas siempre se escuchará las siguientes frases; “pareces indio”, “acaso soy indio” y otras afirmaciones. En los lugares públicos como en el mercado, la relación será bajo la categoría de “aldeana, de la montaña, la marchante, la mujercita, indita”. El ladino para el indígena será el “mos ó jaw”.

El tipo de relación que existe entre el poqomchi y el ladino, hubiera podido ser el fundamento para pensar que el recién terminado conflicto armado, fuera catalogado como un conflicto étnico, pero no fue así. Sin embargo fueron en su mayoría indígenas tanto de parte de la guerrilla como de las PAC, ejército, quienes se involucraron, muy pocos ladinos lo hicieron. Quienes participaron fueron personas con apellidos ladinos que estaban en búsqueda y fortalecimiento de su identidad.

### **c. La Relación Poqomchi – Alemán:**

En el siglo XIX; llega un grupo de alemanes a San Cristóbal Kajkoj, con conocimientos en minas y comienzan a explotar la Finca San Joaquín. Luego llegaron los primeros caficultores. Fue Enrique Bres, quien construyó el primer beneficio de café, le siguen Juan Taffy, Waldemar Tiemer y Guillermo Siw.

El señor Tiemer fundó el primer almacén alrededor del parque central. Don Alfonso Herring, fundó la primera tenería para curtir cuero. En 1923, se funda la

primera fábrica de calzado, llamado hoy “Calzado Cobán”<sup>169</sup>. Con el Señor Herring, llegó un número considerable de indígenas q’eqchi para trabajar en la fábrica, entre ellos Francisco Yat y Vicente Caal. Estos construyen sus viviendas en el mismo camino que conduce a esta fuente de trabajo. Estos señores comenzarán a destazar marranos y por eso se les llamará “los cocheros”.

Luego llegaron otros europeos (españoles, suecos, checoslovacos) como empleados de la fábrica. Cuando son deportados los alemanes, el señor Herring deja la administración de la fábrica a un indígena q’eqchi de apellido Xol. La fábrica es vendida a otro alemán de apellido Burmester y este lo vende a un español de apellido Torrebiarte, siendo sus descendientes los dueños actuales de la empresa.

Durante mucho tiempo la fábrica era la única empresa con más de 600 trabajadores. Seguido de una fábrica de colchas ubicada en la finca “El Recreo” y de algunas otras fincas como “Santo Domingo y San Joaquin”, que tienen minas de plata, platino, plomo y yeso.

La relación poqomchi-alemán es de tipo económico. Los alemanes someten a los poqomchi como mano de obra barata no calificada. Los puestos de dirección en las empresas alemanas siempre eran ocupados por ladinos y muy pocos indígenas lograban llegar a estos puestos y quienes lo hicieron se convirtieron en cómplices de la explotación de sus hermanos poqomchi<sup>170</sup>. Los alemanes y los nuevos dueños de la fábrica, no viven en el municipio sino en la capital, pero han tenido mucha ingerencia en las instituciones públicas como la municipalidad. Manipulan las decisiones del consejo municipal, especialmente cuando se refiere a la utilización de los recursos naturales y para la protección del medio ambiente y saneamiento ambiental.

---

<sup>169</sup> Los indígenas poqomchi aprovecharon la llegada de la tenería para poder vender la piel del ganado vacuno, y también cáscara de encino que servía para hacer los tintes para curtir el cuero.

<sup>170</sup> A finales de 1970 hubo un intento de organizar un sindicato de trabajadores, pero fue desmantelado. Algunos dirigentes lograron tener otro puesto y a otros simplemente se les retiró del trabajo.

Desde los inicios de la fábrica, nunca se le exigió tener un tratamiento adecuado para los desechos tóxicos. Siempre lo han estado trasladando a través de un río de aguas negras que va a dar al lago Chi' Ch'oj. Cuando se les ha pedido hacer un drenaje adecuado para el bien de la población, siempre argumentan, “si no quieren así nos llevaremos la fábrica a Guatemala” y que la municipalidad cree fuentes de trabajo para la población.

La mayor cantidad de agua potable, para la población, es consumida por la fábrica. Se les otorga de todo porque supuestamente hacen donaciones al pueblo, por ejemplo dar el terreno donde está construido el hospital, donde está un tanque de agua, colaboración para la construcción de un estadio de fut bol, colaboración para una guardería que tiene el colegio católico del municipio.

Los poqomchi como trabajadores han sido objeto de explotación y es por eso que se quiso fundar un sindicato. Fue organizado en su mayor parte por indígenas y muy pocos ladinos. Estos intentos fueron mediatizados y comprados con dinero u otro puesto y se frustra un intento de organización. Durante el conflicto armado, el cuerpo de seguridad de la fábrica sirvió de control para la población, algunos eran miembros de la G-2 y participaron en secuestros y ejecuciones extrajudiciales.

La fábrica ha sido un lugar de encuentro de personas de diferentes culturas (ladina e indígena), pero, los indígenas son tratados con mucha discriminación. Las mujeres indígenas son acosadas por los jefes con el pretexto de darles un mejor puesto. El idioma, entre indígenas sigue siendo el poqomchi, aunque muchos ya no lo quieren hablar. Ha sido fuente de desintegración familiar y comunitaria. Hubo un tiempo que trabajar para la fábrica era motivo de prestigio, porque era quien tenía los salarios más elevados del lugar, aunque fueran salarios de hambre, en relación al alto costo de la vida en Guatemala. Para llegar a ser trabajador de la fábrica, había que pasar varios obstáculos, diferentes para hombres y mujeres.

Es un lugar de encuentro entre ladinos e indígenas pobres. Un lugar donde proliferan las relaciones mixtas. No se puede construir la identidad política ni cultural. La relación del poqomchi con la fábrica, primero en mano de alemanes y luego de españoles, es de tipo económico y los indígenas son utilizados y explotados.

### **1.3. Religión E Identidad:**

#### **\*. Lo protestante y lo católico en la identidad poqomchi:**

Hablar de concepciones religiosas, es hablar de la interioridad de las colectividades o individualidades. Es entrar en lo más profundo de su ser. El concepto de religión, que procede del latín religare, que significa que todos los seres humanos son religiosos o relacionales, porque viven en relación con los demás. Este concepto de religión nos ayudará a comprender porque los poqomchi también son religiosos-espirituales.

Muchas de las guerras en el mundo se da por la influencia religiosa, por ejemplo “el paganismo indoeuropeo sobre todo entre los germanos, daba mucho espacio a la guerra sagrada y a las divinidades”<sup>171</sup>. En la era cristiana, Nerón persigue a los cristianos y por la rivalidad de fe mata a un gran número de seguidores de Cristo.

En el mundo moderno, la guerra entre Israel y Palestina, aunque tiene como objetivo el control de los recursos naturales (petróleo sobre todo), la guerra provocada por Estados Unidos contra Afganistán, también tiene un tinte religioso<sup>172</sup>. En Chiapas, México, los problemas entre católicos y evangélicos entre los indígenas Chamulas ha llevado a un derramamiento de sangre y algunos han optado por convertirse al Musulmán.

---

<sup>171</sup> Collo Padreo, Frediano Sessi, Diccionario de la Tolerancia, Edit, Norma, Bogotá 2001.

<sup>172</sup> Hay que tomar en cuenta el discurso de George W. Bus, en relación a los atentados del 11 de septiembre, afirma que hay que hacerle la guerra a aquellos terrorista, es decir a los no cristianos.

Los conflictos religiosos entre católicos y evangélicos, que aunque no han llegado al nivel de guerras, que han surgido en territorio de San Cristóbal Verapaz, han afectado el tejido familiar y comunitario y por ende la identidad poqomchi se ha visto con un sin fin de problemas para perpetuarse, situación que se fortalece durante el conflicto armado<sup>173</sup>.

La espiritualidad poqomchi antes de la llegada de los españoles tenía un matiz muy propio, prueba de ello son los centros ceremoniales existentes. Está muy vinculada a la tierra y a la naturaleza. Tenían una infinidad de ceremonias y calendario propio. Existía una estructura muy natural-espiritual, quienes lo dirigían eran los Aj Q'atol Pom, Qatol candela, Aj Q'ij, Aj war, Aj kamal b'e'.

En cuanto al catolicismo, los primeros bautizos se llevaron a cabo en Santa Cruz Verapaz, el 3 de mayo de 1543, donde se edificaría la primera iglesia católica en territorio poqomchi. En el territorio de San Cristóbal Verapaz, la primera iglesia se construyó en Pueblo Viejo. La conversión (es mejor llamarlo colonización) definitiva al catolicismo de los kajkoj fue en 1565, siendo el primer sacerdote del lugar Fray Juan de Torre, luego le sigue Fray Francisco de Viana.

En esta época es cuando la espiritualidad netamente poqomchi comienza a decaer y se somete a las decisiones del clero católico. Con esto no se descarta el apoyo que algunos sacerdotes han brindado a los poqomchi para su reivindicación, aunque sea al estilo cristiano-católico<sup>174</sup>.

En 1960, hay un cambio para los poqomchi. En esas fechas se está realizando en Roma el Concilio Vaticano II, con la decisión de Juan XXIII "abrid las ventanas, para que entre el aire", paralelamente a esto llega la primera iglesia evangélica a San Cristóbal Verapaz, concretamente a la aldea Aquil. Una gran oleada de

---

<sup>173</sup> Si no te haces evangélico vamos a denunciarte y diremos que sos de la guerrilla. (Entrevista con un excombatiente del EGP)

<sup>174</sup> Ramón Cabedo op, organiza el primer grupo de alcohólicos anónimos y la cooperativa de ahorro y crédito, Santiago Indekeu, Catecismo poqom y un hospital para niños, Ennio Bossu, biblia Poqom, Raúl Soria, construcción de iglesias.

catequistas católicos, pasan a las iglesias evangélicas. La primera iglesia evangélica que llega al pueblo se denomina “El Nazareno”, que tiene como fin preparar pastores evangélicos, sobre todo indígenas.

En la década del conflicto armado cuando la acción cristiana y los grupos de jóvenes se estaban fortaleciendo, comienzan a aparecer cierto número de iglesias evangélicas, como Asamblea de Dios, Pentecostales, Elim y otros. Un grupo de jóvenes poqomchies, que se habían ido a la capital a estudiar se convirtieron en líderes evangélicos y comenzaron a abanderarla<sup>175</sup>.

El Concilio Vaticano II y la Conferencia Episcopal Latinoamericana de Puebla, México y Medellín, le dan un nuevo espíritu a la iglesia católica. Comienza el grupo de los catequistas, delegados de la palabra, ministros de la comunión, que predicaban el evangelio y eran muy celosos de la tradición dogmática y ortodoxa de la iglesia. Se crea una separación entre los de la costumbre<sup>176</sup> y los catequistas. De este grupo muchos pasan a ser presas de las iglesias evangélicas. Familias tradicionalmente de la “costumbre” o de otros grupos católicos se comienzan a dividir y se crea el problema de que “mi Dios es el mejor, yo soy cristiano y además no me emborracho”<sup>177</sup>.

Dentro de estas expresiones de fe se prefiere el idioma poqomchi para llegar a sus fieles, aunque la iglesia católica lo asume mucho después que los evangélicos. Ambas denominaciones religiosas utilizan una metodología diferente, pero siempre con el fin de llevar más almas a Dios. Los evangélicos son apoyados por el Instituto Lingüístico de Verano, para traducir la biblia al idioma poqomchi.

La iglesia católica promueve la inculturación del evangelio cuando se da cuenta que familias enteras se pasan al protestantismo. Este método es para evangelizar desde la realidad de los pueblos. No obstante sigue creciendo el número de fieles

---

<sup>175</sup> Entre ellos Mario Calel, José Jul, Genaro Jul.

<sup>176</sup> Con este nombre se les llamaba regularmente a los cofrades.

<sup>177</sup> Interpretación propia, sobre la relación católico-evangélico y maya.

evangélicos y se fortalece la espiritualidad poqomchi. Dentro de la misma iglesia católica comienza una lucha entre grupos: el grupo neocatecumenal, renovación carismática y cursillos de cristiandad, comienzan a desplazar a las cofradías y hermandades.

Esto nos confirma que el aspecto religioso afecta la identidad de los pueblos. Se rompe el tejido social, familiar y comunitario. Se retoma el concepto –Dios y el diablo. Los católicos son del diablo y los evangélicos son de Dios o a la inversa. Quienes no profesan ninguno de los dos son del diablo para los dos credos.

El poqomchi se identifica por su fe. El idioma es un recurso para evangelizar. El elemento simbólico de su identidad es la iglesia y su grupo. El interés no es fortalecer la identidad sino la fe. Los poqomchi que están realizando sus ceremonias son quienes se consideran “mayas”.

#### **1.4. El Poqomchi Dentro Del Movimiento Maya:**

Situar a los poqomchi como parte del movimiento maya a partir de la construcción de su identidad, es importante para comprender su rol y el grado de representatividad que tiene. Por eso, esta parte tiene como interés principal proveer líneas estratégicas tanto a la comunidad poqomchi como al movimiento indígena para que llegue a ser un movimiento social y político y que tome como reto el reconocimiento de las identidades diferenciadas y así exigir al Estado el reconocimiento pleno de la identidad indígena como un principio fundamental para la construcción de un Nuevo Estado-Nación.

##### **a. Qué es lo maya y qué es lo indígena:**

Para el Acuerdo de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas –AIDPI-, los pueblos indígenas son los pueblos Mayas, Garifuna y Xinka. El Pueblo Maya, se constituye por diversas expresiones socioculturales de raíz común. La identidad indígena es fundamental para la construcción de la unidad nacional basada en el

respeto y ejercicio a los derechos políticos, culturales y económicos. La identidad de los pueblos es un conjunto de elementos que lo definen, a su vez lo hacen reconocerse como tal.

El Convenio 169 de la OIT, considera indígenas a los descendientes de poblaciones que habitan en el país o en una región geográfica a la que pertenece el país en la época de la conquista o la colonización o del establecimiento de las actuales fronteras estatales y que cualquiera que sea su situación jurídica conservan todas sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas o parte de ellas.

#### **b. El poqomchi y el movimiento maya:**

Intentaremos entrar en la discusión, sobre cual es el grado de participación del poqomchi en el movimiento maya y si es que existe movimiento maya. Discutir igualmente si es un movimiento político social o un movimiento cultural ó es mejor hablar de un movimiento indígena y no sólo de un movimiento maya.

Uno de los problemas que existe cuando se piensa hablar de movimientos sociales es su heterogeneidad. “A veces las personas de distintas clases sociales se unen en una causa común, mientras que otros movimientos se hallan más vinculados a un determinado tipo de identidad social y a una determinada clase de personas”<sup>178</sup>. Los objetivos que persiguen los movimientos sociales siguen siendo diversos. Algunos de ellos están orientados a un solo fin.

En América Latina, los movimientos sociales fueron considerados como los “nuevos actores”, distintos a los partidos políticos y sindicatos. El problema es cuando estos movimientos sociales se convierten en organizaciones no gubernamentales (ONGs). Esto es lo que les pasa a los componentes del movimiento maya, porque la mayoría se han “oenegeizados”<sup>179</sup>.

---

<sup>178</sup> Gledhill, John, El Poder y sus Disfraces, edición BellaTerra, Barcelona, 2000.

<sup>179</sup> Este concepto está en la lógica de la comunidad internacional sobre todo de Naciones Unidas cuanto trata a las organizaciones que existen a nivel de la ciudad capital.

Los movimientos son “como redes de interacción informal, que comparten creencias y solidaridad y desarrollan formas conflictuales de acción que se sitúan fuera de una esfera institucional y los procedimientos rutinarios de la vida social”<sup>180</sup>. Los movimientos sociales también se pueden definir por el ámbito de la sociedad en la que plantean sus problemas, estos pueden ser cultural o político. Se puede también afirmar que los “movimientos sociales son esfuerzos colectivos para producir cambios en el sistema de normas y relaciones sociales que denominamos orden social”<sup>181</sup>.

Los movimientos sociales también han estado asumiendo la lucha por la identidad, sobre todo colectiva, “tomando en cuenta que la identidad colectiva es una definición compartida e interactiva, producida por varios individuos”<sup>182</sup>. Además de estar bien organizadas y de acciones continuas. El movimiento social, afirma Gálvez, crea una colectividad de iguales que no obstante la heterogeneidad permite el reconocimiento colectivo de la acción. “El movimiento corresponderá a la dinámica, a la circulación y al contraste de ideas mientras que las organizaciones mostraría la parte más visible del mismo”<sup>183</sup>.

Los movimientos sociales, como se anteriormente, actúan en representación de un actor colectivo, aunque no involucre a todos los miembros. Por eso no todos los movimientos han logrado involucrar a la totalidad de la población, pero tampoco se puede afirmar que sea una exigencia.

Por eso “la representatividad supone también que las mismas demandas sociales se pretendan representables. Es decir, que acepten las reglas del juego político y la decisión de la mayoría”<sup>184</sup>. Touraine, sigue afirmando, que un movimiento

---

<sup>180</sup> Laraña, Enrique, *La Construcción de los Movimientos Sociales*, Alianza Editorial, Madrid, 1999.

<sup>181</sup> *ibid.*

<sup>182</sup> *ibid.*

<sup>183</sup> Gálvez Borrell, Victor y otros, *¿Qué Sociedad Queremos?*, FLACSO, Guatemala, 1997.

<sup>184</sup> Touraine, Alain, *¿Qué es la Democracia?*, Fondo de Cultura Económica, México 1999

social debe tener un programa político, que apele a principios generales al mismo tiempo que a intereses particulares .

“Solo hay movimiento social si la acción colectiva se atribuye objetivos societarios, es decir, si reconoce valores o intereses generales de la sociedad y que por consiguiente no reduce la vida política al enfrentamiento de campos o de clases, al mismo tiempo que organiza y fortalece los conflictos”<sup>185</sup>.

El movimiento social aparece aún más claramente ligado a la Democracia y a la defensa de los derechos humanos fundamentales. Descansa sobre la liberación de un actor y debe separarse de la violencia. El movimiento maya, puede reunir de alguna manera los elementos de los elementos anteriores. Si no, entonces qué tiene que hacer para lograr ser un movimiento sociopolítico y no sólo cultural.

El problema radica en que el concepto es una cosa y la realidad o contexto es otra. Una exigencia de las comunidades que integran el Pueblo Maya, es que sus representantes tengan las siguientes cualidades: honorabilidad, responsabilidad, colaboración, ética. Las organizaciones que integran el movimiento maya le suman el idioma, espiritualidad y cosmovisión maya. Los puestos se logran por estas cualidades y pasan a la categoría de líderes y anciano de acuerdo a su record de vida. El otro problema es que en la Cosmovisión Maya los cargos son mandatos y dados muchas veces a través del sueño y en la práctica son elegidos para ocupar los cargos.

La génesis del movimiento indígena .maya, se da desde la llegada misma del colonizador español. La forma de cómo los líderes indígenas comunicaban a las demás comunidades como había sido el encuentro con los españoles, un ejemplo de ello es la muerte de Belejeb' Tzi, Oxib' Kej, Kai Imox y otros.

---

<sup>185</sup> ibid

Durante la época de la independencia podemos hablar de Atanasio Tzul y Lucas Aguilar, en Totonicapán y Manuel Tot en Cobán. El levantamiento de los indígenas Mam en Ixtahuacan por defender sus tierras en contra de la explotación de las minas. El movimiento cooperativo, la acción católica, catequistas y ligas campesinas, son también elementos para analizar el origen del movimiento maya. La participación de mayas en diferentes épocas de la historia guatemalteca para cargos populares, también ha fortalecido al movimiento indígena. En 1974 con el Frente de Integración Nacional –FIN-, en 1996, Nukuj Ajpop y otras experiencias de comités cívicos como Xelju'. Es bueno recordar, que de 1960 a 1970, el enfoque era el indigenismo-culturalismo. Los indígenas reivindicaban reconocimiento de la identidad cultural. Estos intentos de movimiento eran indígenas y campesinos y no mayas.

En 1970 se comienza a revalorizar el concepto maya y son las organizaciones que nacen en 1980 quienes lo profundizan, como la Academia Maya kiche, revista Ixim, los grupos kukulcan, Cabracán y otros. El aparecimiento de otras organizaciones en ocasión a los quinientos años de colonización y de la Campaña Continental Indígena, Negra y Popular, como Majawil Q'ij, CONAVIGUA, COMG, CECMA, CEDIM, CONIC, MESA MAYA, IUCM, UPMAG, entre otras, ayudaron a fortalecer el movimiento maya. Fruto de ello es la ratificación del convenio 169 de la OIT, la firma del Acuerdo de Identidad y Derecho los Pueblos Indígenas, sobre todo.

Se crea el ente que debería de haber aglutinado al movimiento maya, en este caso COPMAGUA, entra en crisis<sup>186</sup>, después de la firma de la paz, de allí aparecen otros como el FORO MAYA, MENMAGUA, Plataforma Maya, Comisión Consultiva Maya, que quieren asumir y readecuar el camino de COPMAGUA<sup>187</sup> pero no lo han podido hacer.

---

<sup>186</sup> Muy poco se ha escrito sobre la crisis de las organizaciones mayas en este período. Valdría la pena iniciar una investigación sobre este tema.

<sup>187</sup> Conclusiones de la Comisión Provisional elegida en Panajachel en el mes de julio del 2002.

El movimiento maya hasta el momento no es representativo y sigue teniendo un tinte etnicista – culturalista. Es un movimiento que radica en la capital y dirigido por kiches y kaqchikeles, en su mayoría. Es un movimiento coyuntural y sin participación de las minorías étnicas mayas. La dirigencia sigue sobre la base de personalismo y el oportunismo.

La conciencia como maya comienza a descubrirse entre los poqomchi a finales de 1970, cuando un grupo de indígenas vinculados al movimiento cooperativista<sup>188</sup>, y algunos que estuvieron en el movimiento sindicalista de la fábrica de Calzado Cobán, comenzaron a encontrarse con personas de otras comunidades lingüísticas de occidente y algunos q'eqchi, como Esteban Pop y Antonio Pop, que ayudaron a valorar la identidad maya.

La militancia de algunos en el movimiento guerrillero, les permitió conocer otras experiencias reivindicativas del país. La incorporación en el Comité de Unidad Campesina –CUC- de muchos poqomchi, ayudó en parte a luchar por su reivindicación, pero los minimiza al concepto de campesino.

La profesionalización de algunos y algunas poqomchies en la Escuela Normal de Occidente de Santa Lucía Utatlán<sup>189</sup>, Sololá, ayudó a desarrollar la conciencia poqomchi de forma más política. En el municipio de San Cristóbal se intenta cambiar esquemas, sobre todo por terminar con la elección de “india bonita”<sup>190</sup>.

Esta misma conciencia sobre la identidad, ayudó a crear ciertas estructuras organizativas que fortalecieron la lucha por una identidad más profunda. Se participa en grupos juveniles, se funda el cuerpo de bomberos<sup>191</sup>. La participación para la conformación de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala – ALMG-, es importante para este proceso, porque de alguna manera elevó la

---

<sup>188</sup> Aquí se puede mencionar a Vitalino Caal, Victor Cal Cahuec, Policapo Cal Chén, Oswaldo Morán y otros

<sup>189</sup> Carlos Antonio Catalán Choc, Salvador Morán, Lázaro Morán.

<sup>190</sup> En esta fecha histórica se elige por primera vez la Rixkun Kajkoj y recae en Amalia Coy.

<sup>191</sup> La primera convocatoria para este grupo salió de varios jóvenes indígenas poqomchi.

conciencia maya e indígena. Es importante recordar que el primer presidente provisional de esta organización fue un poqomchi de San Cristóbal Verapaz.

Algunos padres de familia de estos jóvenes promotores de la identidad, asumen el espacio espiritual indígena, comienzan a fortalecerlo iniciando abiertamente la celebración de ceremonias en los centros sagrados, como Wayeb', Wajxakib Batz y otros.

La conciencia maya del poqomchi es de reciente construcción, que de alguna manera afecta su ausencia dentro del movimiento maya, por muchas razones. Por la falta de representatividad del movimiento, puesto que se ha constituido como un movimiento de Kiches y Kaqchikeles. Por la incapacidad de proponer el concepto maya como un concepto político y querer construir un movimiento fundamentado única y exclusivamente en lo lingüístico y no en lo étnico<sup>192</sup>, así mismo, son pocos los que tienen conciencia maya. Lo anterior ha servido para que los líderes y las organizaciones indígenas sean cooptados y mediatizados.

Los poqomchi que se identifican como mayas, son aquellos que participan de algún grupo o son intelectuales<sup>193</sup>. De esa cuenta podemos afirmar que la identidad maya es todavía reciente y falta mucho por hacer, sobre todo en medio de la población joven.

Mientras la identidad de los poqomchi es circunscrita al territorio, al status y al poder, y el movimiento maya propone como elemento único para su cohesión el idioma, jamás van a poder participar plenamente en el movimiento la mayor parte de los líderes y dirigentes de las comunidades étnicas, como es el caso del poqomchi. De esa cuenta en Guatemala, se necesita crear un nuevo movimiento, con categoría de indígena y no sólo maya. (ver figura 9)

---

<sup>192</sup> Actualmente la creación de la Comisión Ejecutiva contra la Discriminación y Racismo, que es una compensación, por el hecho de que no se pudo tipificar el delito de discriminación y únicamente se reforme el Código Penal.

<sup>193</sup> En una entrevista una persona decía, “yo me sentí maya cuando en la universidad hablaron de ese tema”.

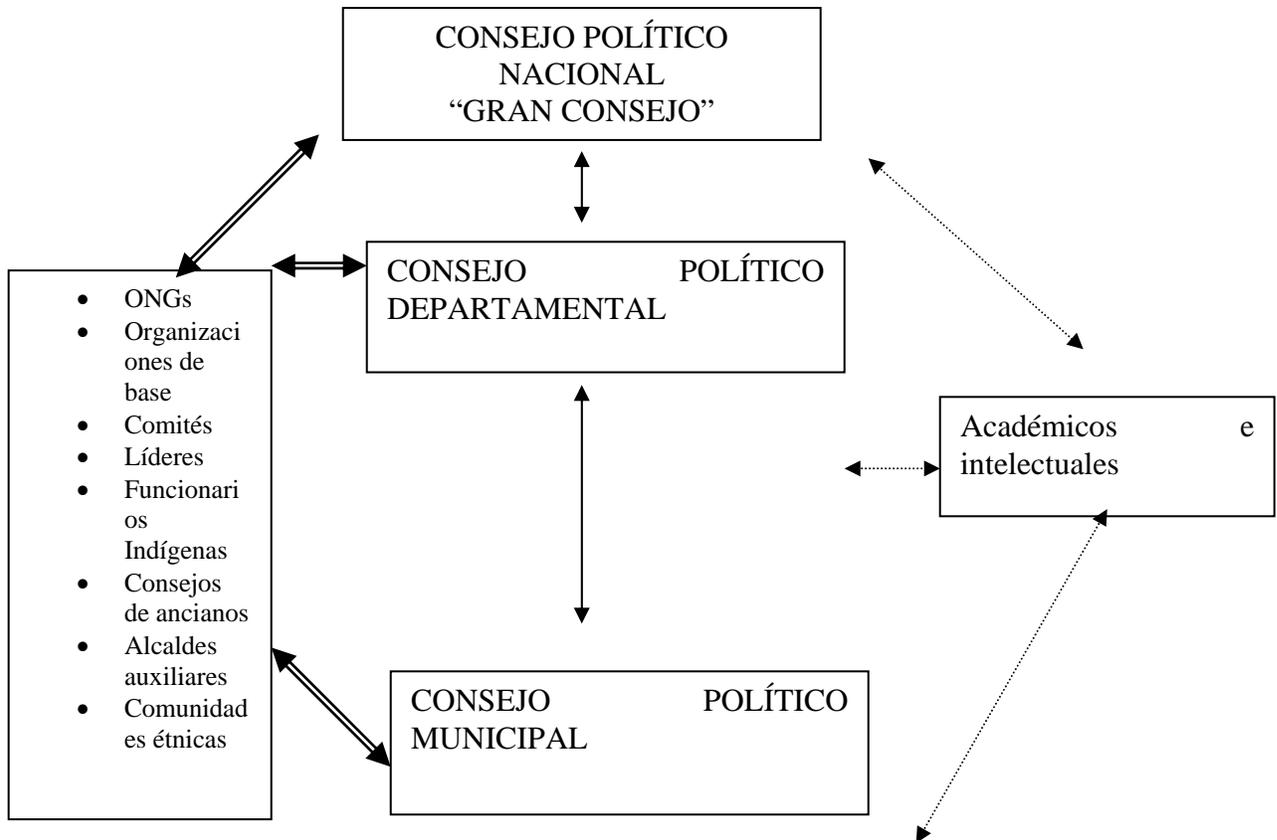
Finalmente hay que tomar en cuenta que, “la identidad no se nos da de una vez por todas, sino que se va construyendo y transformando a lo largo de toda nuestra existencia”<sup>194</sup>, es decir que es un constante proceso de construcción. Por eso, cuando se concibe la identidad como “integrado por múltiples pertenencias, unas ligadas a una historia étnica y otras no, unas ligadas a una tradición religiosa y otras no, desde el momento en que vemos en nosotros mismos, en nuestro orígenes y en nuestra trayectoria, diversos elementos confluentes, diversas aportaciones, diversos mestizajes, diversas influencias sutiles y contradictorias, se establece una relación distinta con los demás y con la propia **comunidad**”<sup>195</sup>. El poqomchi siempre se ha reconocido como poqomchi ligado al idioma, territorio, poder, apellido, status. Lo maya como concepto político es muy reciente y no se puede pedir que las comunidades étnicas lo asuman como tal.

---

<sup>194</sup> Maaluf, Amin, *Identidades Asesinas*, Historia Alianza editorial, Madrid, 2001.

<sup>195</sup> *Ibid.* El autor dice Tribu, pero nosotros preferimos comunidad.

**Figura 9**  
**PROPUESTA DE ESTRUCTURA**  
**PARA UN**  
**MOVIMIENTO INDÍGENA NACIONAL**



- La ciudad capital de Guatemala, se debe tomar en cuenta como departamento. Cada Consejo se conformará de representantes de los grupos étnicos que existen en las localidades y los representantes de las organizaciones e instituciones existentes.
- Los académicos deben ayudar a fundamentar las demandas de los pueblos indígenas. Se necesitan investigaciones o sistematizaciones que sirvan de insumos a los consejos.
- El CNI, es el cuerpo político, que cabildea, negocia, demanda, monitorea. Los que forman parte de este consejo deben ser personas políticas.
- Por qué Movimiento Indígena, porque si se hace sólo con los mayas, aunque somos la mayoría tendemos a quedarnos como un grupo étnico, Las comunidades mayas son en realidad comunidades étnicas, pero el pueblo no.

**Elaboración: Máximo Ba**  
**Esta propuesta que nace de discusiones con líderes**  
**y dirigentes de las comunidades indígenas de Guatemala.**

## CONCLUSIÓN

Partiendo de que toda construcción académica no está alejado de posicionamientos políticos-ideológicos y de esa cuenta siempre se ha afirmado que las ciencias y especialmente las ciencias sociales y en particular la antropología, como una disciplina colonialista.

Este informe final de tesis, primeramente es un intento de alejarse de esa concepción que permite el asimilismo e integracionismo de los pueblos y proponerla como una disciplina liberadora. Es también un intento de alejarse de la concepción paternalista de las ciencias y en particular de la antropología, para intentar apoyar la lucha por la reivindicación indígena de ser reconocido como sujeto social y como pueblo.

Hay que recordar que una de las peticiones de los pueblos indígenas del mundo hacia los científicos sociales, es exigirles que se pongan al servicio de las comunidades y que sus teorías o tesis, sean elementos que coadyuve a la liberación de los pueblos de la exclusión y marginación a que han estado sujeto durante muchos años.

De esta manera, esta investigación está demostrando la diferencia que existe entre los pueblos para identificarse en relación con los demás. Por eso mismo, se quiso hacer un recorrido sobre la construcción de la identidad de los poqomchi, tomando como punto de partida el proceso histórico del pueblo poqomchi hasta asentarse en el lugar conocido antiguamente como Kajkoj, hoy San Cristóbal Verapaz. Esto da cuenta que los poqomchi son descendientes de los Maya Poqom y son parientes de los poqomames y por lo tanto la diferencia que existe entre cada uno de ellos es principalmente de tipo lingüístico-territorial.

Por otro lado la identidad Poqomchi, se ha ido construyendo de diferente forma y de acuerdo a los acontecimientos políticos e históricos. Los lugares donde han

vivido y los grupos humanos con quienes les ha tocado coexistir, también han obligado a modelar la identidad poqomchi. La identidad poqomchi se comienza a construir mucho tiempo antes de vivir en Kajyuq y Chuitinamit. Al radicarse en Kajkoj sus elementos identitarios fueron cambiando, hasta asentarse definitivamente en lo que hoy es San Cristóbal Verapaz y entrar en contacto con los Q'eqchi, Akala, Lakandonos y posteriormente con el ladino y el alemán, también fue asumiendo diferentes elementos identitarios, provenientes de otros grupos étnicos.

De esa cuenta se puede afirmar, que la identidad poqomchi se manifiesta en diferentes niveles, de acuerdo al momento político, social, religioso y económico que le ha tocado vivir. De tal forma que se puede definir lo siguiente:

- Durante la época antes de la llegada de los españoles, se le consideró Poqom,.
- De la invasión española hasta la época liberal, fue considerado como indio, haragán, natural, sin cultura, etc.
- Durante el conflicto armado (1979-1996), se le consideró como, guerrillero, del monte, paxanel, indito, marchante, maría.
- Después del conflicto armado hasta hoy, es considerado poqomchi, maya, indígena, natural, así mismo no se olvidan los calificativos anteriores.

El imaginario simbólico del poqomchi, le ha permitido identificarse utilizando las categorías de territorio (Kajkoj, Chi Ch'o, San Cristóbal o lugar de origen.), también ha utilizado la categoría idiomática, "hablo poqomchi", así mismo, se puede identificar como Aj Pan Awix o del monte, Aj Tinamit o del pueblo. Muy pocas veces se considera como maya.

También se puede entender la identidad poqomchi, en base al poder o al status económico, por la relación con el territorio, por el idioma, por los valores. De ese

modo, se afirma que las categorías empleadas por el poqomchi para definir su identidad pone en cuestionamiento aquellas afirmaciones que colocan al idioma como el único elemento que le da categoría de pertenecer a un grupo étnico, sin olvidar que el idioma es el único instrumento que sirve para transmitir de forma oral los valores y símbolos de un pueblo, comunidad o cultural.

La investigación arrojó casos donde hijos de poqomchi con achi, con ladino o q'eqchi, deciden por utilizar el castellano, como un elemento que les servirá para transmitir los valores identitarios. No así el caso de parejas entre poqomchi, donde el idioma para ellos es elemento de comunicación y entonces asumen que hay otros rasgos que lo identifican como poqomchi.

Cómo definir las identidades en el contexto actual de Guatemala? Cuál debe ser el modelo de sociedad multiculturalidad que debe aplicarse en nuestro país?, Cuáles son los criterios que debe asumir el movimiento maya para llegar a ser un movimiento político social?. Para responder a estas preguntas se debe salir del enfoque culturalista-etnicista e intentar hacer planteamientos políticos que permitan construir un nuevo proyecto de Estado-Nación.

Tomando en cuenta las afirmaciones encontradas como el caso de construir el pueblo maya desde sus particularidades es decir, desde las comunidades étnicas, es importante que el movimiento maya no se pretenda construirlo homogéneo, sino heterogéneo y que para llegar a ser un movimiento social, necesita primero construir las particularidades, es el caso de lo que algunos llaman comunidades lingüísticas y que en ésta investigación se denominan comunidades étnicas tal y como es el caso de los poqomchi de kajkoj. El proceso de construcción de las identidades de los pueblos, es un camino inacabado porque quienes la componen son seres con iguales condiciones y esto es lo que se debe responder a la luz de los cuerdos de paz, documentos internacionales y el contexto económico y político mundial.

Se afirma que los poqomchi forman una comunidad étnica y que necesita de los demás para poder constituirse como una comunidad política y así fortalecer al pueblo maya y luego al movimiento indígena como ente representativo, que encausará las demandas y reivindicaciones de los pueblos indígenas de Guatemala.

En la búsqueda por una identidad política, los poqomchi lo han realizado en medio de muchos problemas de tipo bélico, desde su salida de Kajyuq y Chutinamit hasta el último conflicto armado que termina con la firma de los acuerdos de paz. De esa forma se entiende que la identidad como resultado de las relaciones sociales, es un proceso que requiere del esfuerzo de todos y de la capacidad de comprender que las culturas son dinámica y no puras.

Esta investigación entonces, es apenas un esfuerzo para entender a los pueblos desde su contexto político y no desde el folklor, no es un trabajo terminado, comienza su estudio y espera incentivar a nuevos investigadores a navegar entre los elementos de las comunidades indígenas, potenciando su ser sujetos políticos.

## BIBLIOGRAFÍA

- AA\VV, Guatemala, Retos de la Iglesia Católica en una Sociedad en Crisis, DEI, Costa Rica, 1990.
- AA\VV América Latina, Etnodesarrollo y Etnocidio, FLACSO, San José de Costa Rica, 1982.
- Acuerdos de Paz en Guatemala.
- Aguilera Peralta, Gabriel y Jorge Romero Imery, Dialéctica del Terror en Guatemala, EDUCA, 1981.
- Arizpe Lourdes y Lucka de Gortari, Repensar la nación: Fronteras, Etnias y Soberanía, Cuadernos de la Casas Chata, SEP, México, 1990.
- Arriola, Aura Marina, Racismo e Identidad: El Estado Guatemalteco y las Ciencias Sociales frente a los Conceptos Teóricos-Prácticos, en la Revista del Instituto Interétnico, año 5, No. 7, Nov. 1997, Guatemala.
- Bá Tiul, Máximo Abrahan, Monografía de San Miguel Uspantán, ALMG, Guatemala, 1993, (mimeo).
  - Cristo Sigue Muriendo en Alta Verapaz, artículo, Periódico La Voz, Seminario Mayor Nacional de la Asunción, año 1986.
  - La Multiculturalidad y los Derechos Humanos, Conferencia dictada a OXFAM-Australia, Panajachel, 2002.
- Ballet Drama, Rabinal Achi, Varias Ediciones.
- Bastos, Santiago y Camus, Manuel, Los Mayas de la Capital, FLACSO, Serviprensa, Guatemala, 1995.
- Baumann, Gerd, El enigma multicultural, Piados, Barcelona, 2001.
- Berger, Peter L. y Thomas Luckmann, La Construcción Social de la Realidad, Amorrortu, Editores, Buenos Aires, 1997.
- Boas, Franz, Cuestiones Fundamentales de Antropología Cultural, Solar\Hechette, Buenos Aires, 1964.
- Bonte, Pierre y Michael Izard, Diccionario Akal de Etnología y Antropología, Ediciones Akal, Madrid-España, 1996.

- Bomberos Voluntarios, Sub-Estación de San Cristóbal, Archivo, 1981-1985.
- Casaús Arzú, Marta Elena, La Metamorfosis del Racismo en Guatemala, Cholsamaj, Guatemala, 1988.
- CEIDEC, Guatemala Polos de Desarrollo, México, 1990.
- Centro Ak Kutan, Evangelio y culturas en Verapaz, Cobán, Alta Verapaz, Guatemala, 1994.
- Collo Padreo, Frediano Sessi, Diccionario de la Tolerancia, Editorial Norma, Bogotá, 2001.
- Comisión Sobre el Esclarecimiento Histórico de Guatemala, Guatemala Memoria del Silencio, Guatemala, 1999.
- Convenio 169 “sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes de la OIT.
- Cuerpo de Bomberos Voluntarios, de San Cristóbal Verapaz, Archivo de informes, 1981 a 1983.
- Dary, Claudia, El Derecho Internacional Humanitario y el Orden Jurídico Maya, CICR-FLACSO, Serviprensa, Guatemala, 1997.
- De Fuentes y Guzmán, Francisco, Recordación Florida, Colección Ayer y Hoy, Artemis y Edinter, Guatemala, 1997.
- De Vos, Jan, Nuestra Raíz, CIESAS, Clío, México, 2001.
- Derrida, Jacques, La desconstrucción en las fronteras de la filosofía, Piados, I.C.E.U.A.B. Barcelona, 1993.
- Engel, Theodor H., El Prestigio y el Mercado en la Sociedad Poqomchi, en Winak, Boletín Intercultural, Vol VII, No. 1-4, junio 1991 a marzo 1992, Universidad Mariano Gálvez, Guatemala, Ciudad.
- Equipo de Antropología Forense de Guatemala, Las Masacres de Rabinal, Guatemala, 1995.
- Fabregat, Claudi, Estado, Etnicidad y Biculturalismo, homo sociologicus, ediciones península, Barcelona, 1984.
- Fornet-Betancourt, Hacia una Filosofía Intercultural Latinoamericana, DEI, Costa Rica, 1994.

- Gage, Tomás, Los Viajes de Tomás Gage a la Nueva España, Colección Ayer y Hoy, Artemis y Edinter, Guatemala, 1997.
- Galeano, Eduardo, Guatemala Un Pueblo en Lucha, Editorial Revolución, Madrid, 1983.
- Gálvez Borrell, Victor y otros, ¿Qué Sociedad Queremos?, FLACSO-Guatemala, 1997.
- Gallo, Antonio, Identidad Nacional, Editorial Académica Centroamericana, Guatemala, 1978.
- GAM-CIIDH, Quitar el Agua al Pez, Guatemala, 1996.
- García Canclini, Nestor, Culturas Híbridas, Editorial Sudamericana, Historia y Cultura, Buenos Aires, 1995.
- Giddens, Anthony, Modernidad e identidad del yo, Península, Barcelona 2000.
- Gledhill, John, El Poder y sus Disfraces, Edición Bella Terra, Barcelona, 2000.
- Habermas, Jürgen, Identidad Nacionales y Postnacionales, REI, México, 1993.
- Hernández, José María, Derechos de los Pobres, Derechos de Dios, Ediciones DABAR, México, D.F., 1995.
- Hornstein, Luis, Narcisismo, Autoestima, identidad, alteridad, Piados, Buenos Aires, 2000.
- Howard Ross, Marc, La Cultura del Conflicto, Paidos, Buenos Aires, 1995.
- Kymlicka, Will, Ciudadania Multicultural, Piados, Buenos Aires, 1996.
- L. Berger, Peter, Thomas Luckmann, La Construcción Social de la Realidad, Amorróu Editores, Buenos Aires, 1997.
- Laraña, Enrique, La Construcción de los Movimiento Social, Ciencias Sociales, Alianza Editorial, Madrid 1999.
- Laing, Ronald, el Yo y los Otros, Fondo de Cultura Económica, México, 1998 (cuarta reimpresión).

- Le Bot Yvon, La Guerra en Tierras Mayas, Comunidad, Violencia y Modernidad en Guatemala (1970-1992), Fondo de Cultura Económica, México, 1995.
- Lévi-Strauss, Claude, Raza y Cultura, Catedra; Colección teorema; ediciones; UNESCO; Madrid, España.
  - El Pensamiento Salvaje, Breviarios, Fondo de Cultura Económica, México, 1994.
- Maalouf, Amin, Identidades Asesinas, Historia Alianza Editorial, Madrid, 2001.
- Miles, Suzanne, Los Pokomames del Siglo XVI, Seminario de Integración Social, Guatemala, 1983.
- Morley, Sylvanus, La Civilización Maya, Fondo de Cultura Económica, México 1994.
- Murdock, George Peter, Cultura y Sociedad, Fondo de Cultura Económica, México, 1997.
- Nojibsa, Manuel de Interpretación del mapa lingüístico de Guatemala, 2001.
- ODHAG, Guatemala Nunca Más, El Entorno Histórico, Tomo III, Guatemala, 1998.
- OEA, Proyecto de Declaración Americana de los Derechos de las Poblaciones Indígenas.
- Olivé, León, Multiculturalismo y Pluralismo, PAIDOS, UNAM, México, 1999.
- Pacheco, Luis, Tradiciones y Costumbres del Pueblo Maya Qeqchi, San José, Costa Rica, 1988.
- Payeras, Mario, Los Pueblos Indígenas y la Revolución Guatemalteca, Edit. Luna y Sol y Magna Terra, Guatemala, 1997.
- Pérez Vejo, Tomás, Nación, Identidad Nacional y otros Mitos Nacionalistas, Ediciones Nobel, España 1999.
- Pía Lara, María, La Democracia como Proyecto de Identidad Ética, Antrhopos, Editorial del Hombre, Universidad Autónoma Metropolitana, México, 1992.

- Pop Wuj, Libro Sagrado de los Kiche, diferentes versiones.
- Prensa Libre, Suplemento Identidad No. 8, Poqomchi, julio de 1995.
- REMHI, Guatemala Nunca Más, Conferencia Episcopal de Guatemala, Guatemala 1998.
- Ruz Lhuiller, Alberto, La Civilización de los Antiguos Mayas, Fondo de Cultura Económica, México, 1991.
- Sánchez, Martha Judith, Diversidad Étnica y conflicto en América Latina, Vol iii, PYV, México, 1998.
- Saint Lu, Andre, La Verapaz Esprit Evangelique et Colonisation, Centre de Recherdes Hispaniques, Institut D'Estudes Hispaniques, Paris, 1968.
- Sandoval, Miguel Angel, La Izquierda y la Transición Democrática, Cuadernos para el Debate, Editorial Oscar de León Palacios, Guatemala, 1997
- Shapiro, Harry L., Hombre Cultura y Sociedad, Fondo de Cultura Económica, México, 1993.
- Sistema de Naciones Unidas, Proyecto de Declaración Universal de los Derechos de los Pueblos Indígenas.
- Terga, Ricardo, Cacch "Donde Brota el Mar Pequeño", Guatemala Indígena, Vol. XIV, Nos. 1-2.Enero a Julio 1979, IIN, Guatemala.
  - Tactic, El Corazón del Mundo, en Guatemala Indígena, Vol XII, Nos. 3-4, Julio a Diciembre de 1977, IIN, Guatemala.
- Título de los Señores de Totonicapán, Fondo de Cultura Económica, México, 1980
- Título de los Señores de Kajkoj (fotocopias).
- Touraine, Alain, ¿Qué es la Democracia?, Fondo de Cultura Económica, México, 1999.
  - ¿Podremos Vivir Juntos?, Iguales y Diferentes, PPC, Madrid, 1997.
- Vaverese, Stefano, Proyectos étnicos y proyecto nacionales, SEP, Fondo de Cultura Económica, México, 1983.

- Villacorta C., J. Antonio, Prehistoria e Historia Antigua de Guatemala, Guatemala, CS, Febrero 1938.
- Villoro, Luis, Estado Plural, Pluralidad de Culturas, PAIDOS, UNAM, México, 1998.
- Weber, Max, Economía y Sociedad, Fondo de Cultura Económica, México, 1992, novena reimpression.
- Wilson, Richard, Resurgimiento Maya en Guatemala, CIRMA, 1999.
  - Ametralladora y Espíritus de la Montaña, Ak Kután, Guatemala, 1995.

- **Personas Claves:**

- Fernando Jom
- Marco Tulio de la Cruz
- Juan Reyes Mo
- Boris Hernández
- Rigoberto Bá
- Oscar Bá
- Fernando Bermúdez
- Victor Cal Cahuec
- Consejo de Ancianos de San Cristóbal Verapaz
- José León Coloch Garniga y miembros de la Danza Rabinal Achi en Rabinal Baja Verapaz.

